

FIFA Club World Cup Morocco 2013

TECHNICAL REPORT AND STATISTICS

11-21 December 2013



FIFA[®]

For the Game. For the World.



FIFA Club World Cup Morocco 2013

TECHNICAL REPORT AND STATISTICS

11-21 December 2013

Rapport technique et statistiques
Informe técnico y estadísticas
Technischer Bericht und Statistik

Table of contents



Foreword	4
Story of the tournament	8
Technical and tactical analysis	26
Refereeing report	40
Medical report	50
Goal-line technology	60
Statistics and team data	70
Results and ranking	72
Venues and stadiums	73
Match telegrams	74
Official FIFA awards	76
Statistics	78
Preliminary competition	85
Referees and assistant referees	86
Team data	88
FIFA delegation	102
FIFA Technical Study Group/Editorial	106



Mohamed Raouraoua
Chairman of the Organising Committee
for the FIFA Club World Cup

Dear friends of football,

The FIFA Club World Cup Morocco 2013 presented by TOYOTA – the tenth anniversary edition of the tournament – was a veritable feast of football that produced a big winner in FC Bayern Munich, the German giants who followed up their national and continental triumphs with a 2-0 win over Raja Casablanca in the final. The host country representatives were the surprise package of the tournament and received rapturous support from the opening match right through to the final. This was the first time in the history of the FIFA Club World Cup in its current format that the champions of the host country had achieved such a feat, and only the second time that the final had been contested by teams from Europe and Africa.

The tournament will go down in history as the embodiment of FIFA's mission to “develop the game, touch the world and build a better future”. The first-ever use of both goal-line technology and vanishing spray in Africa accounted for the first of the three pillars, while the incredible outpouring of emotion that took place when the Moroccan champions reached the final took care of the second. As for building a better future, this was typified by the flawless organisation of the tournament together with the holding of a football development seminar in Marrakech aimed at improving football standards in the North African region.

Unfortunately, the FIFA Club World Cup did not turn out so well for three familiar faces: Auckland City FC and Al-Ahly SC, both of whom were making their fifth

appearance in the competition, lost their first match and were unable to demonstrate their tournament experience, and CF Monterrey failed to get much further, finishing fifth in their third appearance in as many years. Also leaving empty-handed were Clube Atlético Mineiro, who succumbed to their Moroccan hosts in the semi-final in front of a passionate home crowd. On the other hand, Guangzhou Evergrande FC caused a sensation by finishing fourth on their first appearance on the global stage. Cheered on by an army of fans and media representatives in Morocco, the team's progress was also closely monitored by millions of supporters at home in China.

A successful FIFA Club World Cup thus brought 2013 to a close. For Morocco, however, this was just the start, as it will also host the 2014 edition as well as the Africa Cup of Nations just a few weeks later. The country therefore has much to look forward to, along with the world of football in general.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Mohamed Raouraoua', written over a light blue background.

Mohamed Raouraoua
Chairman of the
Organising Committee

Jérôme Valcke
FIFA Secretary
General



Jérôme Valcke
FIFA Secretary General

Chers amis du football,

La Coupe du Monde des Clubs de la FIFA, Maroc 2013, présentée par TOYOTA, a – en plus de marquer le dixième anniversaire de l'épreuve – été un véritable festival de football qui a couronné une équipe hors-normes : le Bayern Munich. Les champions d'Allemagne et d'Europe se sont imposés 2-0 en finale face au Raja Casablanca. Les représentants du pays hôte ont été la surprise de cette édition et ont bénéficié d'un énorme soutien populaire depuis le match d'ouverture jusqu'à la finale. Jamais le club hôte n'avait encore atteint la finale de la compétition – sous son format actuel – mais il s'agit de la deuxième fois où le titre se joue entre un club européen et un club africain.

Le tournoi a véritablement incarné les trois piliers de la mission de la FIFA, à savoir « développer le jeu, toucher le monde et bâtir un meilleur avenir ». La première utilisation de la technologie sur la ligne de but et du spray temporaire sur le sol africain a illustré le premier de ces piliers, tandis que l'incroyable émotion générée par la présence des Marocains en finale a symbolisé le deuxième. Le troisième pilier a lui été illustré par l'excellente organisation du tournoi et la tenue à Marrakech d'un séminaire visant à améliorer le développement du football en Afrique du Nord.

Cependant, la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA n'a pas été synonyme de succès pour tout le monde : l'Auckland City FC et le SC Al-Ahly, qui disputaient tous deux la compétition pour la cinquième fois, ont été éliminés dès leur entrée en lice. Le CF Monterrey n'a guère été plus en réussite,

terminant cinquième à l'occasion de sa troisième participation en trois ans. Le Clube Atlético Mineiro a lui dû se contenter de la troisième place, ayant subi la loi des hôtes marocains en demi-finale devant une foule en délire. En revanche le Guangzhou Evergrande FC pourra se satisfaire d'une excellente quatrième place pour sa première participation. Encouragés par de nombreux supporters et représentants des médias, les champions d'Asie ont également été suivis par des millions de fans en Chine.

Cette Coupe du Monde des Clubs a permis de conclure l'année 2013 en beauté. Pour le Maroc en revanche, ce n'est qu'un début puisqu'il accueillera également l'édition 2014 de l'épreuve ainsi que la Coupe d'Afrique des Nations dans quelques semaines. Le pays, et le monde du football en général, ont donc beaucoup de raisons de se réjouir.

Mohamed Raouraoua
Président de la Commission
d'Organisation

Jérôme Valcke
Secrétaire Général
de la FIFA

Apreciados amigos del fútbol:

La décima edición de la Copa Mundial de Clubes de la FIFA Marruecos 2013, presentada por TOYOTA, se convirtió en una verdadera fiesta del fútbol, con el Bayern de Múnich como merecido vencedor. Tras impresionantes victorias nacionales y europeas, el equipo más laureado de Alemania se impuso al Raja Casablanca por 2-0 en la final de la última edición del Mundial de Clubes. El equipo anfitrión fue la gran sorpresa del torneo y contó con el incondicional apoyo de sus aficionados desde el partido inaugural hasta la final. Fue la primera vez que el campeón del país anfitrión alcanza la final del torneo y la segunda vez en la historia del Mundial de Clubes en la que se enfrentan un club europeo y uno africano.

El torneo pasará a la posteridad como ejemplo fehaciente de la misión de la FIFA: desarrollar el fútbol, emocionar al mundo y construir un futuro mejor. El estreno de la detección automática de goles y del aerosol evanescente en África representan el primero de los tres pilares; las increíbles emociones que generó el paso a la final del equipo marroquí corresponden al segundo. Por último, la impecable organización del torneo y el seminario sobre desarrollo del fútbol para asociaciones miembro celebrado en Marrakech con el fin de mejorar los estándares de este deporte en el Magreb son indicativos de un futuro prometedor.

Tres veteranos del Mundial de Clubes no las tuvieron todas consigo: el FC Auckland City y el SC Al-Ahly, que participaban por quinta vez, perdieron el primer partido, por lo que su experiencia en la competición no jugó a su favor. No mucha más

suerte tuvo el FC Monterrey, que alcanzó el quinto puesto en su tercer año consecutivo en el mundialito de clubes. El Clube Atlético Mineiro se llevó una decepción con la derrota sufrida en la semifinal, ante un público eufórico, a manos de los marroquíes. Por el contrario, el primer cuarto puesto logrado por el FC Guangzhou Evergrande en un escenario internacional avivó el entusiasmo de sus numerosos seguidores y de la prensa, que habían acompañado al equipo a Marruecos, mientras millones de aficionados chinos cruzaban los dedos en casa.

El 2013 llegó a su fin con un excelente Mundial de Clubes de la FIFA. No obstante, para Marruecos es tan solo el principio, ya que en 2014 volverá a acoger esta competición y, solo unas semanas después, organizará la Copa Africana de Naciones, el campeonato africano de selecciones nacionales. El país y el mundo del fútbol están de enhorabuena.

Mohamed Raouraoua
Presidente de la Comisión
Organizadora

Jérôme Valcke
Secretario General
de la FIFA

Liebe Fussballfreunde,

Die Jubiläumsausgabe der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 präsentiert von TOYOTA wurde zu einem wahren Fussballfest, das mit dem FC Bayern München einen grossen Sieger hervorbrachte. Nach beeindruckenden nationalen und kontinentalen Triumphen besiegte der deutsche Rekordmeister im Finale der 10. Klub-WM Raja Casablanca mit 2:0. Der Vertreter des Gastgeberlandes war die grosse Überraschung des Turniers und wurde von seinen begeisterten Fans vom Eröffnungsspiel bis ins Finale getragen. Seit Bestehen des jetzigen Turnierformats hatte das noch kein Meister des gastgebenden Landes geschafft, und erst zum zweiten Mal in der Geschichte der Klub-WM hiess das Finale Europa gegen Afrika.

Das Turnier kann als Beispiel der FIFA-Mission „Das Spiel entwickeln, die Welt berühren und eine bessere Zukunft gestalten“ in die Geschichte eingehen. Die erstmalige Verwendung von Torlinientechnologie und die Premiere des Freistosssprays in Afrika stehen für den ersten der drei Pfeiler, die unglaublichen Emotionen nach dem Finaleinzug des marokkanischen Meisters für den zweiten. Die weitgehend reibungslose Organisation des Turniers und ein Seminar zur Fussballentwicklung für Fussballverbände in Marrakesch, das die Fussballstandards in der nordafrikanischen Region verbessern soll, sind schliesslich Sinnbild für eine bessere Zukunft.

Weniger erfolgreich verlief die FIFA Klub-WM für drei alte Bekannte: FC Auckland City und SC Al-Ahly, beide zum fünften Mal dabei, verloren ihr erstes Spiel und konnten ihre Turnierfahrung nicht ausspielen. Kaum mehr erreichte der FC

Monterrey, der sich bei seiner dritten Teilnahme in Folge den fünften Platz erspielte. Durchwegs enttäuschte Gesichter zeigte auch Clube Atlético Mineiro, der sich im Halbfinale vor euphorischer Kulisse dem marokkanischen Vertreter beugen musste. Dagegen hat der FC Guangzhou Evergrande mit Rang vier auf globaler Bühne erstmals für Furore gesorgt. Zahlreiche Fans und Medien begleiteten die Mannschaft nach Marokko, und Millionen Fans drückten in der chinesischen Heimat die Daumen.

Das Jahr 2013 ging also mit einer erfolgreichen FIFA Klub-Weltmeisterschaft zu Ende. Für Marokko war es jedoch erst der Anfang, denn auch 2014 wird das Land dieses Turnier beherbergen und nur wenige Wochen später den Afrikanischen Nationen-Pokal, sprich die Afrikameisterschaft für Nationalmannschaften, ausrichten. Das Land und die Fussballwelt können sich darauf freuen.

Mohamed Raouraoua
Vorsitzender der
Organisationskommission

Jérôme Valcke
FIFA-Generalsekretär



STORY OF THE TOURNAMENT



Story of the tournament

Author: Roberto T. Brantschen

The tenth edition of the FIFA Club World Cup saw FC Bayern Munich put the finishing touches to perhaps the most successful year in the club's history by winning the club football crown for the first-ever time. The FIFA Club World Cup Morocco 2013 will also be remembered for a number of other reasons, including:

- it was the first time that this tournament had been played on African soil;
- it was the first FIFA tournament to feature the Handshake for Peace, a campaign launched by FIFA and the Nobel Peace Center;
- it was decided that a "Madiba Moment" would be held before every match in memory of Nobel Peace Prize winner Nelson Mandela, who passed away on 5 December 2013;
- the success of goal-line technology and the referees' use of vanishing spray.

Play-off for the quarter-finals

Raja Casablanca (MAR) v. Auckland City FC (NZL) 2-1 (1-0)

Host team Raja Casablanca needed a goal in injury time to secure a narrow 2-1 victory over Auckland City in the opening match of the tournament. Both teams started the game in cautious fashion before lajour (20) released Moutaouali (5) with an inch-perfect throughball in the 22nd minute, only for Auckland goalkeeper Williams (1) to pull off an excellent save. The Moroccans, roared on by 35,000 fans in Agadir, cranked up the pressure on the OFC Champions League winners, and it paid off before half-time when lajour finished off a move involving Guehi (28) and Karrouchy (21) to open the scoring. Moutaouali went close to doubling his side's lead in the opening stages of the second half, but his effort struck the post. Then, in the 63rd minute, Krishna (12) capitalised on some confusion in the Raja defence to somewhat surprisingly level the score. Although Raja piled forward in wave after wave of attacks, their fans had to wait





until injury time to see their side clinch their place in the quarter-finals, with a goal from Hafidi (18) sealing victory.

Quarter-finals

Guangzhou Evergrande FC (CHN) v. Al-Ahly SC (EGY) **2-0 (0-0)**

The clash between the champions of Asia and Africa saw the Chinese from Guangzhou nearly take the lead in the very first minute, only for an Elkeson (9) header from a Huang (16) corner to narrowly miss the target. The Egyptians also had an early chance in the fifth minute, but a header from Aboutrika (22) sailed over the bar. The next chance fell Guangzhou's way in the 22nd minute, but a shot from Elkeson after good work from Gao (29) crept past the far post. In the 49th minute, Elkeson started a move that involved Gao and ended with Muriqui (11) firing against a post, but Elkeson was not to be denied as he was the first to react to stab the loose ball home. Al-Ahly went all out in their search for an equaliser, but it was clear that they were lacking match practice due to the lengthy suspension of league football in Egypt. By contrast, Marcello Lippi's Chinese charges were happy to sit deep and play on the counter. In the 67th minute, Zheng (10) released Muriqui

with a precise throughball, and although Al-Ahly goalkeeper Ekramy (1) was equal to the challenge, he was powerless to prevent Conca (15) from doubling his side's lead. Said (19) had the Egyptians' best chance in the 79th minute, but his long-range effort bounced back off the post.

Raja Casablanca (MAR) v. CF Monterrey (MEX) **2-1 a.e.t. (1-1, 1-0)**

A tense match saw the tireless hosts claim a somewhat surprising but fully deserved 2-1 extra-time victory over the Mexicans from Monterrey. The opening 15 minutes were rather muted before Delgado (19) tested Askri (61) in the Raja goal with a well-placed shot from distance, only for the goalkeeper to pull off a stunning save. Just a few minutes later, however, Chtibi (8) punished some uncertainty in the Mexican defence to give Raja the lead. Monterrey pushed hard in their search for an equaliser, but both Delgado and Cardozo (18) were denied by the excellent Moroccan goalkeeper. The Mexicans' efforts eventually paid off in the 53rd minute, however, with Basanta (15) rising the highest to meet a Suazo (26) free kick and head home to make it 1-1. With the score now level, both teams had a number of chances to win the game but the deciding goal finally came in extra time, with Guehi pouncing on a Moutaouali corner in the 95th minute to spark great celebrations in the home camp.



Play-off for fifth place

Al-Ahly SC (EGY) v. CF Monterrey (MEX) 1-5 (1-4)

Monterrey sealed fifth place with a comfortable 5-1 victory over Al-Ahly. The first chance of the game fell to the Egyptians in the opening minute, however, with a header from Emad Meteab (9) going just wide, and Monterrey quickly punished them for the miss, as Cardozo (18) finished off a move that involved Delgado, López (3) and Suazo. Al-Ahly were not behind for long though because Emad Meteab equalised from a pass by Kenawi (12) in the eighth minute. The Mexicans were not deterred, however, and continued to push forward in search of the lead, which they took in the 22nd minute when Delgado fired home from an inch-perfect through ball from Cardozo. They did not have to wait long for their third goal either, López finding the back of the net five minutes later from a Cardozo corner. The second half was only a few minutes old when Suazo successfully converted a penalty kick to make it 4-1 and seal victory for Monterrey, who rounded the scoring off in the 65th minute when Delgado bagged his second goal of the game following a move featuring Silva (7) and Suazo.

For three Al-Ahly players – Aboutrika, Ashour (25) and captain Gomaa (6) – the match signalled a new Club World

Cup record as it was the 11th game for all three men.

They were not alone in setting records, however, as César Delgado's brace took him to a total of five goals and top place in the all-time Club World Cup goalscoring charts.

Semi-finals

Guangzhou Evergrande FC (CHN) v. FC Bayern Munich (GER) 0-3 (0-2)

In a rather one-sided match, the UEFA Champions League winners from Germany cruised past the Asian champions to reach the final of the FIFA Club World Cup. Bayern Munich were in control of the game from the very start (72% ball possession) and tried to exploit gaps in the opposition defence. Guangzhou Evergrande, meanwhile, tried to stay solid in defence and break forward quickly on the counter-attack. As the game wore on, Bayern increasingly turned their dominance into clear-cut chances, with both Thiago (6) and Kroos (39) hitting the woodwork before the dynamic Ribéry (7) finally gave them a deserved lead in the 40th minute. Bayern doubled their lead before half-time thanks to a Mandžukić (9) header from a Thiago cross, and they quickly wrapped up the victory shortly after the break when Götze (19) converted a pass from Alaba (27).

Raja Casablanca (MAR) v. Atlético Mineiro (BRA) 3-1 (0-0)

Even though the semi-final was Raja Casablanca's third game in seven days, they still ran out as deserved 3-1 winners over the *Copa Libertadores* champions from Brazil. A crowd of more than 35,000 – including several thousand who had made the trip from Brazil – created an incredible atmosphere in the stadium in Marrakech from the very first whistle, even though both teams played a cautious game at the beginning. Atlético Mineiro had the first chance in the 22nd minute, but Jo (7) was unable to put the finishing touches to a rapid attack involving Fernandinho (11) and Lucas (14). At the other end of the pitch, Moutaouali also missed two chances to open the scoring in the 36th and 40th minutes before Raja eventually took the lead in the 51st, Iajour firing home from a Hafidi pass to send the home crowd into raptures. The goal sparked the hitherto listless Brazilians into action, however, and an exquisite free-kick from playmaker Ronaldinho (10) brought them level after 63 minutes. Undeterred, the hosts sensed that a sensation was still in the offing, particularly as their swift counter-attacks were causing havoc in front of Victor's (1) goal. With the clock ticking down, Rever (4) fouled Iajour in the penalty area, allowing captain Mouataouli to give Raja a 2-1 lead. Substitute Mabide (24) then put the result beyond doubt in injury time by making it 3-1, and the Moroccans left the pitch having claimed a major scalp that was built on the back of their passion and tireless commitment.

Match for third place

Guangzhou Evergrande FC (CHN) v. Atlético Mineiro (BRA) 2-3 (2-2)

Atlético Mineiro clinched third place with a narrow 3-2 win over Guangzhou Evergrande. The Belo Horizonte outfit got off to a flying start, Diego Tardelli (2) opening the scoring from a Marcos Rocha (2) cross as early as the second minute. The crowd did not have to wait long for a reaction from Guangzhou, however, as the Chinese equalised just seven

minutes later when Elkeson struck the underside of the bar and Gao squared for Muriqui to score. In the 15th minute, Gao was fouled in the penalty area and Conca stepped up to give Guangzhou a 2-1 lead. With just a few minutes left on the clock before half-time, Ronaldinho – FIFA World Player of the Year in 2004 and 2005 – equalised with a trademark free kick. The second half was a balanced affair, but in the end, it was substitute Luan (27) who sealed victory for the Brazilians in injury time.

Final

FC Bayern Munich (GER) v. Raja Casablanca (MAR) 2-0 (2-0)

A capacity crowd of nearly 40,000 – including King Mohammed VI of Morocco – flocked to the stadium in Marrakech to see Bayern Munich secure a deserved 2-0 victory over Raja Casablanca and become the first German team to lift the FIFA Club World Cup. Bayern came flying out of the traps, opening the scoring in the seventh minute when the unmarked Dante (4) converted a Shaqiri (11) corner following a flick-on from Boateng (17). In the 22nd minute, Alaba surged into the penalty area and found Thiago, who made it 2-0. The Germans dominated possession thereafter, content to sit on their lead, but they were fortunate that a shot from Chtibi – following a misplaced pass from goalkeeper Neuer (1) – went just wide in the 38th minute. In the second half, Raja drew upon their energy reserves and the support of the home crowd to try and reduce the arrears, and in the 84th minute, Neuer showed excellent reflexes to save a shot from substitute Mabide, with Moutaouli unable to convert the rebound. After the final whistle, Raja's players received their silver medals to tumultuous applause. They can be proud of their performances at the FIFA Club World Cup. All that was left was for Bayern captain Lahm (21) to receive the FIFA Club World Cup trophy from FIFA President Joseph S. Blatter and lift it high in the air, much to the delight of their travelling band of supporters.

Compte rendu de la compétition

Auteur : Roberto T. Brantschen

La dixième édition de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA a permis au FC Bayern Munich de conclure l'année la plus prolifique de son histoire en remportant son premier titre de champion du monde des clubs. La Coupe du Monde des Clubs de la FIFA, Maroc 2013 a par ailleurs été un tournoi remarquable à plusieurs égards :

- première organisation de la Coupe du Monde des Clubs sur le sol africain ;
- première mise en œuvre en compétition de la FIFA de la « poignée de main pour la paix », initiative de la FIFA et du Centre Nobel pour la Paix ;
- une « minute pour Madiba » observée avant chaque rencontre à la mémoire de Nelson Mandela, décédé le 5 décembre 2013 ;
- tests concluants de la technologie sur la ligne de but et du spray temporaire.

Match de qualification pour les quarts de finale

Raja Casablanca (MAR) – Auckland City FC (NZL) **2-1 (1-0)**

Les deux équipes passent le premier quart d'heure à s'observer timidement, jusqu'à ce que lajour (20), lancé par Moutaouali (5) d'une superbe passe en profondeur, décoche à la 22^e minute une frappe repoussée in extremis par le gardien d'Auckland Williams (1). Soutenus par les 35 000 supporters venus en masse au stade d'Agadir, les Marocains accentuent ensuite leur pression sur le vainqueur de la Ligue des Champions de l'OFC et parviennent à ouvrir le score peu avant la mi-temps à l'issue d'une combinaison entre Guehi (28) et Karrouchy (21) qui permet à lajour de trouver le chemin des filets. À la reprise, le Raja manque de conforter son avance lorsqu'une frappe de Moutaouali vient s'échouer



sur le poteau de Williams puis, contre toute attente, à la 63^e minute de jeu, Krishna (12) profite d'une erreur de la défense marocaine pour offrir à Auckland le but égalisateur. Malgré les assauts répétés de Casablanca, les supporters vont être tenus en haleine jusqu'à la deuxième minute du temps additionnel, lorsque Hafidi (18) marque enfin le but de la délivrance, synonyme de qualification du Raja en quarts de finale.

Quarts de finale

Guangzhou Evergrande FC (CHN) – Al-Ahly SC (EGY) **2-0 (0-0)**

Dès les premières minutes de jeu, les champions d'Asie s'offrent la première occasion de but sur un coup de pied de coin de Huang (16) repris de la tête par Elkeson (9), mais ce dernier manque de peu le cadre. Puis, à la 5^e minute, Aboutrika (22) rate l'occasion de donner l'avantage aux Égyptiens. Le Guangzhou Evergrande FC se crée ensuite une bonne occasion de but à la 22^e minute lorsqu'Elkeson, bien servi par Gao (29), adresse une frappe qui ne s'avère pas assez précise. Puis on retrouve à la 49^e le même Elkeson qui ouvre finalement le score à l'issue d'une combinaison entre

Gao et Muriqui (11). Al-Ahly s'évertue alors à revenir au score mais son récent manque de compétition se faire sentir, le championnat d'Égypte étant interrompu depuis 2012. De l'autre côté, les hommes de Marcello Lippi répètent les assauts à grand renfort de contre-attaques et, à la 67^e, Zheng (10) adresse avec précision une balle en profondeur pour Muriqui dont la frappe est repoussée par le gardien Ekramy (1) dans les pieds de Conca (15), qui trouve le petit filet et permet au club chinois de doubler la mise. La meilleure occasion de but des Égyptiens est à mettre à l'actif de Said (19) dont la frappe lointaine s'échoue sur le poteau à la 79^e minute.

Raja Casablanca (MAR) – CF Monterrey (MEX)

2-1 a.p. (1-1, 1-0)

Après un timide premier quart d'heure, Delgado (19) teste le gardien du Raja, Askri (61), d'une frappe lointaine fort bien placée que le portier parvient néanmoins à arrêter. Puis Chtibi (8) profite d'un cafouillage de la défense mexicaine pour ouvrir le score. Le CF Monterrey presse le Raja pour tenter de revenir au score mais Delgado et Cardozo (18) se heurtent tour à tour au solide gardien marocain. Puis à la 53^e minute de jeu, Basanta (15) reprend de la tête un coup franc de Suazo (26) et parvient à tromper le portier du Raja pour égaliser à 1-1. Des occasions de but surviennent ensuite d'un côté comme de l'autre mais toutefois sans succès, et il faut donc avoir recours aux prolongations. Et c'est à Guehi que revient l'honneur d'inscrire le but de la victoire pour le Raja, reprenant de la tête un coup de pied de coin de Moutaouali à la 95^e minute.

Match pour la cinquième place

Al-Ahly SC (EGY) – CF Monterrey (MEX) 1-5 (1-4)

Dès la 2^e minute de jeu, Emad Meteab (9) a l'occasion d'ouvrir le score pour Al-Ahly mais sa frappe manque de peu le cadre. Tout de suite après, Cardozo (18) conclut une action collective de Delgado, López (3) et Suazo,

offrant l'avantage à Monterrey. Puis dès la 8^e minute, Emad Meteab égalise sur une passe décisive de Kenawi (12). Mais les Mexicains ne se décontenancent pas et repassent immédiatement à l'attaque, reprenant l'avantage à la 22^e grâce à Delgado, bien servi par Cardozo. Cinq minutes plus tard, López alourdit la marque sur un coup de pied de coin de Cardozo. Puis peu avant la mi-temps, Suazo transforme un coup de pied de réparation permettant aux Mexicains de regagner les vestiaires sur un confortable 4-1. Enfin, à la 65^e minute, après une combinaison entre Silva (7) et Suazo, Delgado inscrit le but du 5-1, score final de la rencontre, synonyme de cinquième place pour le CF Monterrey. Côté égyptien, les joueurs Aboutrika, Ashour (25) et le capitaine Gomaa (6) repartent tous trois avec en poche un record en Coupe du Monde des Clubs puisqu'ils disputaient là leur onzième match dans la compétition. César Delgado est quant à lui le meilleur buteur du tournoi avec cinq réalisations personnelles.





Demi-finales

Guangzhou Evergrande FC (CHN) – FC Bayern Munich (GER) 0-3 (0-2)

Le FC Bayern Munich domine la rencontre dès le début – enregistrant 72% de possession de balle – et cherche à profiter des failles de la défense adverse. En face, le Guangzhou Evergrande FC s’efforce de résister aux rapides offensives allemandes grâce à la bonne organisation de son bloc défensif, mais le Bayern se fait de plus en plus dangereux. Des frappes de Thiago (6) et Kroos (39) s’échouent sur les montants des buts chinois puis, à la 40^e

minute de jeu, le dynamique Ribéry (7) donne l’avantage au Bayern. Juste avant la mi-temps, Mandžukić (9) inscrit de la tête le but du 2-0 sur un centre de Thiago. Peu après la reprise du jeu, Götze (19) porte la marque à 3-0 sur une passe décisive d’Alaba (27), les champions d’Europe s’envolent ainsi vers leur première finale de Coupe du Monde des Clubs de la FIFA.

Raja Casablanca (MAR) – Atlético Mineiro (BRA) 3-1 (0-0)

Devant plus de 35 000 spectateurs, dont quelque mille ayant fait le déplacement depuis le Brésil, le Raja Casablanca joue son troisième match en sept jours dans un stade

de Marrakech à l'ambiance survoltée. Les deux équipes entament la rencontre avec prudence et la première occasion franche ne survient qu'à la 22^e minute de jeu, lorsque Jo (7) manque de peu de donner l'avantage à l'Atlético Mineiro à l'issue d'une combinaison rapide entre Fernandinho (11) et Lucas (14). Côté marocain, Moutaouali frôle l'ouverture du score aux 36^e et 40^e minutes. Puis lajour, bien servi par Hafidi, trouve enfin le chemin des filets et donne l'avantage au Raja à la 51^e minute de jeu. Peu inspirés jusque-là, les Brésiliens se voient contraints de hausser leur jeu et parviennent à égaliser à la 63^e sur un superbe coup-franc de Ronaldinho (10). Les locaux se sentent néanmoins pousser des ailes et se montrent dangereux à plusieurs reprises devant le but du gardien brésilien Víctor (1). Ils reprennent ainsi l'avantage à la 83^e sur un coup de pied de réparation transformé par leur capitaine Mouataouli après une faute de Rever (4) sur lajour. Puis, dans les arrêts de jeu, Madibe (24) signe en contre le but du 3-1 pour le Raja, qui se qualifie pour la finale grâce à l'engagement et la volonté de son collectif.

Match pour la troisième place

Guangzhou Evergrande FC (CHN) – Atlético Mineiro (BRA) 2-3 (2-2)

L'équipe de Belo Horizonte débute la rencontre dans les règles de l'art, Diego Tardelli (9) ouvrant le score dès la 2^e minute de jeu sur un centre de Marcos Rocha (2). Mais la réaction ne se fait pas attendre côté chinois puisque dès la 9^e minute, Elkeson décoche une puissante frappe repoussée par la barre transversale, le ballon étant récupéré par Gao dont le centre est expédié au fond des filets par Muriqui. Six minutes plus tard, une faute sur Gao dans la surface de réparation est sanctionnée d'un coup de pied de réparation transformé par Conca qui donne ainsi l'avantage à Guangzhou : 2-1. Peu avant la mi-temps, le Joueur Mondial de la FIFA 2004 et 2005, Ronaldinho, place un coup franc dont il a le secret et égalise à 2-2. Enfin, au terme d'une



seconde période équilibrée, la décision est faite durant le temps additionnel par Luan (27), entré en jeu à la 60^e, qui offre la troisième place à l'Atlético Mineiro.

Finale

FC Bayern Munich (GER) – Raja Casablanca (MAR) 2-0 (2-0)

Le FC Bayern Munich affronte les locaux du Raja Casablanca devant près de 40 000 spectateurs massés dans le stade de Marrakech, en la présence remarquée du roi du Maroc, Mohammed VI. Les Allemands ouvrent le score dès la 7^e minute sur un coup de pied de coin de Shaqiri (11) prolongé par Boateng (17), puis expédié au fond des filets par Dante (4). Puis Thiago double la mise à la 22^e, bien servi par Alaba. Le Bayern domine ensuite en termes de possession de balle mais semble se contenter de gérer son avance. Le Raja ne baisse pas les bras pour autant et se fait même menaçant à la 38^e lorsqu'une frappe de Chtibi passe tout près des montants du gardien allemand Neuer (1). Soutenus par leur chaleureux public, les Marocains déploient tous les efforts pour tenter de sauver l'honneur mais le solide Neuer repousse inexorablement les assauts des locaux, notamment de Madibe à la 84^e, puis de Moutaouali. Après le coup de sifflet final, les joueurs du Raja Casablanca se voient remettre une médaille d'argent méritée et dont ils peuvent assurément être fiers. Enfin, le Président de la FIFA, Joseph S. Blatter, remet au capitaine du FC Bayern Munich, Lahm (21), la première Coupe du Monde des Clubs de la FIFA remportée par le club allemand.

Crónica del torneo

Autor: Roberto T. Brantschen

Con la adjudicación del máximo título en el fútbol de clubes en la décima edición de la Copa Mundial de Clubes de la FIFA, el FC Bayern de Múnich cerró con broche de oro un año colmado de triunfos y sin parangón en la historia del club. Con respecto a este Mundial disputado en Marruecos, cabe mencionar lo siguiente:

- el torneo se organizó por primera vez en suelo africano;
- por primera vez en un torneo de la FIFA se promovió la campaña del “apretón de manos por la paz”, lanzada por la FIFA y el Centro Nobel de la Paz;
- en honor a Nelson Mandela, premio Nobel de la Paz fallecido el 5 de diciembre de 2013, se decidió guardar un “minuto de silencio en honor a Madiba” al inicio de cada partido;
- se empleó satisfactoriamente el sistema de detección de goles y el aerosol evanescente.

Clasificación para cuartos de final

Raja Casablanca (MAR) – Auckland City FC (NZL)

2-1 (1-0)

Gracias a un gol en el descuento, el dueño de casa se impuso al Auckland City FC en el partido inaugural de la Copa Mundial de Clubes por un apretado 2 a 1. Un juego cauteloso y pausado de ambas escuadras caracterizó el primer cuarto de hora. El choque tomó vuelo cuando Moutaouali (5) puso sobre la marcha de lajour (20) un perfecto pase en profundidad, que sin embargo el portero Williams (1) del Auckland City desvió con grandioso reflejo. Los marroquíes, alentados por 35 000 ardientes seguidores en Agadir, aumentaron la presión sobre el ganador de la Liga de Campeones de la OFC. Al filo de la pausa, lajour aprovechó una combinación entre Guehi (28) y Karrouchy (21) para decretar el 1 a 0. Instantes después del descanso, Moutaouali tuvo la mala suerte de estrellar su remate contra el palo. En el minuto 63, Krishna (12) del Auckland se valió



de un malentendido en la defensa del Raja Casablanca para anotar el sorpresivo gol del empate. A pesar de los continuos ataques africanos, sus hinchas debieron esperar hasta el descuento para celebrar el pase a cuartos de final. Fue Hafidi (18) quién decretó la victoria a favor del Raja Casablanca.

Cuartos de final

Guangzhou Evergrande FC (CHN) – Al-Ahly SC (EGY)

2-0 (0-0)

En el choque entre los titanes continentales de Asia y África, los chinos de Guangzhou tuvieron la oportunidad de adelantarse ya en el primer minuto de juego, pero Elkeson (9) falló por centímetros un cabezazo tras saque de esquina de Huang (16). En el minuto 5, Aboutrika (22) estuvo igualmente a punto de abrir el tanteador a favor de los egipcios, también mediante golpe de cabeza. La siguiente oportunidad para el Guangzhou se presentó en el minuto 22, errando nuevamente Elkeson su tiro, luego de un perfecto pase de Gao (29). En el minuto 49, Elkeson habilitó a Gao, y este a Muriqui (11), quien remató con fuerza a la meta, rebotando el tiro en el poste; en grandiosa reacción, Elkeson

envió a las redes el balón perdido, marcando el 1 a 0. El Al Ahly SC intentó reducir la diferencia, pero se vio claramente que el conjunto egipcio carecía de práctica competitiva debido a la larga suspensión del campeonato en Egipto. La escuadra del técnico Marcello Lippi se concentró en el contraataque y, en el minuto 67, Zheng (10) envió un preciso pase en profundidad a Muriqui, quien se abalanzó solo hacia el portero egipcio Ekramy (1). El guardameta desvió el remate, pero no logró evitar que Conca (15) enviase el rebote a las redes. En el minuto 79, Said (19) tuvo el gol de enlace en los pies, pero su tiro se estrelló contra el poste.

Raja Casablanca (MAR) – CF Monterrey (MEX)

2-1 t.pr. (1-1, 1-0)

En un desenlace muy emocionante, la infatigable escuadra local logró imponerse algo inesperadamente por 2 a 1 en el alargue a los rayados del Monterrey. Tras un cuarto de hora inicial muy mesurado y equilibrado, Delgado (19) puso a prueba con un potente tiro de distancia al portero africano Askri (61), quien no se dejó tomar por sorpresa, atajando el esférico en felina reacción. Instantes después, Chtibi (8) aprovechó un desconcierto en la defensa mexicana para decretar la ventaja. Los regiomontanos apretaron el acelerador en busca de la igualdad; sin embargo, tanto Delgado como Cardozo (18) fallaron ante el sólido guar-



dameta marroquí. En el minuto 53, los esfuerzos ofensivos mexicanos se vieron recompensados con el empate. Tras un tiro libre alto de Suazo (26), Basanta (15) se elevó por sobre sus contrincantes y concretó el 1 a 1 con certero golpe de cabeza. A continuación, ambas escuadras dispusieron de prometedoras situaciones de gol, errándolas todas. En el tiempo suplementario, Guehi marcó el gol de la victoria a favor de los marroquíes en el minuto 95, tras saque de esquina de Moutaouali.

Partido por el quinto puesto

Al-Ahly SC (EGY) – CF Monterrey (MEX) 1-5 (1-4)

El CF Monterrey se aseguró el quinto puesto con una vapuleada por 5 a 1 contra el Al-Ahly. En el primer minuto de juego, los egipcios estuvieron a punto de abrir la cuenta, pero el cabezazo de Emad Meteab (9) salió del campo rozando el palo. Instantes después, en el otro extremo, Cardozo resolvió exitosamente una brillante maniobra colectiva entre Delgado, López (3) y Suazo, adelantando a la escuadra azteca. Sin embargo, en el octavo minuto, el Al Ahly SC emparejaba la contienda mediante gol de Emad Meteab, tras preciso toque de Kenawi (12). Los mexicanos no se dejaron irritar por la paridad y continuaron presionando con suprema entrega, logrando Delgado en el minuto 22 el 2 a 1 luego de un preciso toque de Cardozo. Cinco minutos más tarde, López finalizó con certera definición el córner de Cardozo para aumentar el resultado a 3 a 1. Al borde del descanso, Suazo anidó un penal, que significaba el 4 a 1, y prácticamente la victoria definitiva. Por último, en el minuto 65, Delgado cerró el marcador con el 5 a 1, luego de protagonizar una hábil combinación con Silva (7) y Suazo. Sea como fuere, los jugadores Aboutrika, Ashour (25) y el capitán Gomaa (6) del Al Ahly SC pudieron festejar un récord: cada uno disputó su undécimo partido en el Mundial de clubes. Y para César Delgado, sus dos goles en este torneo significaron un nuevo récord: ¡con cinco tantos es el máximo goleador de todos los mundiales de clubes!



Semifinales

Guangzhou Evergrande FC (CHN) – FC Bayern de Múnich (GER) 0-3 (0-2)

El ganador alemán de la Liga de Campeones de la UEFA se impuso claramente al campeón asiático en un espectáculo completamente unilateral, clasificándose así para la final del Mundial de clubes. El Bayern de Múnich dominó de entrada el partido (72 % de posesión de balón) y ensayó sorpresas subidas a los espacios que dejaba la defensa contraria para crear peligrosas situaciones de gol. Del otro lado, el Guangzhou Evergrande FC buscaba el éxito mediante una sólida y organizada defensa y vertiginosos contragolpes. En el transcurso del choque, el Bayern comenzó a traducir su dominio en brillantes acciones peligrosas. En primera instancia, Thiago (6) y Kroos (39) estrellaron sus violentos remates en el marco de la meta china, pero en el minuto 40, la insaciable ambición de Ribery (7) se rubricó en un estupendo golazo. Al filo del descanso, Mandžukić (9) culminó de cabeza un excelente centro de Thiago, concretando el 2 a 0. Cuando Götze (19) aprovechó un oportuno toque de Alaba (27)

para aumentar la cuenta a 3 a 0, apenas iniciada la segunda parte, el partido quedó prácticamente decidido.

Raja Casablanca (MAR) – Atlético Mineiro (BRA) 3-1 (0-0)

A pesar de ser su tercer partido en solo siete días, el Raja Casablanca obtuvo una merecida victoria por 3 a 1 al batir al ganador brasileño de la Copa Libertadores. Más de 35 000 espectadores –algunos miles de Brasil– crearon desde el inicio un ambiente espectacular en el estadio de Marrakesch. La fase inicial del encuentro estuvo marcada por la gran cautela de ambos bandos. El Atlético Mineiro tuvo la primera situación prometedora de gol en el minuto 22, pero Jo (7) no supo materializar una vertiginosa combinación de ataque entre Fernandinho (11) y Lucas (14). Del otro lado, también Moutaouali falló dos oportunidades para pasar adelante en los minutos 36 y 40. En el minuto 51, lajour recogió hábilmente un preciso pase de Hafidi, concretando la tan ansiada y festejada ventaja. El equipo brasileño –hasta entonces carente de dinamismo– se vio obligado a reaccionar y logró la paridad transitoria gracias a un vistoso tiro libre

del orquestador de juego Ronaldinho (10). Sin embargo, el dueño de casa sentía que en dicha noche estaba en grado de dar una sorpresa. Sus vertiginosos contraataques eran una constante fuente de peligro para la meta de Víctor (1). En el minuto 83, lajour fue objeto de falta en el área de rigor por Rever (4), y el capitán Mouataouli anotó con acierto el 2 a 1. En el descuento, el recién ingresado Mabide (24) decretó la victoria final de 3 a 1. El equipo marroquí mereció este triunfo gracias a su juego colectivo e incomparable espíritu de lucha.

Partido por el tercer puesto

Guangzhou Evergrande FC (CHN) – Atlético Mineiro (BRA) 2-3 (2-2)

Gracias a una apretada victoria por 3 a 2, el Atlético Mineiro le robó el tercer puesto al Guangzhou Evergrande FC. El conjunto de Belo Horizonte arrancó a las mil maravillas, anotando la ventaja ya en el minuto 2 por intermedio de Diego Tardelli (9), tras pase de Marcos Rocha (2). No obstante, el elenco chino reaccionó casi de inmediato y, en el minuto 9, igualó el resultado, después de que Elkeson estrellara primero la pelota en la parte inferior del travesaño y el rebote fuese a parar a los pies de Gao, quien pasó el esférico a Muriqui para que este lo enviara a las redes brasileñas. Al cuarto de hora de juego, Gao fue derribado en el área penal y Conca lanzó el tiro de rigor, aumentando el resultado a 2 a 1 a favor de los chinos. Al borde del descanso, Ronaldinho –Mejor Jugador Mundial en 2004 y 2005– volvió a equilibrar el resultado con uno de sus inimitables tiros libres. Tras un segundo tiempo muy parejo, el suplente Luan (27) logró decretar la victoria brasileña en los minutos de descuento.

Final

FC Bayern de Múnich (GER) – Raja Casablanca (MAR) 2-0 (2-0)

Ante la presencia de cerca de 40 000 espectadores en el estadio de Marrakesh con lleno completo —entre ellos el rey Mohammed VI de Marruecos—, el Bayern de Múnich se impuso al Raja Casablanca por un merecido 2 a 0, alzándose así por primera vez con el título de la Copa Mundial de Clubes. Cuando corría apenas el 7.º minuto de juego, el Bayern encauzó la senda de la victoria por intermedio de Dante (4), tras un córner de Shaqiri (11) que Boateng

(17) alargó hacia su compañero quien, completamente solo, marcó cómodamente el 1 a 0. En el minuto 22, Alaba ingresó en el área de rigor contraria con desconcertante gambeta y generoso despliegue físico, y envió un pase formidable a Thiago, quien se encargó de definirlo. A continuación, el Bayern siguió dominando, pero optó por mantener la posesión del balón y el resultado. En el minuto 38 tuvo suerte de que el remate de Chtibi —tras un error garrafal de Neuer (1)— pasase rozando al poste. Iniciado el segundo tiempo y alentado por el público, el Raja Casablanca intentó afanosamente remontar la desventaja. En el minuto 84, el portero alemán Neuer impidió con extraordinario reflejo el remate del suplente Mabide, cuyo rebote tampoco pudo materializar Moutaouali. Una vez finalizado el encuentro, los jugadores del Raja Casablanca recibieron la medalla de plata bajo la fervorosa ovación de su afición, pudiendo estar sumamente orgullosos de su grandioso desempeño en la Copa Mundial de Clubes. Acto seguido, el capitán del Bayern, Philipp Lahm (21), recibió el trofeo del Mundial de Clubes de manos del Presidente de la FIFA Joseph S. Blatter, presentándolo acto seguido a su entusiasta afición, venida desde Alemania.



Turnier- verlauf

Autor: Roberto T. Brantschen

Bei der zehnten Austragung der FIFA Klub-Weltmeisterschaft konnte der FC Bayern München sein wohl erfolgreichstes Jahr der Klubgeschichte mit dem erstmaligen Gewinn des höchsten Titels im Vereinsfußball krönen. Bei der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 war ebenfalls bemerkenswert, dass

- dieses Turnier erstmals auf afrikanischem Boden ausgetragen wurde;
- erstmals bei einem FIFA-Turnier die von der FIFA und dem Nobel-Friedenszentrum lancierte „Handsclag für den Frieden“-Kampagne umgesetzt wurde;
- beschlossen wurde, zu Ehren des am 5. Dezember 2013 verstorbenen Friedensnobelpreisträgers Nelson Mandela bei jedem Spiel des Turniers eine „Madiba-Gedenkminute“ einzulegen;
- die Torlinientechnologie und der Freistossespray erfolgreich getestet wurden.

Spiel um den Einzug ins Viertelfinale

Raja Casablanca (MAR) – FC Auckland City (NZL)

2:1 (1:0)

Dank eines Tors in der Nachspielzeit konnte sich das Gastgeberteam aus Casablanca im Eröffnungsspiel der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 knapp mit 2:1 gegen Auckland City durchsetzen. Die Anfangsviertelstunde war von einer vorsichtigen Spielweise beider Teams geprägt. Die Partie wurde lanciert, als in der 22. Minute Iajour (20) mit einem Pass in die Tiefe von Moutaouali (5) ideal freigespielt wurde. Aucklands Torhüter Williams (1) konnte den Schuss aber glänzend abwehren. Die Marokkaner – getragen von den 35 000 Fans in Agadir – erhöhten nun den Druck auf den Gewinner der OFC Champions League. Noch vor der Halbzeit gelang es Iajour, eine Kombination über Guehi (28) und Karrouchy (21) zum 1:0 abzuschliessen. Kurz nach

Beginn der zweiten Halbzeit hatte Moutaouali Pech: Sein Schuss traf nur den Pfosten. In der 63. Minute nutzte Aucklands Krishna (12) ein Missverständnis in Rajas Verteidigung zum überraschenden Ausgleichstreffer aus. Trotz anhaltender Angriffe der Marokkaner mussten deren Fans bis zur Nachspielzeit um den Einzug des Teams in die Viertelfinals zittern. Schliesslich sorgte Hafidi (18) mit seinem Treffer für den Sieg von Raja Casablanca.

Viertelfinale

FC Guangzhou Evergrande (CHN) – SC Al-Ahly (EGY)

2:0 (0:0)

Im Treffen der beiden Kontinentalmeister aus Asien und Afrika hatten die Chinesen aus Guangzhou bereits in der ersten Spielminute die Gelegenheit zum Führungstor. Im Anschluss an einen Eckball von Huang (16) verpasste Elkeson (9) mit seinem Kopfball das Tor nur knapp. In der 5. Minute verfehlte Aboutrika (22) ebenfalls per Kopfball das Führungstor für die Ägypter. Die nächste Torchance hatte Guangzhou Evergrande in der 22. Minute, als Elkeson nach gutem Zuspiel von Gao (29) knapp am Tor vorbeizielte. In der 49. Minute war Elkeson Ausgangspunkt einer Kombination über Gao und Muriqui (11), dessen Schuss am Pfosten abprallte. Elkeson war erneut zur Stelle und schloss die Aktion mit dem Treffer zum 1:0 ab. Al-Ahly versuchte den Rückstand wettzumachen, aber man konnte erkennen, dass dem Team – aufgrund der langen Meisterschaftspause in Ägypten – die Wettkampfpraxis fehlte. Auf der Gegenseite verlagerte das Team von Trainer Marcello Lippi sein Spiel auf Konterangriffe. In der 67. Minute spielte Zheng (10) einen präzisen Pass in die Tiefe, und Muriqui konnte allein auf Torhüter Ekramy (1) im Tor der Ägypter zulaufen. Dieser konnte den Ball zwar erfolgreich abwehren, aber gegen den Nachschuss von Conca (15) war er machtlos. Die beste Chance zum Anschlussstreffer hatte Said (19) in der 79. Minute, doch sein Distanzschuss traf nur den Pfosten.

Raja Casablanca (MAR) – FC Monterrey (MEX)**2:1 n. V. (1:1, 1:0)**

In einem spannenden Spiel konnte sich das unermüdete Team des Gastgebers etwas überraschend aber verdient in der Verlängerung mit 2:1 gegen die Mexikaner aus Monterrey durchsetzen. Nach einer verhalten geführten Anfangsviertelstunde prüfte Delgado (19) mit einem gutplatzierten Distanzschuss Askri (61) im Tor von Raja Casablanca. Dieser liess sich aber nicht überraschen und hielt glänzend. Wenig später nutzte Chtibi (8) eine Unsicherheit in der mexikanischen Abwehr zum Führungstor aus. Monterrey drückte nun auf den Ausgleich, aber sowohl Delgado als auch Cardozo (18) scheiterten am starken marokkanischen Torhüter. In der 53. Minute wurden die Offensivbemühungen der Mexikaner mit dem Ausgleichstor belohnt. Basanta (15) stieg bei einem Freistossball von Suazo (26) am höchsten und traf per Kopf zum 1:1. In der Folge gab es hüben und drüben Chancen, die aber nicht erfolgreich abgeschlossen wurden. In der Verlängerung gelang Guehi – nach einem Eckball von Moutaouali – in der 95. Minute der vielumjubelte Siegestreffer.

Spiel um Platz fünf

SC Al-Ahly (EGY) – FC Monterrey (MEX) 1:5 (1:4)

Monterrey sicherte sich dank eines deutlichen 5:1-Erfolgs über Al-Ahly den fünften Platz. Bereits nach einer Minute hatten die Ägypter durch Emad Meteab (9) die Chance, in Führung zu gehen. Sein Kopfball verfehlte aber das Tor knapp. Kurz darauf schloss auf der Gegenseite Cardozo (18) einen Angriff über Delgado, López (3) und Suazo erfolgreich ab. Bereits in der 8. Minute gelang Al-Ahly der Ausgleich durch Emad Meteab auf Zuspield von Kenawi (12). Die Mexikaner liessen sich durch den Ausgleich aber nicht beirren und setzten weiterhin auf die Offensive. In der 22. Minute erzielte Delgado nach perfektem Zuspield von Cardozo das Tor zum 2:1. Fünf Minuten später sorgte López im Anschluss an eine Ecke von Cardozo für das 3:1. Kurz vor dem Halbzeitpiff sorgte Suazo mit einem verwandelten Elfmeter für



das 4:1 und die Vorentscheidung. In der 65. Minute traf wieder Delgado nach einer Kombination über Silva (7) und Suazo zum 5:1-Endergebnis.

Für die drei Spieler Aboutrika, Ashour (25) und Kapitän Gomaa (6) von Al-Ahly gab es bei diesem Turnier immerhin einen Klub-WM-Rekord zu feiern: Alle drei hatten ihr elftes Spiel bestritten! Für César Delgado bedeuteten die zwei Turniertreffer ebenfalls einen Rekord. Mit insgesamt fünf Treffern ist er nun bester Torschütze der FIFA Klub-WM!

Halbfinale

FC Guangzhou Evergrande (CHN) – FC Bayern München (GER) 0:3 (0:2)

In einer einseitig geführten Begegnung konnte sich der UEFA-Champions-League-Sieger aus Deutschland gegen den Asienmeister klar durchsetzen und sich für das Finale der FIFA Klub-Weltmeisterschaft qualifizieren. Der FC Bayern München kontrollierte das Spiel von Beginn an (72 % Ballbesitz) und versuchte, mögliche Lücken in der gegnerischen Abwehr zu nutzen. Auf der Gegenseite suchte Guangzhou Evergrande den Erfolg über eine gutorganisierte Defensive und rasche Gegenangriffe. Mit zunehmender Spieldauer konnten die Bayern ihre Dominanz in gefährliche Aktionen

umsetzen. Zunächst trafen Thiago (6) und Kroos (39) nur das Torgehäuse. In der 40. Minute gelang aber dem dynamischen Ribéry (7) der verdiente Führungstreffer. Noch vor dem Pausenpfeiff erhöhte Mandžukić (9) auf Flanke von Thiago per Kopf zum 2:0. Als kurz nach Wiederbeginn Götze (19) nach Zuspil von Alaba (27) auf 3:0 für die Bayern erhöhte, war die Vorentscheidung in diesem Spiel gefallen.

Raja Casablanca (MAR) – Atlético Mineiro (BRA)

3:1 (0:0)

Trotz des dritten Spiels innerhalb von sieben Tagen gelang Raja Casablanca ein verdienter 3:1-Erfolg über den Copa-Libertadores-Sieger aus Brasilien. Über 35 000 Zuschauer – einige Tausend davon waren aus Brasilien angereist – sorgten in Marrakesch von Beginn an für eine tolle Stimmung im Stadion. Die Anfangsphase des Spiels war von Vorsicht



auf beiden Seiten geprägt. Die erste gute Torchance hatte Atlético Mineiro in der 22. Minute. Jo (7) konnte einen schnell vorgetragenen Angriff über Fernandinho (11) und Lucas (14) aber nicht erfolgreich abschliessen. Auf der Gegenseite verpasste Moutaouali in der 36. und 40. Minute zweimal die Gelegenheit, sein Team in Führung zu bringen. In der 51. Minute gelang Raja Casablanca durch Iajour auf Zuspil von Hafidi der vielumjubelte Führungstreffer. Das bisher wenig inspiriert auftretende Team aus Brasilien musste nun reagieren. Dank eines perfekt getretenen Freistosstors von Spielmacher Ronaldinho (10) gelang in der 63. Minute der Ausgleich. Die Gastgeber spürten aber, dass an diesem Abend eine Sensation in der Luft lag. Ihre rasch vorgetragenen Gegenangriffe sorgten stets für Gefahr vor dem Tor von Victor (1). In der 83. Minute konnte Iajour von Rever (4) nur durch ein Foul im Strafraum gestoppt werden. Den fälligen Elfmeter verwandelte Kapitän Mouataouli zur 2:1-Führung von Raja. In der Nachspielzeit sorgte der eingewechselte Mabide (24) für das 3:1-Endergebnis. Die Marokkaner verdienten sich diesen grossen Erfolg als Team voller Leidenschaft und unermüdlichem Willen.

Spiel um Platz drei

FC Guangzhou Evergrande (CHN) – Atlético Mineiro (BRA) 2:3 (2:2)

Durch einen knappen 3:2-Erfolg über Guangzhou Evergrande konnte sich Atlético Mineiro den dritten Platz sichern. Dem Team aus Belo Horizonte gelang ein Start nach Mass, und bereits in der 2. Minute erzielte Diego Tardelli (9) auf Flanke von Marcos Rocha (2) das 1:0. Das Team aus Guangzhou liess aber nicht lange auf eine Reaktion warten. Bereits in der 9. Minute erfolgte der 1:1-Ausgleich. Zuerst traf Elkeson nur die Lattenunterkante, der Ball kam zu Gao, dessen Zuspil Muriqui verwertete. In der 15. Minute wurde Gao im Strafraum gefoult, und Conca verwandelte den fälligen Strafstoß zur 2:1-Führung der Chinesen. Kurz vor dem Halbzeitpfeiff sorgte Ronaldinho – FIFA-Weltfussballer der



Jahre 2004 und 2005 – mit einem seiner unnachahmlichen Freistösse für den 2:2-Ausgleich. Nach einer ausgeglichenen zweiten Halbzeit gelang schliesslich dem eingewechselten Luan (27) in der Nachspielzeit der Siegestreffer für die Brasilianer.

Finale

FC Bayern München (GER) – Raja Casablanca (MAR) 2:0 (2:0)

Vor knapp 40 000 Zuschauern im voll besetzten Stadion von Marrakesch – unter den Zuschauern war auch König Mohammed VI. von Marokko – bezwang der FC Bayern München das Team von Raja Casablanca verdient mit 2:0. Damit holte sich erstmals ein deutsches Team den Titel des FIFA Klub-Weltmeisters. Bereits in der 7. Minute gelang den Bayern das Führungstor. Im Anschluss an einen Eckball von Shaqiri (11) verlängerte Boateng (17) den Ball zu Dante (4),

der allein stehend zum 1:0 traf. In der 22. Minute konnte sich Alaba im Strafraum durchsetzen, und sein Zuspiel wurde von Thiago zum 2:0 verwertet. Der FC Bayern München war in der Folge weiterhin zumeist im Ballbesitz, begann aber auch, das Resultat zu verwalten. In der 38. Minute hatten die Bayern aber Glück, als ein Schuss von Chtibi – nach einem Abspielfehler von Torhüter Neuer (1) – das Tor knapp verfehlte. Nach dem Seitenwechsel versuchte Raja Casablanca mit letzter Kraft und angetrieben durch das Publikum, ein Tor zu erzielen. In der 84. Minute verhinderte zuerst Torhüter Neuer reflexartig den Anschlusstreffer durch den eingewechselten Mabide, und auch Moutaouali konnte den Abpraller nicht verwerten. Nach dem Schlusspfiff und unter grossem Jubel erhielten die Spieler von Raja Casablanca die Silbermedaille. Sie konnten auf ihre Leistung bei der FIFA Klub-Weltmeisterschaft stolz sein. Schliesslich durfte Bayerns Kapitän Lahm (21) von FIFA-Präsident Joseph S. Blatter den Pokal des Klub-Weltmeisters in Empfang nehmen und den mitgereisten Fans präsentieren.





TECHNICAL AND TACTICAL ANALYSIS

Technical and tactical analysis

Authors: Jean-Paul Brigger and Christofer Clemens

Overall, it was a tournament of attacking football, with 28 goals scored, or 3.5 per game – the highest average in the history of the FIFA Club World Cup. There were also nearly 29 shots on goal per match, which shows that teams focused on scoring rather than on not conceding.

Bayern Munich won five titles in 2013, the majority of them on the international stage. The only team to match that level of success was FC Barcelona in 2009, whose FIFA Club World Cup success in the United Arab Emirates crowned a magnificent year in which the Catalan side garnered the maximum six titles. It is no coincidence that Pep Guardiola was at the helm for both of these major achievements, thus becoming the first coach to win the FIFA Club World Cup three times – with two different clubs. The fact that Bayern play in a similar style to the Barcelona side of recent years will surely come as no surprise either, as a brief look at the statistics reveals.

A key hallmark of the Guardiola style of play is of course the emphasis on possession. In the final, the German UEFA Champions League winners had around 72% possession and completed 738 successful passes, a success rate of 92%. 428 of these passes (i.e. over 50%) were made in the opposition's half, a further indication of the new FIFA Club World Cup champions' dominance. This approach was also much in evidence back in 2011, when a Barcelona side coached by Guardiola took on Brazil's FC Santos and completed 839 passes at a success rate of 92% – an impressive 509 of which were made in the opposing team's half. However, a slight distinction can be observed when comparing these figures, which is probably down to the specific strengths of Barcelona and Bayern and of their individual players: while Barcelona's rate of regaining possession in the opposition's half was just under 30% in the 2011 final, the figure for Bayern in 2013 was around 40% – a subtle difference maybe, which may also have something to do with the quality of the opposition,

but it does demonstrate that switching play – whether from defence to attack or vice versa – is a fundamental component of modern football, and dominant teams such as the new FIFA Club World Cup champions need to deploy this tactic to perfection.

Raja Casablanca were probably the surprise package of the tournament – from both a footballing and an emotional perspective. Thanks to their fierce commitment, the support of their fans and their disciplined tactics, the host team made it to the final, only the second time in the history of the FIFA Club World Cup that an African team had done so. Making a key contribution to this achievement was coach Faouzi Benzarti, who only took over the reins a few days before the tournament began. Raja, who qualified as Moroccan champions, were tireless in their efforts to attack the ball and break up their opponent's play as well as in attempting to regain possession in the final third. This caused problems for most of their opponents, with the result that Raja were often able to prevent danger from occurring near their goal. Another of Raja's main strengths was their ability to launch swift counter-attacks. This was particularly evident in the semi-final against Atlético Mineiro from Brazil, with all three of the Moroccans' goals coming from quick breaks. Their failure to score in the final was mainly attributable to not converting their chances and the brilliance of Bayern's goalkeeper (Neuer). Nevertheless, the North African team impressed throughout the tournament and scored at a rate of 1.75 goals per game, an excellent ratio given that their four matches were played over just 11 days.

The quality of **Atlético Mineiro**, the team from Belo Horizonte, mainly lay in their attacking formation and the individual strengths of their players. This was also demonstrated by the two excellent goals from free kicks by star player Ronaldinho in the semi-final and in the match for third place, the first time the veteran maestro had found the net in this competition since 2006, when he was a member of the Barcelona team. However, Atlético's vulnerability was displayed in the semi-final, when the tactically astute team from Casablanca restricted the Brazilian stars' space and

repeatedly exploited carelessness in the Atlético defence with their incisive counter-attacks.

Asian Champions League winners **Guangzhou Evergrande FC** comfortably won their quarter-final, only to falter against both the champions of Europe and South America. Coached by Marcello Lippi, the Italian who led his national side to FIFA World Cup™ glory in Germany in 2006, Guangzhou's tactical discipline and outstanding work rate in defence made life difficult for all of their opponents – including Bayern Munich in the semi-final, but particularly in the quarter-final and match for third place. Their determination came to the fore when outnumbering the opposition and flooding the space with players, but this tactic tended to sap

their strength, as slight signs of fatigue were apparent at the end of each match. When it came to attacking, Guangzhou relied heavily on their South American strikers, who scored all four of their goals and were behind virtually every dangerous move. For tournament debutants, though, fourth place is certainly a good achievement.

Making their third appearance in a row, **CF Monterrey** had plenty of chances to reach the semi-finals, the CONCACAF champions being by far the more positive team in their quarter-final against Casablanca. They out-possessed the North Africans 55% to 45% and had 25 chances to Monterrey's 11, which speaks for itself. However, the Mexicans conceded a winner from a set piece and thus saw





their hopes of reaching the last four dashed. Monterrey then displayed their technical superiority in the match for fifth place (55% possession, nine shots on goal to the opposition's four) and ran out clear winners.

Monterrey's opponents in the match for fifth place were also familiar faces at this tournament with five appearances to date, although **Al-Ahly SC** from Egypt were not quite the force they used to be following the suspension of the national league in 2012, with the result that the Egyptian giants had only been able to play friendlies and African Champions League matches – which makes their subsequent defence of their Champions League title and consequent qualification for the FIFA Club World Cup 2013 even more impressive. However, they visibly tired at the end of each match, so it is hardly surprising that they failed to register a win and only found the back of the net once, an equaliser scored by Emad Meteb in the eighth minute against Monterrey on 18 December 2013, virtually eight years to the day after he had brought his side level against Sydney FC on 16 December 2005. Although Al-Ahly lost both matches, at least they managed to break the tournament record for the longest period between a team's first and most recent goals (eight years).

OFC champions **Auckland City** celebrated their fifth appearance at the tournament, albeit only finishing seventh, as at their previous two showings.

Play-off match against Raja Casablanca

Well-organised and hard-working, the Auckland side's quest to reach the quarter-finals was cruelly ended in the second minute of stoppage time. It might have been a different story had the team taken the chances that came their way in a speedy counter-attack after equalising, but a lack of attacking penetration was ultimately responsible for the New Zealanders' exit.

There is a clear trend in modern football: coaches are encouraging their players to be more attack-minded in training and on the pitch and to take risks. This welcome development was in evidence in 2013 at the FIFA Confederations Cup in Brazil and at the FIFA U-17 and U-20 World Cups in the United Arab Emirates and Turkey respectively. After the FIFA Club World Cup 2011, the question was: can only FC Barcelona play this way, or is this the football of the future? Just two years later, we have our answer – the club football baton has been well and truly passed to Bayern Munich.

Analyse technique et tactique

Auteurs : Jean-Paul Brigger et Christofer Clemens

Dans l'ensemble, ce tournoi a été placé sous le signe de l'attaque. L'édition 2013 de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA a enregistré le plus grand nombre de buts de l'histoire de la compétition, avec un total de 28 réalisations – soit une moyenne de 3,5 par match. Et avec une moyenne de 29 actions de but par rencontre, on constate que le football pratiqué a été particulièrement ouvert.

Le **FC Bayern Munich** a remporté cinq titres en 2013, dont la plupart sur la scène internationale. Seul le FC Barcelone a réussi à faire mieux, en 2009, en raflant les six titres qu'il lui était donné de remporter, dont la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA aux Émirats arabes unis. Le lien entre ces deux exploits n'est autre que l'entraîneur Pep Guardiola, qui a conduit les deux équipes au titre de champion du monde des clubs. Cela fait de l'Espagnol le premier entraîneur à avoir remporté la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA à trois reprises – avec deux équipes différentes. Il est donc peu surprenant que le style de jeu du Bayern ait récemment commencé à ressembler à celui du *Barça*, comme en attestent les statistiques.

La possession de balle figure indubitablement parmi les traits caractéristiques de l'école Guardiola, les Munichois l'ayant conservée pendant 72% du temps en finale et ayant réussi 738 passes (soit un taux de réussite de 92%). La domination des néo champions du monde des clubs est également attestée par le fait que plus de la moitié de leurs passes réussies (428 exactement) ont eu lieu dans la moitié de terrain adverse. Le FC Barcelone de Guardiola avait enregistré une domination similaire contre le FC Santos en finale de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA 2011, avec 839 passes réussies (taux de réussite de 92%), dont 509 dans le camp adverse. Mais le FC Barcelone et le FC Bayern Munich sont néanmoins des équipes différentes avec leurs propres forces et leurs propres individualités. Si le *Barça* a récupéré à peine 30% de ses ballons dans la moitié de terrain adverse lors de la finale de 2011, ce chiffre s'élève

à environ 40% pour le Bayern cette année. Si cet écart de statistique peut paraître futile, et dépend évidemment du jeu pratiqué par l'adversaire, il démontre en fin de compte que la transition – du jeu offensif au défensif et inversement – est devenue un élément central du football moderne et que les équipes dominantes doivent la maîtriser à la perfection, à l'instar du nouveau champion du monde des clubs.

Le **Raja Casablanca** a été la grosse surprise du tournoi – en termes de football comme d'émotions. Grâce à leur engagement de tous les instants, à leur discipline tactique et au soutien de leurs fervents supporters, les locaux se sont hissés jusqu'en finale – étant la deuxième équipe africaine à arriver à ce stade de la compétition dans l'histoire de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA. L'entraîneur Faouzi Benzarti n'est pas étranger à cet exploit, lui qui a repris les rênes du Raja Casablanca quelques jours seulement avant le début du tournoi. Qualifié grâce à sa victoire en championnat du Maroc, le Raja a convaincu par son engagement inconditionnel, cherchant systématiquement à entraver la construction du jeu adverse ou à vite récupérer



le ballon après l'avoir perdu dans les trente derniers mètres. Les Marocains ont ainsi donné du fil à retordre à la plupart de leurs adversaires, parvenant souvent à maintenir le danger loin de leur propre but. Les transitions rapides de la défense à l'attaque ont été l'une des principales forces du Raja, à l'image notamment de la demi-finale contre le club brésilien de l'Atlético Mineiro, lors de laquelle les Marocains ont inscrit leurs trois buts en contre. Si les locaux n'ont inscrit aucun but en finale, c'est essentiellement en raison d'un certain manque de réalisme de leur part, ainsi que des excellentes prestations du gardien munichoïse, Manuel Neuer. Sur l'ensemble de leurs matches, ils ont néanmoins enregistré une moyenne de 1,75 but par match, ce qui constitue une très bonne performance pour quatre matches disputés en onze jours.

L'**Atlético Mineiro** s'est particulièrement illustré par son jeu offensif et les individualités qui le composent, à l'image notamment des deux splendides buts inscrits par Ronaldinho sur coups francs en demi-finale et dans le match pour la troisième place, la vedette de la formation de Belo Horizonte se joignant à nouveau à la liste des buteurs sept ans après sa dernière réalisation en Coupe du Monde des Clubs 2006, à l'époque sous les couleurs du FC Barcelone. Et c'est en demi-finale que la « vulnérabilité » de l'équipe s'est fait le plus ressentir face à la discipline tactique du Raja Casablanca qui a su museler les individualités brésiliennes et porter le danger devant le portier de l'Atlético à grands renforts de contres appliqués et déterminés.

Le **Guangzhou Evergrande FC** a survolé les quarts de finale avant de se heurter aux meilleures équipes d'Europe et d'Amérique du Sud. Sous la direction de Marcello Lippi – qui a notamment conduit l'Italie jusqu'au titre de champion du monde lors d'Allemagne 2006 –, les vainqueurs de la Ligue des Champions asiatique ont fait montre d'une grande discipline tactique et d'un gros engagement défensif qui ont donné des difficultés à tous leurs adversaires, y compris le FC Bayern Munich en demi-finale. Leur détermination à se replier systématiquement en nombre pour bloquer les offensives adverses leur a néanmoins valu quelques signes

de fatigue en fin de rencontre. Aux avant-postes, ce sont les Sud-Américains de l'équipe qui ont animé les offensives, marquant chacun des quatre buts de Guangzhou dans le tournoi et initiant quasiment toutes les actions dangereuses. La quatrième place du club chinois est une réussite en soi pour une première Coupe du Monde des Clubs de la FIFA. Pour sa troisième participation consécutive, le **CF Monterrey** est quant à lui passé à côté de la qualification pour les demi-finales. Les représentants de la CONCACAF étaient pourtant donnés favoris face au Raja Casablanca en quarts de finale. Et avec 55% de possession de balle et un total de vingt-cinq occasions de but contre onze pour les locaux, Monterrey a nettement dominé la rencontre, mais les Nord-Africains ont finalement réussi à inscrire le but de la victoire en prolongations. Dans le match pour la cinquième place, Monterrey a su capitaliser sur sa supériorité (55% de possession et neuf frappes cadrées contre quatre) pour s'octroyer une nette victoire contre l'**Al-Ahly SC**.

Ce dernier est un habitué de la compétition puisqu'il disputait là sa cinquième Coupe du Monde des Clubs. Pour les Égyptiens, les possibilités de se tester se sont nettement amenuisées ces dernières années puisqu'ils ne peuvent disputer que des matches amicaux et jouer en Ligue des Champions africaine, le championnat national étant interrompu depuis 2012. Il est donc d'autant plus surprenant qu'ils aient réussi à défendre leur titre continental pour se qualifier à nouveau pour la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA. Leur manque d'endurance se faisait néanmoins sentir en fin de rencontre, et il n'est donc en rien surprenant qu'ils aient perdu leurs deux matches et n'aient trouvé qu'une seule fois le chemin des filets. Fait beaucoup plus remarquable, huit ans presque jour pour jour après son égalisation contre le FC Sydney (le 16 décembre 2005), l'attaquant Emad Meteab a réussi l'exploit d'inscrire le but de l'égalisation contre le CF Monterrey à la huitième minute de jeu le 18 décembre 2013. Bien que les deux matches se soient conclus sur une défaite des Égyptiens, les huit ans qui séparent les deux réalisations permettent au moins à Al-Ahly de détenir un record dans le tournoi.



Les champions d'Océanie de l'**Auckland City FC** célébraient également leur cinquième participation à la compétition, et ils ont une fois de plus dû se contenter d'une maigre septième place.

Match de barrage contre le Raja Casablanca

Un but à la deuxième minute du temps additionnel a mis un terme aux espoirs des Néo-Zélandais, pourtant bien organisés, combattifs et généreux. L'équipe était pourtant revenue au score et aurait même pu prendre l'avantage sur un contre rapide, mais toutefois sans succès, la victoire revenant finalement aux locaux.

La tendance du football moderne est clairement au jeu ouvert et offensif, les entraîneurs privilégiant le jeu et la prise de risque. Cette approche s'est déjà manifestée en 2013 lors de la Coupe des Confédérations de la FIFA au Brésil, de la Coupe du Monde U-17 de la FIFA au Émirats arabes unis et de la Coupe du Monde U-20 de la FIFA en Turquie. Après la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA 2011, tout le monde se demandait si seul le FC Barcelone était capable de pratiquer un tel jeu ou si les Catalans avaient ouvert la voie à un nouveau football. Aujourd'hui, c'est le FC Bayern Munich qui fait figure de référence dans le football de clubs.

Análisis técnico y táctico

Autores: Jean-Paul Brigger y Christofer Clemens

En términos generales, la Copa Mundial de Clubes fue un torneo de fútbol ofensivo. Se anotó un total de 28 goles, equivalente a un promedio de 3.5 tantos por partido, lo cual representa la mayor cuota en toda la historia del Mundial de Clubes. Además, se registró una media de 29 disparos a puerta, señal de una mayor importancia a buscar el gol que al hecho de evitarlo.

El **Bayern de Múnich** se alzó con cinco títulos en 2013, la mayoría de ellos en el escenario internacional. Lo superó únicamente el FC Barcelona en el año 2009, cuando el club azulgrana acaparó el máximo número de títulos posibles con seis trofeos tras ganar el Mundial de clubes en los Emiratos Árabes Unidos. La conexión entre estos dos extraordinarios resultados no es del todo sorprendente, por cuanto con Pep Guardiola ambos campeones dispusieron del mismo entrenador. De tal suerte, Guardiola es el primer técnico que gana tres veces el Mundial de clubes con dos escuadras diferentes. Por ello, no sorprende que el Bayern tenga similares características de juego que el Barça de los últimos años, tal como lo demuestra un vistazo a las estadísticas.

Una característica típica de la escuela de Guardiola es indudablemente la marcada posesión del balón. En la final, el campeón alemán de la Liga de Campeones registró aproximadamente un 72 % de posesión de pelota y realizó 738 pases acertados, lo que corresponde a una tasa de consecución del 92 %. El hecho de que 428 de esos pases (es decir, más de la mitad) se realizaran en campo contrario, es un indicador más del dominio del nuevo campeón mundial de clubes. La final del Mundial de clubes en 2011 entre el Barcelona (con Guardiola como entrenador) y el FC Santos fue ya un indicio de este planteamiento de juego. En dicho choque, los azulgranas lograron la extraordinaria marca de 839 pases acertados y una tasa de consecución del 92 %. 509 de tales pases se dieron en la mitad del campo adversario, corroborando así el gran dominio catalán. Pese a las numerosas similitudes, hubo asimismo una pequeña dife-

rencia, probablemente relacionada con las virtudes específicas de los dos equipos y sus respectivos jugadores. Mientras que el Barcelona recuperara casi el 30 % de los balones en campo contrario durante la final de 2011, el Bayern logró casi un 40 % durante la final de 2013. Aunque se trate de una pequeña diferencia –que depende también del adversario–, esto demuestra en definitiva que la transición –justamente del ataque a la defensa– es un elemento central en el fútbol moderno, y que los conjuntos imperantes, como el nuevo campeón, deben dominar perfectamente tal manio-
bra.

El **Raja Casablanca** resultó probablemente la mayor sorpresa del torneo, tanto desde el punto de vista futbolístico como emotivo. El conjunto local logró llegar a la final con gran entrega, apoyo de su apasionada afición y disciplina táctica, siendo la segunda vez que una escuadra africana llegara a la final del Mundial de clubes. Un factor importante de ello fue el entrenador Faouzi Benzarti, quien asumió el mando del equipo pocos días antes del inicio del torneo. El Casablanca, clasificado para el Mundial en calidad de ganador del campeonato marroquí, convenció por su garra e inquebrantable esfuerzo en la lucha por el balón, en su obstaculización del armado de juego contrario, así como en situación de pérdida de balón en el último tercio de su propia cancha. Ello dificultó la labor de la mayoría de los adversarios, pudiendo así el Raja mantener alejado el peligro de su propia portería. Otra gran virtud del conjunto local fue la rápida transición de la defensa al ataque. Sobre todo en la semifinal contra el Atlético Mineiro de Brasil, los marroquíes implantaron perfectamente su capacidad de contraataque, anotando sus tres goles mediante o tras contragolpes. El hecho de no marcar en la final se debió más bien a la falta de acierto en los metros finales y al excelente portero del Bayern (Neuer). Así y todo, el conjunto norafricano entusiasmó en sus cuatro partidos y anotó un promedio de 1.75 goles por encuentro, lo cual es un grandioso desempeño tras cuatro partidos disputados en once días.

La calidad del **Atlético Mineiro** residió ante todo en su concepto ofensivo y la habilidad individual de sus protagonistas.

Ello fue corroborado por los dos extraordinarios tiros libres de Ronaldinho en la semifinal y en el partido por el tercer puesto, merced a los cuales la figura estelar del equipo logró anotarse nuevamente en la lista de goleadores siete años después de su último triunfo en esta competición (2006, en ese entonces aún con los colores del Barça). No obstante, en la semifinal se manifestó claramente la “vulnerabilidad” del equipo. Con gran disciplina táctica, el Casablanca logró reducir el radio de acción de los astros brasileños y aprovechar frecuentemente la negligencia del Mineiro en la línea defensiva mediante contraataques perseverantes.

El ganador de la Liga de Campeones Asiática, el **Evergrande FC de Guangzhou** se impuso claramente en cuartos de final, fallando luego contra los dos equipos supuestamente más poderosos de Europa y Sudamérica. Sobre todo en

cuartos de final y el partido por el tercer puesto, el conjunto de Marcello Lippi, quien había conducido a Italia al título mundial en Alemania 2006, hizo gala de su disciplina táctica y de su disposición a desdoblarse velozmente en la defensa, dificultando así la labor de sus adversarios, con excepción del Bayern en semifinales. Fue notable su gran empeño al enfrentar en superioridad numérica al adversario y continuamente achicar espacios con varios jugadores. Sin embargo, este tipo de actuación consume energía, tal cual lo confirmaron las señales de fatiga hacia el final de sus partidos. En el ataque, casi todas las jugadas pasaban por los legionarios sudamericanos del Guangzhou Evergrande FC, quienes anotaron los cuatro goles y constituyeron la fuente de casi las acciones peligrosas. Sin duda alguna, el cuarto puesto representa un gran triunfo para el debutante en este torneo.



El **CF Monterrey** tenía, sin duda alguna, posibilidades de pasar a semifinales en su tercera participación consecutiva. En cuartos de final, el ganador de la CONCACAF fue, durante gran parte, el conjunto más activo. Una tasa de posesión de balón del 55 % frente al 45 % y una relación de oportunidades de 25 a 11 para los regiomontanos hablan claro. Sin embargo, al final, una situación a balón parado decidió el encuentro a favor de los africanos. En el partido por el quinto puesto, los rayados consiguieron imponer su superioridad futbolística (55 % contra 45 % de posesión de balón y 9 a 4 remates a la meta) y festejar una contundente victoria.

El adversario del Monterrey en el partido por el quinto puesto fue igualmente un viejo conocido, con cinco participaciones en el Mundial de clubes. Sin embargo, el **Al Ahly SC** de Egipto ya no tenía la misma sustancia. Dado que el campeonato nacional está suspendido desde 2012, el máximo campeón africano pudo mantenerse en cierto ritmo de juego mediante partidos amistosos y la Liga Afri-



cana de Campeones. Tanto más sorprendente resultó ser su revalidación del título en la Liga de Campeones y su clasificación para el Mundial de clubes. No obstante, su desgaste de energía se hizo patente claramente hacia el final de sus partidos. Por tanto, no sorprende que no lograra puntuar en sus dos encuentros y que anotase un único tanto, el cual, sin embargo conllevó cierta trascendencia. Luego de que Emad Meteab anotara el temporal empate contra el FC Sydney hace exactamente ocho años –el 16 de diciembre de 2005–, volvió a subir la paridad temporal contra el CF Monterrey en el minuto 8 el 18 de diciembre de 2013. Si bien los dos encuentros mencionados terminaron con una derrota, el Al Ahly estableció un récord en el torneo por haber anotado su primer y, por ahora, último gol en un espacio de ocho años.

El campeón de Oceanía, **Auckland City FC** celebró igualmente su quinta participación. Sin embargo, al igual que hace dos años, terminó “únicamente” en el séptimo puesto.

Partido decisivo contra el Raja Casablanca

Justo el gol en el segundo minuto del descuento truncó las ilusiones del voluntarioso y bien organizado conjunto de Auckland, que dispuso de una grandiosa oportunidad de adelantarse después del empate mediante un vertiginoso contraataque. Sin embargo, a la postre, la falta de solidez en su juego ofensivo constituyó el factor que impidió la victoria.

La tendencia en el fútbol moderno es clara: los directores técnicos incitan a sus jugadores a jugar ofensivamente y los estimulan a asumir riesgos. Esta tendencia positiva se reflejó ya en la Copa Confederaciones 2013 en Brasil, así como en los mundiales juveniles sub-17 y sub-20 del mismo año, en los Emiratos Árabes Unidos y Turquía, respectivamente. Tras el Mundial de clubes de 2011, nos preguntamos si solo el FC Barcelona estaba en condición de jugar con tal calidad o si el futuro del fútbol auguraría esa evolución. Y hoy (sólo dos años después), el Bayern de Múnich lleva la batuta del fútbol de clubes.

Technisch-taktische Analyse

Autoren: Jean-Paul Brigger und Christofer Clemens

Generell war es ein Turnier des offensiven Fußballs. Insgesamt fielen 28 Tore, das macht im Schnitt 3,5 Tore pro Spiel – die beste Quote in der Geschichte der FIFA Klub-Weltmeisterschaft. Zudem gab es im Schnitt fast 29 Torabschlüsse pro Spiel, was zeigt, dass der eigene Torerfolg stärker gewichtet wurde als ein mögliches Gegentor!

Der **FC Bayern München** gewann 2013 fünf Titel – die Mehrzahl auf internationaler Bühne. Vergleichbares gelang lediglich dem FC Barcelona im Jahr 2009, als der Verein mit dem Gewinn der FIFA Klub-Weltmeisterschaft in den Vereinigten Arabischen Emiraten die maximal mögliche Ausbeute von sechs Titeln feiern konnte. Die Verbindung zwischen diesen beiden aussergewöhnlichen Erfolgen ist nicht ganz überraschend, denn mit dem Spanier Pep Guardiola hatten

beide Weltmeister den gleichen Trainer. Damit ist Guardiola auch der erste Trainer, der dreimal die FIFA Klub-Weltmeisterschaft – mit zwei verschiedenen Mannschaften – gewinnen konnte. Kaum verwunderlich also, dass der Spielstil des FC Bayern München durchaus Züge des FC Barcelona der letzten Jahre trägt, wie ein kurzer Blick in die Statistik zeigt. Ein prägnantes Merkmal der Schule von Guardiola ist sicher der ausgeprägte Ballbesitz. Im Finale hatte der deutsche UEFA-Champions-League-Sieger rund 72 % Ballbesitz und schaffte 738 erfolgreiche Pässe, was einer Erfolgsquote von 92 % entspricht. Dass 428 der erfolgreichen Pässe (also mehr als die Hälfte) in der gegnerischen Hälfte erfolgten, ist ein weiteres Indiz für die Dominanz des neuen FIFA Klub-Weltmeisters. Schon das Finale der FIFA Klub-Weltmeisterschaft 2011 zwischen dem FC Barcelona (mit Guardiola als Trainer) und dem FC Santos war Beleg dieser Spielidee. Dort erreichte der FC Barcelona einen faszinierenden Wert von





839 erfolgreichen Pässen und eine Erfolgsquote von 92 %. 509 der erfolgreichen Pässe gelangen in der Spielfeldhälfte des Gegners, was die grosse Dominanz zusätzlich verdeutlicht. Bei allen Parallelen gibt es aber auch einen kleinen Unterschied, der vermutlich mit den spezifischen Stärken des FC Barcelona und des FC Bayern München sowie ihrer jeweiligen Spieler zusammenhängt. Während der FC Barcelona im Finale 2011 knapp 30 % der Bälle in der gegnerischen Hälfte zurückeroberte, waren es beim FC Bayern München im Finale 2013 rund 40 %. Zwar nur ein kleiner Unterschied, der auch vom Gegner abhängen mag, letztlich aber zeigt, dass das Umschalten – gerade auch von Offensive auf Defensive – ein zentrales Element im modernen Fussball ist und dominante Teams wie der neue FIFA Klub-Weltmeister dieses perfekt beherrschen müssen.

Raja Casablanca war vermutlich die grösste Überraschung des Turniers –fussballerisch wie emotional. Das Heimteam schaffte es mit grossem Engagement, der Unterstützung seiner leidenschaftlichen Anhänger und seiner disziplinierten Taktik bis ins Finale, womit zum zweiten Mal in der Geschichte der FIFA Klub-Weltmeisterschaft ein afrikanisches Team im Endspiel stand. Massgeblichen Anteil daran hatte auch Trainer Faouzi Benzarti, der das Team erst wenige Tage vor Turnierbeginn übernommen hatte. Raja Casablanca, als

Gewinner der marokkanischen Meisterschaft für das Turnier qualifiziert, überzeugte durch bedingungslosen Einsatz gegen den Ball sowohl beim Spielaufbau des Gegners als auch nach eigenem Ballverlust im letzten Drittel. Damit hatten die meisten Gegner Mühe, so dass Raja die Gefahr häufig vom eigenen Tor fernhalten konnte. Eine weitere grosse Stärke Rajas war das schnelle Umschalten von Defensive auf Offensive. Vor allem im Halbfinale gegen Atlético Mineiro aus Brasilien konnten die Marokkaner ihre Konterstärke perfekt ausspielen, so dass alle drei Tore durch bzw. nach Umschaltsituationen fielen. Dass im Finale keine Tore gelangen, lag dann eher an einer mangelnden Chancenverwertung und einem exzellenten Münchener Torhüter (Neuer). Dennoch konnte das nordafrikanische Team in allen vier Spielen begeistern und erzielte immerhin 1,75 Tore pro Spiel, was angesichts von vier Spielen in elf Tagen ein sehr guter Schnitt ist.

Die Qualität von **Atlético Mineiro**, dem Team aus Belo Horizonte lag vor allem in der offensiven Einstellung und der individuellen Stärke seiner Protagonisten. Dies beweisen auch die beiden schönen Freistosstore von Ronaldinho im Halbfinale und im Spiel um den dritten Platz, mit denen sich der Star des Teams sieben Jahre nach seinem letzten Torerfolg in diesem Wettbewerb (2006, damals noch im Trikot

des FC Barcelona) erneut in die Torschützenliste eintragen konnte. Im Halbfinale wurde allerdings auch die „Verwundbarkeit“ des Teams deutlich. Mit taktischer Disziplin gelang es Casablanca, die individuellen Kreise der brasilianischen Stars einzugrenzen und die brasilianische Sorglosigkeit in der Defensive durch zielstrebige Konter mehrfach auszunutzen. Der asiatische Champions-League-Sieger FC Evergrande aus Guangzhou setzte sich im Viertelfinale souverän durch, scheiterte dann aber an den beiden vermeintlich stärksten Teams aus Europa und Südamerika. Vor allem im Viertelfinale und im Spiel um Platz drei zeigte das Team von Marcello Lippi, der Italien 2006 in Deutschland zum WM-Titel geführt hatte, seine taktische Disziplin und Laufbereitschaft in der Defensive, die jedem Gegner – bis auf den FC Bayern München im Halbfinale – das Leben schwer machten. Markant war die grosse Leistungsbereitschaft, in Überzahl gegen den Gegner zu agieren und immer wieder die Räume mit vielen Spielern zu schliessen. Dieses Spiel zehrte aber an den Kräften, wie die leichten Ermüdungserscheinungen am Spielende zeigten. In der Offensive lief bei Guangzhou Evergrande fast alles über die südamerikanischen Legionäre. Sie schossen alle vier Tore und initiierten nahezu alle gefährlichen Aktionen. Der vierte Platz ist für den Turnierteilnehmer insgesamt aber sicherlich ein Erfolg.

Der **FC Monterrey** hatte bei seiner dritten Teilnahme in Folge durchaus Chancen, das Halbfinale zu erreichen. Der CONCACAF-Sieger war im Viertelfinale gegen Casablanca über weite Strecken das aktivere Team. Eine Ballbesitzverteilung von 55 % zu 45 % bei einem Chancenverhältnis von 25:11 für Monterrey spricht eigentlich eine deutliche Sprache. Am Ende entschied aber auch hier eine Standardsituation zu Gunsten der Nordafrikaner. Im Spiel um den fünften Platz spielte dann Monterrey seine fussballerische Überlegenheit konsequent aus (55 % zu 45 % Ballbesitz, 9:4 Schüsse auf das Tor) und feierte einen klaren Erfolg.

Der Gegner von Monterrey im Spiel um Platz fünf war mit fünf Turnierteilnahmen ebenfalls ein alter Bekannter. Der **SC Al-Ahly** aus Ägypten hatte aber an Substanz verloren. Da die nationale Meisterschaft seit 2012 ruht, konnte sich

der ägyptische Rekordmeister nur in Testspielen und der afrikanischen Champions League im Spielrhythmus halten. Umso beachtlicher war die Titelverteidigung in der Champions League und die neuerliche Qualifikation für die FIFA Klub-Weltmeisterschaft. Der Kräfteverschleiss am Ende der Spiele war aber unübersehbar. Insofern ist es nicht verwunderlich, dass es in den beiden Spielen zu keinem Sieg reichte und lediglich ein Tor gelang. Dieses war aber umso bemerkenswerter. Nachdem Emad Meteab vor fast exakt acht Jahren – am 16. Dezember 2005 – gegen den FC Sydney den zwischenzeitlichen Ausgleich erzielt hatte, sorgte er am 18. Dezember 2013 in der 8. Minute gegen Monterrey wiederum für den Ausgleich. Zwar gingen letztlich beide Spiele verloren, doch mit einer Zeitspanne von acht Jahren zwischen dem ersten und vorerst letzten Tor sorgte Al-Ahly mindestens für einen Turnierrekord.

Auch der Ozeanienmeister **FC Auckland City** konnte seine fünfte Teilnahme feiern. Allerdings reichte es wie in den beiden Jahren zuvor wieder „nur“ zum siebten Platz.

Play-off-Spiel gegen Raja Casablanca

Erst ein Tor in der zweiten Minute der Nachspielzeit beendete die Träume der gut organisierten und aufopferungsvoll kämpfenden Mannschaft aus Auckland. Dabei hatte das Team nach dem Ausgleich durch einen schnellen Konter sogar Chancen, in Führung zu gehen. Doch am Ende war es wohl die mangelnde Konsequenz im Offensivspiel, die einen Erfolg verhinderte.

Der Trend im modernen Fussball ist klar: Die Trainer lassen ihre Spieler offensiv trainieren und spielen und ermutigen sie, Risiken einzugehen. Dieser erfreuliche Trend war schon beim FIFA Konföderationen-Pokal 2013 in Brasilien und bei der FIFA U-17- und der U-20-Weltmeisterschaft 2013 in den Vereinigten Arabischen Emiraten und in der Türkei zu sehen. Nach der FIFA Klub-WM 2011 stellten wir die Frage, ob nur der FC Barcelona so spielen kann oder ob so der Fussball der Zukunft aussieht. Und heute (nur zwei Jahre später) ist der FC Bayern München das Mass aller Dinge im Klubfussball.



FIFA

HAND SHAKE FOR PEACE

REFEREEING REPORT



Refereeing report

Author: Massimo Busacca

The FIFA Referees Committee appointed five refereeing trios and an additional local support/reserve trio for this competition:

The criteria for their appointment were that they:

- had to be elite referees in their confederation
- had to be on the open list of the prospective referees and assistant referees for the 2014 FIFA World Cup Brazil™

All the referees had passed the FIFA fitness test held by their confederations a few weeks before arriving in Marrakech. Upon arrival in Marrakech, all of the referees and assistant referees participated in a variety of daily theoretical and practical activities. The instructors on technical matters



and fitness developed extensive theoretical and practical preparation programmes. The main focus was placed on a technical-tactical approach to the participating teams' way of playing for the best understanding and reading of the expected games. The match officials were instructed to maintain their own personality and apply a uniform interpretation of the Laws of the Game in relation to their actual situation in action on the field.

The daily training sessions took place with the assistance of a youth football team who helped to set up match situations. During the practical training sessions on the field of play, some of the exercises (positioning and offside situations) carried out by the referees and assistant referees were recorded, and their decisions were instantly analysed on a screen adjacent to the pitch and the exercises subsequently repeated at different speeds and difficulties.

With a focus on prevention, before the start of the competition a referee instructor met each of the participating teams. The sessions were attended by all of the players and the technical staff, and they were reminded of various aspects of the Laws of the Game and informed about the instructions given to the referees. At the end of the meeting, they were provided with the presented multimedia material for their own further study and later use. These meetings were well received by all participating teams because, besides providing a uniform interpretation of the Laws of the Game, it also brought players, coaches and referees closer together.

During the competition, all eight matches were recorded and the instructors selected important incidents to be analysed with the referees. Consequently, general debriefings were held to analyse the major incidents and to further prepare the referees for the upcoming matches in the competition. The refereeing delegation stayed at the Palmeraie Golf Palace in Marrakech, where they received excellent hospitality and enjoyed good facilities, suitable meeting rooms, a gym that met their needs, etc. In addition, special mention should be made of the high level of attention and professional support received from the Local Organising



Committee and its partners, particularly in matters such as transport, logistics and the provision of different sports facilities for the referees' practical training sessions with well-prepared sparring football players.

One member of the Referees Committee participated in the important role of assessor and assisted the match officials in the venues. Accordingly, he was responsible for FIFA refereeing matters and for supporting the referees' needs for the entire duration of their stay at the respective venues. A technical instructor assisted in the role of match analyst. The Referees Committee member and the instructors carefully monitored all of the match officials' performances, and their evaluations were very positive.

The use of **vanishing spray**, for the third time after the U-20 World Cup in Turkey and the U-17 World Cup in the UAE, was once again considered to be a very helpful tool for respecting the required 9.15m distances for free kicks.

We also would like to mention the fair play and respect on the playing field during this tournament.

Thanks to the preventive work before, during and after the games, there were very few fouls or yellow and red cards in comparison to other tournaments,

In summary, we would like to emphasise the very successful refereeing while highlighting the performances of the assistant referees who took some incredible and correct decisions on offside matters.

Rapport sur l'arbitrage

Auteur : Massimo Busacca

La Commission des Arbitres de la FIFA a désigné cinq trios arbitraux ainsi qu'un trio de réserve local pour la compétition.

Pour être sélectionnés, les arbitres devaient respecter les critères suivants :

- ils devaient être des arbitres d'élite au sein de leur confédération ;
- ils devaient figurer sur la liste ouverte des arbitres et arbitres assistants candidats à la Coupe du Monde de la FIFA, Brésil 2014™.

Tous les arbitres ont passé avec succès les tests de condition physique menés dans leur confédération respective quelques semaines avant leur arrivée au Maroc.

À leur arrivée à Marrakech, tous les arbitres et arbitres

assistants ont participé à diverses activités théoriques et pratiques. Des instructeurs spécialisés dans la technique et le physique ont développé des programmes approfondis de préparation théorique et pratique. Ils ont également présenté une approche technico-tactique du jeu des équipes participantes pour offrir aux arbitres une meilleure compréhension et une meilleure lecture des matches attendus. Ils ont conseillé aux officiels de match de rester fidèles à leur propre personnalité et d'appliquer l'interprétation uniforme des Lois du Jeu en fonction de leur positionnement sur le terrain par rapport à l'action. Les entraînements quotidiens ont été organisés avec l'aide d'une équipe de jeunes afin de réaliser sur le terrain des exercices portant sur diverses situations de jeu. Pendant les sessions pratiques, certains exercices réalisés par les arbitres et arbitres assistants (portant sur le positionnement et les situations de hors-jeu) ont été filmés afin d'analyser a posteriori leurs décisions en vidéo sur un écran installé aux



abords du terrain et les exercices ont ensuite été répétés en en changeant la vitesse et le niveau de difficulté.

En mettant l'accent sur la prévention, un instructeur d'arbitres a rencontré chacune des équipes participantes arbitre avant le début avant le coup d'envoi de la compétition. Tous les joueurs et l'encadrement technique ont assisté aux sessions qui illustraient divers aspects des Lois du Jeu et présentaient les instructions données aux arbitres. À la fin de la réunion, les équipes se sont vu remettre du matériel multimédia pour étude et utilisation ultérieure. Ces réunions ont été très bien accueillies par les équipes participantes puisque, outre une interprétation uniforme des Lois du Jeu, elles ont permis des rapprochements entre joueurs, entraîneurs et arbitres. Chacun des huit matches de la compétition a été enregistré et les instructeurs ont sélectionné des actions à soumettre à l'analyse des arbitres. Des réunions ont ensuite été organisées afin d'analyser les principaux incidents et d'améliorer les performances du corps arbitral lors des rencontres à venir. La délégation des arbitres était logée à l'hôtel Palmeraie Golf Palace de Marrakech, où elle a été très bien traitée et a profité des excellentes installations mises à sa disposition, dont des salles de réunion ou encore un gymnase équipé des infrastructures nécessaires. Il convient également de souligner le soutien apporté par le Comité Organisateur Local, notamment au niveau du transport, de la logistique et des diverses installations sportives utilisées pour l'entraînement des arbitres avec, à leur disposition, des joueurs bien préparés pour les assister.

Sur chaque site, un membre de la Commission des Arbitres a joué un rôle prépondérant en matière d'inspection et de soutien apporté aux arbitres. Il était responsable des questions d'arbitrage et du soutien des arbitres du jour de leur arrivée à celui de leur départ sur les différents sites. Un instructeur technique a travaillé comme analyste de match. Les membres de la Commission des Arbitres et les instructeurs ont supervisé minutieusement les performances des arbitres et leurs évaluations ont été généralement très positives.



Le **spray temporaire** – utilisé pour la troisième fois après la Coupe du Monde U-20 de la FIFA en Turquie et la Coupe du Monde U-17 de la FIFA aux Émirats arabes unis – s'est de nouveau avéré très efficace pour faire respecter la distance réglementaire lors des coups francs.

Nous aimerions également souligner le fair-play et le respect observés sur les terrains durant ce tournoi.

Grâce au travail de prévention effectué en amont, mais aussi pendant et après les matches, très peu de fautes ont été sifflées et très peu de cartons jaunes et rouges distribués en comparaison avec d'autres compétitions.

En bref, nous tenons à souligner le très bon arbitrage et notamment la performance des arbitres assistants qui ont pris quelques décisions aussi improbables que correctes sur des situations de hors-jeu.

Informe de Arbitraje

Autor: Massimo Busacca

La Comisión de Árbitros de la FIFA designó cinco tríos arbitrales y un trío más de reserva para esta competición.

Los criterios aplicados para su selección fueron:

- ser colegiados de élite en su confederación;
- formar parte de la lista abierta de posibles árbitros y árbitros asistentes de la Copa Mundial de la FIFA Brasil 2014™.

Todos los árbitros superaron la prueba de condición física realizada en sus respectivas confederaciones semanas antes de su llegada a Marrakech.

Una vez allí, todos los árbitros y árbitros asistentes participaron a diario en diversas actividades teóricas y prácticas. Los instructores de cuestiones técnicas y condición física desarrollaron una serie de exhaustivos programas destinados a la preparación teórica y práctica. Con objeto de interpretar mejor los encuentros previstos, en las sesiones se transmitieron nociones técnicas y tácticas sobre el estilo de juego de



los equipos participantes. Los colegiados recibieron instrucciones para que su autoridad no se viera socavada durante la disputa de los encuentros e interpretaran de manera uniforme las Reglas de Juego con respecto a los lances que se produjeran.

Las sesiones de entrenamiento diarias se llevaron a cabo con la ayuda de un equipo juvenil que permitió escenificar las diferentes situaciones. Durante las sesiones prácticas, se grabaron algunas de las acciones simuladas entre árbitros y asistentes (p. ej. posicionamiento y fueras de juego), lo que permitió analizar las decisiones de forma inmediata en una pantalla dispuesta junto al campo a tal efecto y repetir los ejercicios a diferentes velocidades y distintos niveles de complejidad.

Haciendo hincapié en la prevención, antes del inicio de la competición, un instructor de árbitros se reunió con cada uno de los equipos participantes.

A estas sesiones acudió la plantilla y el cuadro técnico y en ellas se les remitió a determinados aspectos de las Reglas de Juego y se les informó sobre las instrucciones impartidas a los colegiados. Al final de la reunión, se les facilitó el material multimedia que se les había presentado para que lo estudiaran y utilizaran posteriormente de manera individual. Estas sesiones tuvieron muy buena acogida entre los equipos, ya que presentaron una interpretación uniforme de las Reglas de Juego y, además, sirvieron para acercar a jugadores, técnicos y colectivo arbitral.

Se grabaron los ocho encuentros del torneo a fin de que los instructores seleccionaran las acciones más determinantes para analizarlas junto con los árbitros. El objeto de estas reuniones era examinar los principales incidentes ocurridos y preparar mejor así a los árbitros para los siguientes partidos del torneo.

La delegación arbitral se alojó en el hotel Palmeraie Golf Palace de Marrakech, donde se les atendió de forma excelente; allí dispusieron de instalaciones impecables, con salas de juntas muy apropiadas, un gimnasio que cubrió las necesidades de los colegiados, etc. Mención especial merece la atención y asesoramiento profesional brindado por el Comité Organizador Local y sus socios, concretamente en lo



que respecta al transporte, la logística y las distintas instalaciones deportivas utilizadas por los árbitros en sus sesiones prácticas, junto con los jugadores muy bien preparados que ayudaron a simular los lances de juego.

Un miembro de la Comisión de Árbitros de la FIFA actuó como asesor y asistió a los árbitros en los estadios. Fue el responsable de todo lo referente al arbitraje de la FIFA, así como de satisfacer todas aquellas necesidades que pudieran tener los árbitros durante su estancia en sus respectivas sedes. Un instructor técnico colaboró en calidad de analista de partidos. Tanto los miembros de la Comisión de Árbitros de la FIFA como los instructores examinaron la labor de los árbitros y, en líneas generales, la valoración fue muy positiva.

Tras el Mundial sub-20 en Turquía y el Sub-17 en EAU, se utilizó por tercera vez el **aerosol evanescente**, que resultó una herramienta muy útil para marcar la distancia de 9.15 m establecida para los lanzamientos de falta.

Asimismo, nos gustaría mencionar que, durante el torneo, los equipos hicieron gala de una admirable deportividad y respeto en el terreno de juego.

Gracias a la labor preventiva llevada a cabo antes, durante y después de los partidos, hubo pocas faltas y tarjetas amarillas y rojas en comparación con otras competiciones.

En resumen, nos gustaría subrayar la excelente labor arbitral y destacar la actuación de los árbitros asistentes, que tomaron excelentes decisiones sobre los fueras de juego.

Schiedsrichter- bericht

Autor: Massimo Busacca

Die FIFA-Schiedsrichterkommission hat für das Turnier fünf Schiedsrichtertrios und ein lokales Reservetrio aufgebildet.

Die Unparteiischen mussten:

- Spitzenschiedsrichter der jeweiligen Konföderation sein,
- auf der offenen Liste der möglichen Schiedsrichter und Schiedsrichterassistenten für die FIFA Fussball-Weltmeisterschaft Brasilien 2014™ stehen.

Alle Schiedsrichter bestanden den Fitnessstest, den sie wenige Wochen vor Abreise nach Marrakesch bei ihren Konföderationen absolvieren mussten.

Nach Ankunft in Marrakesch standen für alle Schiedsrichter und Schiedsrichterassistenten täglich verschiedene theoretische und praktische Übungen auf dem Programm. Die Instruktoren in den Bereichen Technik und Fitness absolvierten mit den Unparteiischen in Theorie und Praxis ein umfassendes Vorbereitungsprogramm. Im Zentrum stand dabei die technisch-taktische Konzeption der Spielweise der Teams. Die Unparteiischen sollten letztlich in der Lage sein, das Spiel besser zu verstehen und zu lesen. Die Spieloffiziellen sollten sich treu bleiben, die Spielregeln in den einzelnen Spielsituationen aber einheitlich anwenden.

Bei den täglichen Trainings simulierte ein Jugendteam bestimmte Spielsituationen. Einige Übungen (z. B. Stellungsspiel und Abseitssituationen) der Schiedsrichter und Schiedsrichterassistenten wurden aufgezeichnet. Die Entscheidungen der Unparteiischen wurden am Bildschirm neben dem Spielfeld sofort analysiert und die Übungen danach mit unterschiedlichem Tempo und verschiedenen Schwierigkeitsstufen wiederholt.

Zwecks Prävention traf sich vor Turnierbeginn ein Schiedsrichterinstrukteur mit jedem Team. Dabei informierte er die Spieler und technischen Betreuer über verschiedene Punkte der Spielregeln sowie die Weisungen an die Schiedsrichter. Nach der Sitzung erhielten sie multimediales Lehrmaterial zum weiteren Studium und zur späteren Nut-

zung. Die Sitzungen stiessen bei allen Mannschaften auf ein sehr positives Echo, weil sie nicht nur aktuelle Informationen zu den Spielregeln lieferten, sondern auch eine Annäherung zwischen Spielern, Trainern und Schiedsrichtern ermöglichten.

Alle acht Spiele des Turniers wurden aufgezeichnet. Die Instruktoren wählten einzelne Szenen aus, um sie mit den Schiedsrichtern zu besprechen. Nach dem Spiel wurden die wichtigsten Vorfälle mit den Unparteiischen ausgewertet und für die kommenden Partien Lehren gezogen.

Die Schiedsrichterdelegation war im Hotel Palmeraie Golf Palace in Marrakesch untergebracht. Sie genoss dort eine ausgezeichnete Betreuung und eine gute Infrastruktur samt Sitzungszimmern, Fitnessraum mit geeigneten Geräten etc. Erfreulich waren auch die grosse Hilfsbereitschaft und die professionelle Unterstützung seitens des lokalen Organisa-





tionskomitees und seiner Partner, vor allem beim Transport, bei der Logistik sowie den verschiedenen Sportanlagen und den gut vorbereiteten Trainingspartnern für die praktischen Übungen der Schiedsrichter.

Ein Mitglied der Schiedsrichterkommission leistete als Experte und Betreuer der Spieloffiziellen an den Spielorten ebenfalls wertvolle Unterstützung. Er war am Spielort für sämtliche FIFA-Schiedsrichterbelange verantwortlich und stand den Schiedsrichtern ab Ankunft bis Abreise zur Seite. Bei den Spielanalysen wurde er von einem technischen Instrukteur unterstützt.

Das Mitglied der Schiedsrichterkommission und die Instrukteure nahmen die Leistungen der Unparteiischen genau unter die Lupe. Ihr Fazit war im Allgemeinen sehr positiv.

Der **Freistosspray**, der nach der FIFA U-20-Weltmeisterschaft in der Türkei und der FIFA U-17-Weltmeisterschaft in den Vereinigten Arabischen Emiraten zum dritten Mal zum Einsatz kam, erwies sich bei der Durchsetzung des vorgeschriebenen Abstands von 9,15 Metern bei Freistößen wiederum als sehr hilfreich.

Bemerkenswert waren auch die Fairness und der Respekt auf dem Spielfeld. Dank der Präventionsarbeit vor, während und nach den Spielen gab es im Vergleich mit anderen Turnieren wenige Fouls, Verwarnungen und Feldverweise. Aus Schiedsrichtersicht war das Turnier ein grosser Erfolg. Hervorzuheben gilt es die Leistungen der Schiedsrichterassistenten, die einige schwierige Abseitssituationen korrekt erkannten.



A soccer player in a white jersey with green stripes on the sleeves is lying on his back on a green grass field. He has a pained expression and is looking upwards. Another player, also in a white jersey with green stripes, is leaning over him from the left, with his hands on the player's legs, appearing to provide medical assistance. The background is a blurred stadium with a large advertisement for 'mokebo' visible. The text 'MEDICAL REPORT' is overlaid in the upper right corner.

MEDICAL
REPORT

Medical report

Author: Prof. Jiří Dvořák

FIFA General Medical Officer Dr Dato Gurcharan Singh was in overall charge of the medical services for the event at the headquarters in Marrakech and at the stadiums in Marrakech and Agadir. The LOC medical team, led by Dr Abdelhak Slaoui, delivered the medical services to a high standard and benefited from an established, high-quality health care infrastructure and experienced staff.

Protecting players' health

Protecting players' health is one of the major objectives of the FIFA Medical Committee and the FIFA Medical Assessment and Research Centre (F-MARC). No player should be subjected to any avoidable medical risk. To this end, F-MARC has developed a standardised pre-competition medical assessment (PCMA) for the world's elite football and futsal players primarily aimed at detecting risk factors for sudden cardiac death. This football/futsal-specific PCMA was first tested on men ahead of the 2006 FIFA World Cup Germany™ and on women before the FIFA Women's World Cup China 2007™.

In October 2010, the FIFA Executive Committee decided to make the PCMA a mandatory requirement for participating

teams at FIFA competitions. Therefore, all clubs participating in the FIFA Club World Cup Morocco 2013 had to conduct a PCMA of their players prior to the start of the final competition, and confirm to FIFA that its players had all undergone a PCMA.

Injury-recording study

As at all FIFA competitions since 1998, team doctors were asked to report on all injuries incurred by their players during each match. The standardised injury recording forms developed by the FIFA Medical Assessment and Research Centre (F-MARC) were completed and returned to the FIFA Medical Officer at the doping control after each match. The level of cooperation among the team doctors was excellent, with 100% of match reports received.

Dr Astrid Junge, Head of Research at F-MARC, analysed the data according to the F-MARC protocol and compared the results with the data from the previous FIFA Club World Cups.

The overall injury rate was 0.8 injuries per match. Only one was reported as having resulted in an absence of four weeks.

Thus, the incidence of all and of time-loss injuries was low, similar to 2009 and 2007.

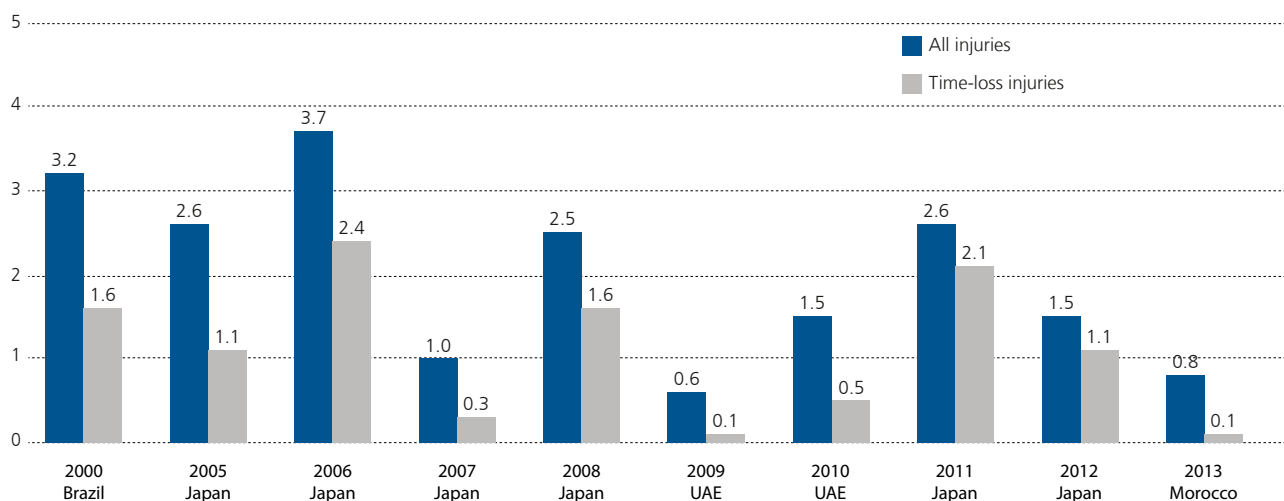


Fig. 1: Average number of injuries per match at FIFA Club World Cups

Out-of-competition and in-competition doping control

Taking the particularities of football as well as the recent doping cases into account, FIFA and some well-respected laboratories have been reviewing the drug-testing process within football and have come up with a new approach, the main aim of which is to capture the players' individual biological profiles. In order to test this approach, FIFA successfully conducted a pilot study at the FIFA Confederations Cup Brazil 2013 and decided to also implement the same strategy for the FIFA Club World Cup Morocco 2013.

Due to the pilot study, amendments were made to the out-of-competition doping control procedure. All players of all of the clubs participating in the FIFA Club World Cup Morocco 2013 were included in the FIFA pre-competition testing pool (PCTP), which would allow a comparison to be drawn between the urine and blood samples taken out-of-

competition with those taken at the FIFA Club World Cup 2013. For this reason, every club was required to provide FIFA with the whereabouts of its team during the period from 1 November to 10 December 2013 so that FIFA could plan and organise the out-of-competition doping controls. 174 players were tested out of competition and provided both urine and blood samples. All samples were analysed at the WADA-accredited laboratory in Lausanne, and all returned a negative result.

Nevertheless, the anti-doping procedure during the FIFA Club World Cup 2013 remained the same: for the in-competition testing and in accordance with the FIFA Anti-Doping Regulations, two players from each club were selected to provide urine and blood samples for doping control after all eight matches. All samples were collected and analysed at the WADA-accredited laboratory in Lausanne.



Rapport médical

Auteur : Prof. Jiří Dvořák

Lors de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA, Maroc 2013, l'officiel médical général de la FIFA, le Dr Dato Gurcharan Singh, a inspecté les services médicaux dispensés lors de cette compétition au quartier général de la FIFA à Marrakech et dans le stade de Marrakech ainsi que sur le site d'Agadir. L'équipe médicale du COL, dirigée par le Dr Abdelhak Slaoui, s'est bien préparée à offrir des services médicaux aux équipes et délégations qui ont pu compter sur une infrastructure médicale d'excellente qualité et un personnel expérimenté.

Protection de la santé des joueurs

La protection de la santé des joueurs est un des principaux objectifs de la Commission Médicale de la FIFA et du Centre d'évaluation et de recherche médicale de la FIFA (F-MARC). Les footballeurs ne devraient être soumis à aucun risque médical pouvant être évité. À cette fin, le F-MARC a mis au point un examen médical d'avant-compétition standardisé (PCMA) pour les joueurs de haut niveau de football et de futsal du monde entier visant à détecter en premier lieu les facteurs de risque de mort subite. Ce PCMA spécifique au football/futsal a d'abord

été testé dans le football masculin dans le cadre de la Coupe du Monde de la FIFA, Allemagne 2006, puis dans le football féminin lors de la Coupe du Monde Féminine de la FIFA, Chine 2007.

En octobre 2010, le Comité Exécutif de la FIFA a décidé de rendre les PCMA obligatoires pour les équipes participant aux compétitions de la FIFA. Tous les clubs participant à la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA, Maroc 2013 ont donc été tenus de soumettre leurs joueurs à un PCMA avant la compétition. Chaque club participant a dû confirmer à la FIFA que ses joueurs avaient bien passé un PCMA avant le début de la compétition.

Étude sur le recensement des blessures

Comme dans toutes les compétitions de la FIFA depuis 1998, il a été demandé aux médecins d'équipe de rapporter toutes les blessures contractées par les joueurs lors de chaque match. Les formulaires standard de recensement des blessures conçus par le Centre d'évaluation et de recherche médicale de la FIFA (F-MARC) ont été remplis et remis à l'officiel médical de la FIFA lors du contrôle de dopage après chaque match. La collaboration entre les médecins des équipes était excellente et 100% des rapports de match ont bien été reçus.

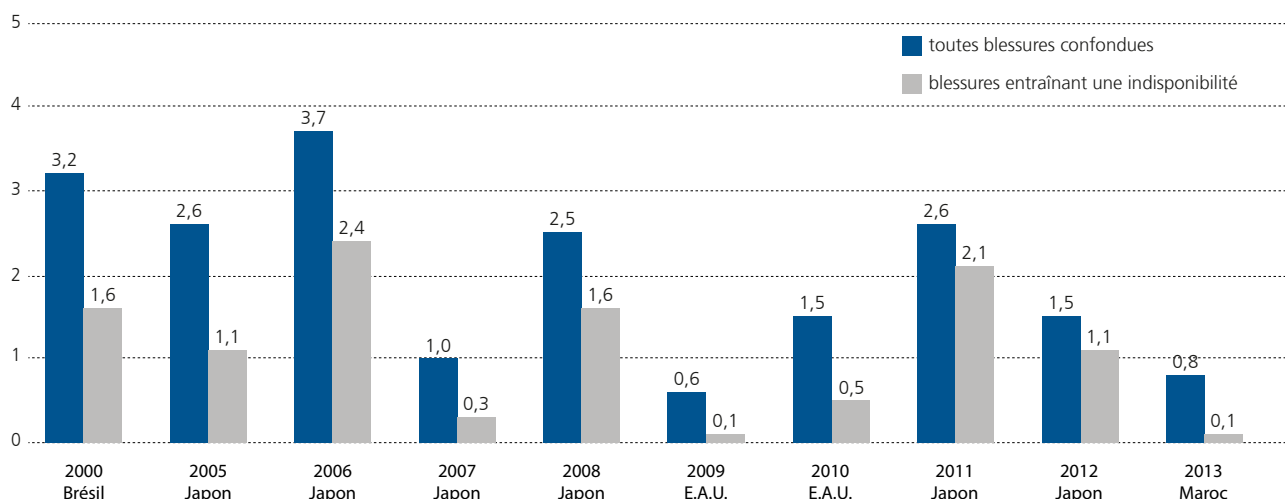


Fig. 1 : nombre moyen de blessures par match en Coupe du Monde des Clubs de la FIFA



Le Dr Astrid Junge, directrice de la section recherche du F-MARC, a analysé les données conformément au protocole du F-MARC, et a comparé les résultats des précédentes Coupes du Monde des Clubs de la FIFA.

Le taux de blessures s'est élevé à 0,8 par match. Une seule d'entre elles a entraîné une indisponibilité de quatre semaines.

La fréquence globale des blessures, entraînant ou non une indisponibilité, a été très faible et semblable à celle enregistrée en 2007 et 2009.

Contrôles de dopage en compétition et hors-compétition

En tenant compte des particularités du football et à la lumière des récents cas de dopage, la FIFA et des laboratoires de renom ont étudié la procédure de contrôle de dopage dans le football et ont défini une nouvelle approche dont le principal objectif est de déterminer le profil biologique individuel des joueurs. Afin de tester cette approche, la FIFA a conduit avec succès une étude pilote lors de la Coupe des Confédérations de la FIFA, Brésil 2013 et a décidé de mettre en œuvre la même stratégie pour la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA, Maroc 2013.

À la suite de la réalisation de l'étude pilote, des modifications ont été apportées à la procédure de contrôle

de dopage hors-compétition. Tous les joueurs des clubs participant à la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA, Maroc 2013 ont été inclus dans le groupe cible pré-compétition (GCPC) de la FIFA, ce qui a permis de comparer les échantillons d'urine et de sang prélevés hors-compétition avec ceux prélevés lors de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA 2013. Il a donc été demandé à chaque club de fournir à la FIFA les détails concernant la localisation géographique des équipes au cours de la période allant du 1^{er} novembre au 10 décembre 2013 afin de planifier et d'organiser les contrôles de dopage hors-compétition. Un total de 174 joueurs ont été contrôlés hors-compétition. Il leur a été demandé de fournir des échantillons d'urine et de sang qui ont tous été analysés au laboratoire de contrôle de dopage accrédité par l'AMA à Lausanne. Tous les résultats des analyses ont été négatifs.

La procédure antidopage menée lors de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA 2013 est toutefois restée identique : en ce qui concerne les contrôles effectués en compétition, conformément au Règlement antidopage de la FIFA, deux joueurs par club ont été tirés au sort pour fournir des échantillons d'urine et de sang à des fins de contrôle de dopage après les huit matches de la compétition. L'ensemble des échantillons ont ainsi été collectés et analysés par le laboratoire de Lausanne accrédité par l'AMA.

Informe médico

Autor: Dr. Jiří Dvořák

En la Copa Mundial de Clubes de la FIFA Marruecos 2013, el oficial médico general de la FIFA, el Dr. Dato Gurcharan Singh, inspeccionó los servicios médicos del torneo en el centro operativo de Marrakech y en los estadios de esta misma ciudad y de Agadir. El equipo médico del COL, dirigido por el Dr. Abdelhak Slaoui, organizó la atención médica, para lo que dispuso de la excelente infraestructura del país y de personal médico experimentado.

Proteger la salud de los jugadores

Cuidar de la salud de los jugadores es uno de los principales objetivos de la Comisión de Medicina de la FIFA y del Centro de Evaluación e Investigación de la FIFA (F-MARC). Ningún jugador debe exponerse a riesgos para la salud evitables. Por consiguiente, el F-MARC ha concebido un examen médico estandarizado previo a la competición (PCMA, de sus siglas en inglés) para los futbolistas de élite, con el cual es posible detectar factores de riesgo que puedan producir la muerte súbita cardiaca. Este PCMA específico para el fútbol se probó por primera vez en la Copa Mundial de la FIFA Alemania 2006 en los hombres y luego en la Copa

Mundial Femenina de la FIFA China 2007 en las mujeres. En octubre de 2010, el Comité Ejecutivo de la FIFA decidió que el PCMA fuese requisito obligatorio para los equipos participantes en los torneos de la FIFA. De esta manera, todos los equipos presentes en la Copa Mundial de Clubes de la FIFA sometieron a sus jugadores al chequeo médico antes de la competición. Cada uno de ellos tuvo que confirmar a la FIFA que sus futbolistas se habían sometido a un PCMA antes del inicio del torneo.

Estudio de lesiones

Como es habitual en todos los torneos de la FIFA desde 1998, se solicitó a los médicos de equipo comunicar todas las lesiones que sufrieron sus jugadores en los diferentes encuentros. Para ello, se emplearon los formularios estándar del F-MARC, que se entregaron después de los partidos al oficial médico de la FIFA después del control de dopaje. La colaboración de los médicos de equipo fue excelente y se recibieron informes de todos los partidos.

La Dra. Astrid Junge, jefa de investigación del F-MARC, analizó los datos de conformidad con el protocolo del F-MARC y comparó los resultados con los anteriores mundiales de clubes de la FIFA.

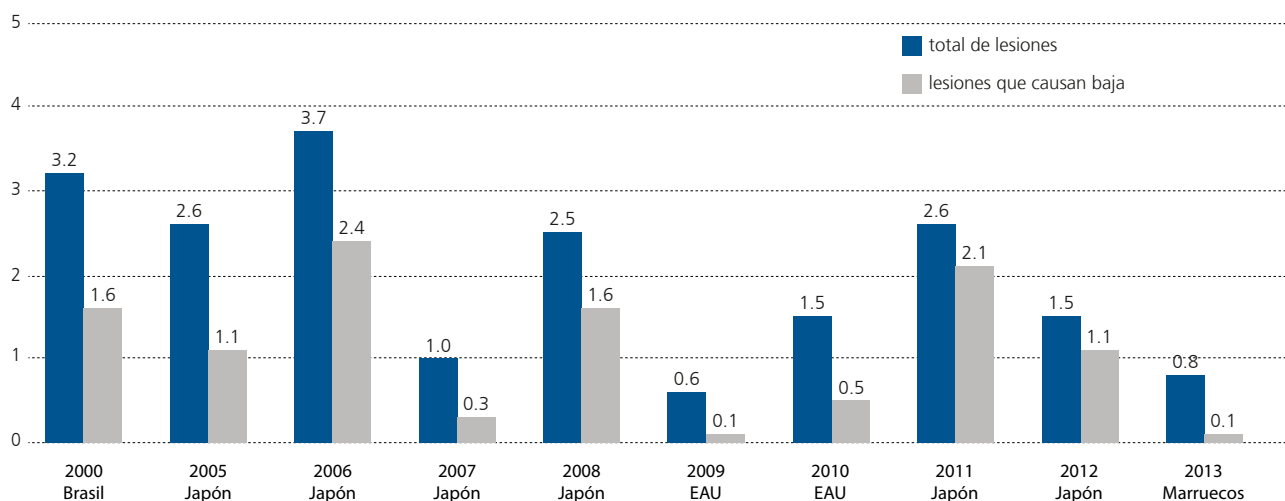


Fig. 1: promedio de lesiones por partido en los Mundiales de Clubes de la FIFA

La media general registrada fue de 0.8 lesiones por partido. Solo se registró una lesión que comportó cuatro semanas de baja. Por tanto, la incidencia de lesiones con baja fue reducida, al igual que en 2007 y 2009.

Control de dopaje en competición y fuera de competición

Dada la particularidad del fútbol como deporte, así como los casos recientes de dopaje, la FIFA, junto con varios laboratorios de renombre, ha revisado las pruebas de dopaje en el fútbol y ha desarrollado un nuevo planteamiento, cuyo objetivo es conocer el perfil biológico del futbolista. A fin de poner a prueba esta nueva idea, la FIFA llevó a cabo un estudio piloto en la Copa FIFA Confederaciones Brasil 2013, y decidió utilizar la misma estrategia en la Copa Mundial de Clubes de la FIFA Marruecos 2013.

Tras la prueba piloto, se modificó el proceso del control de dopaje fuera de competición. Se incluyó a todos los jugadores de los clubes participantes en la Copa Mundial de Clubes de la FIFA Marruecos 2013 en el grupo de control de pre-

competición (GCPC), lo cual permitió comparar las muestras de sangre y orina tomadas fuera de la competición con las tomadas durante el torneo. Por este motivo, todos los equipos tuvieron que comunicar a la FIFA su localización durante el periodo comprendido entre el 1 de noviembre y el 10 de diciembre de 2013 con el fin de planificar y organizar los controles de dopaje fuera de competición.

Se recogieron muestras de 174 futbolistas antes del torneo. Las muestras fueron de sangre y orina. Todas las muestras se analizaron en el Laboratorio de Control de Dopaje acreditado por la AMA en Lausana. Todas ellas dieron negativo.

En cualquier caso, durante la Copa Mundial de Clubes de la FIFA 2013 no se modificó el procedimiento antidopaje: para las pruebas durante la competición, de acuerdo con el Reglamento Antidopaje de la FIFA, se seleccionó a dos jugadores por equipo para que proporcionaran muestras de orina y sangre después de los ocho partidos. De nuevo, todas las muestras se analizaron en el Laboratorio de Control de Dopaje acreditado por la AMA en Lausana.



Medizinischer Bericht

Autor: Prof. Jiří Dvořák

Bei der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 beauftragte der leitende medizinische FIFA-Koordinator Dr. Dato Gurcharan Singh im Hauptquartier und im Stadion in Marrakesch sowie am Spielort Agadir die medizinische Versorgung. Das medizinische LOC-Team unter der Leitung von Dr. Abdelhak Slaoui hatte alle Vorkehrungen für die medizinische Versorgung getroffen und konnte dabei auf eine hervorragende Gesundheitsinfrastruktur und erfahrenes Personal zurückgreifen.

Schutz der Gesundheit der Spieler

Der Schutz der Gesundheit der Spieler ist eines der Hauptziele der Medizinischen Kommission der FIFA und des FIFA-Zentrums für medizinische Auswertung und Forschung (F-MARC). Kein Spieler sollte unnötigen medizinischen Risiken ausgesetzt sein. Zu diesem Zweck hat F-MARC für Spitzenfussballer und -Futsal-Spieler eine medizinische Standarduntersuchung vor Wettbewerben (PCMA) entwickelt, die in erster Linie Risikofaktoren für den plötzlichen Herztod erkennen soll. Die auf den Fussball und Futsal abgestimmte PCMA wurde bei Männern erstmals bei der FIFA Fussball-Weltmeisterschaft Deutschland 2006™ getestet, bei Frauen

ein Jahr später bei der FIFA Frauen-Weltmeisterschaft™ in China.

Gemäss Beschluss des FIFA-Exekutivkomitees von Oktober 2010 sind alle teilnehmenden Teams verpflichtet, ihre Spielerinnen und Spieler vor FIFA-Wettbewerben einer PCMA zu unterziehen. Alle Endrundenteilnehmer der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 mussten daher vor dem Turnier bei ihren Spielern eine PCMA durchführen. Jeder teilnehmende Klub musste sicherstellen und der FIFA bestätigen, dass seine Spieler vor der Endrunde medizinisch untersucht worden waren.

Verletzungserhebung

Wie bei allen FIFA-Wettbewerben seit 1998 wurden die Teamärzte gebeten, alle Verletzungen ihrer Spieler bei den Spielen zu melden. Die entsprechenden Angaben waren auf dem standardisierten F-MARC-Formular zu vermerken, das dem medizinischen FIFA-Koordinator bei der Dopingkontrolle nach jedem Spiel auszuhändigen war. Die Rücklaufquote war mit 100 % hervorragend.

Dr. Astrid Junge, Leiterin der F-MARC-Forschung, wertete die Daten gemäss F-MARC-Protokoll aus und verglich sie mit den Werten früherer FIFA Klub-Weltmeisterschaften. Durchschnittlich wurden 0,8 Verletzungen pro Spiel verzeichnet.

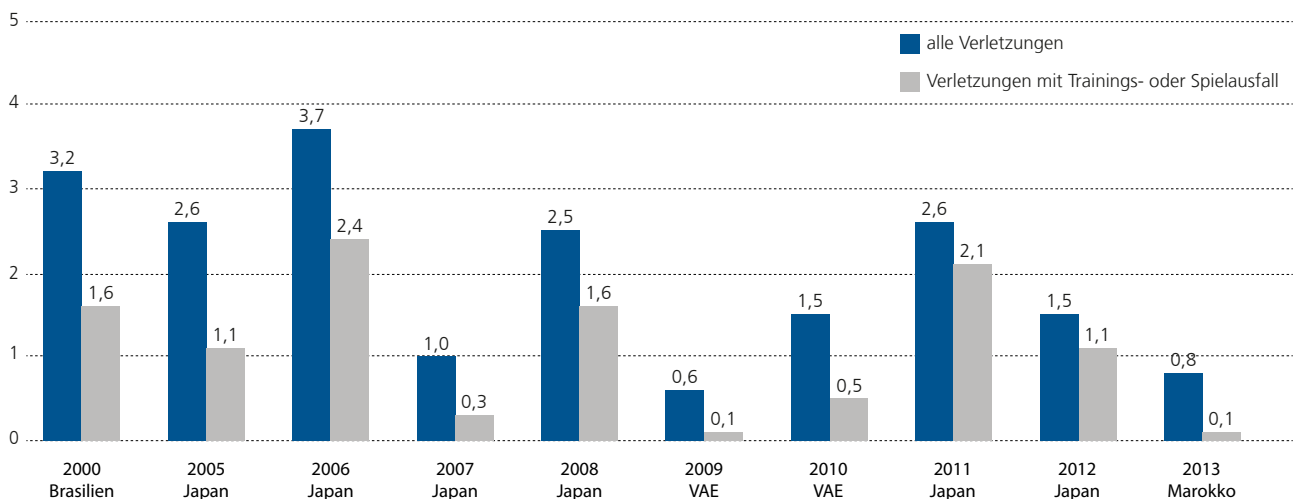


Abbildung 1: Verletzungsschnitt pro Spiel bei den FIFA Klub-Weltmeisterschaften



Nur eine Verletzung hatte einen Ausfall von vier Wochen zur Folge.

Die Quote aller Verletzungen sowie der Verletzungen mit Trainings- oder Spielausfall lag somit im Schnitt von 2009 und 2007.

Dopingkontrolle bei und ausserhalb von Wettbewerben

Angesichts der Besonderheiten des Fussballs und aufgrund der jüngsten Dopingfälle haben die FIFA und einige renommierte Laboratorien das Dopingkontrollverfahren im Fussball überprüft und einen neuen Ansatz entwickelt, der die individuellen biologischen Profile der einzelnen Spieler im Fokus hat. Zum Test führte die FIFA beim FIFA Konföderationen-Pokal Brasilien 2013 eine Pilotstudie durch. Diese verlief positiv, worauf die FIFA beschloss, den Ansatz auch bei der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 zu verfolgen.

Aufgrund der Pilotstudie wurden auch beim Verfahren für Dopingkontrollen ausserhalb von Wettbewerben Änderungen vorgenommen. Alle Spieler der teilnehmenden Teams

der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 wurden in den FIFA-Vorwettbewerb-Testpool (VWTP) aufgenommen, so dass die Urin- und Blutproben, die vor und während der FIFA Klub-Weltmeisterschaft 2013 entnommen wurden, miteinander verglichen werden konnten. Jeder Klub musste der FIFA daher den Aufenthaltsort seines Teams in der Zeit vom 1. November bis 10. Dezember 2013 mitteilen, damit Dopingkontrollen ausserhalb von Wettbewerben geplant und durchgeführt werden konnten. 174 Spieler wurden ausserhalb des Wettbewerbs kontrolliert. Die Spieler mussten sowohl Urin- als auch Blutproben abgeben. Alle Proben wurden im WADA-akkreditierten Labor in Lausanne ausgewertet. Sämtliche Befunde waren negativ.

Ungeachtet dessen galt bei der FIFA Klub-Weltmeisterschaft Marokko 2013 das übliche Dopingkontrollverfahren: Gemäss FIFA-Anti-Doping-Reglement wurden bei allen acht Spielen von jedem Team zwei Spieler für Urin- und Blutproben ausgelost. Alle Proben wurden im von der WADA akkreditierten Labor in Lausanne analysiert.



BUVETTE
مكتبة

BUVETTE
POLICE
مكتبة



GOAL-LINE TECHNOLOGY



Goal-line technology

Author: Nicolas Evans

Following its successful deployment at the FIFA Confederations Cup 2013 in Brazil and the FIFA Club World Cup 2012 in Japan, goal-line technology was again used at all matches of the FIFA Club World Cup in Morocco in December 2013. Based on the decision of the International Football Association Board (IFAB) on 5 July 2012, FIFA elected to use this technological aid for referees once more.

Tender process

The same tender process that had been used for previous tournaments was applied to the FIFA Club World Cup 2013, under which the goal-line technology manufacturers that had met the requirements of the FIFA

Quality Programme and passed a system test to receive a licence were invited to submit their best solution for the competition. The decision went to the German company GoalControl, whose GoalControl-4D system had already been used at the FIFA Confederations Cup. However, the key factor in the award was that the selected system could best be adapted to the local conditions in Morocco.

Assembly, installation and calibration

In less than a month, the system was shipped from Germany, installed and calibrated. It has 14 high-speed cameras per stadium, each of which is equipped with glass-fibre and power cables that are connected to the central processing unit in the control room. After the hardware had been installed, the system was calibrated in order to ensure the necessary accuracy.



Final installation test

The IFAB stipulates that the goal-line technology cannot be used until the system has met the requirements of the FIFA Quality Programme for Goal-Line Technology. To obtain the necessary FIFA QUALITY PRO certificate, each system in Agadir and Marrakech was tested for functionality and accuracy by the FIFA-accredited, independent test institute Sports Labs in accordance with the prescribed testing manual. Both systems passed the tests and were thus approved for use.

Referee training

As at the previous tournaments, the six referee teams were familiarised with the goal-line technology, attending a special session on 8 December at which they were shown how the system worked and ran through the referee check.

Referee check

In accordance with the testing manual for goal-line technology, referees must verify before the match that the system is functioning properly in both goals. All the checks were performed successfully, with the result that the technology was deployed by the officials for each of the eight matches.

Application at the tournament

All of the 28 goals scored were identified by the system and correctly displayed on the referees' watches. In addition, there was no negative feedback from the referees, which confirmed the trend of previous tournaments, at which the officials had professed themselves very satisfied with the technology.



Technologie sur la ligne de but

Auteur : Nicolas Evans

Sur la base de la décision de l'International Football Association Board (IFAB) du 5 juillet 2012, la FIFA a de nouveau décidé d'aider les arbitres dans leurs prises de décisions en ayant recours à la technologie sur la ligne de but. Ainsi, après son utilisation lors de la Coupe du Monde des Clubs de la FIFA 2012 au Japon puis lors de la Coupe des Confédérations de la FIFA, Brésil 2013, la technologie sur la ligne de but a également été utilisée en décembre dernier au Maroc pour tous les matches de la Coupe du Monde des Clubs.

Procédure d'appel d'offres

Comme pour les tournois précédents, la FIFA a lancé une procédure d'appel d'offres à laquelle ont été invités à participer tous les fournisseurs ayant obtenu une licence FIFA après avoir passé avec succès les tests élaborés

selon les exigences du Programme Qualité de la FIFA. C'est l'entreprise allemande GoalControl et son système GoalControl-4D qui a ainsi été retenue – comme cela avait été le cas pour la Coupe des Confédérations de la FIFA 2013 –, l'utilisation de ce système étant en effet la mieux adaptée aux conditions locales.

Installation et calibrage

En moins d'un mois, le système a été acheminé d'Allemagne au Maroc puis installé et calibré. Il comprend dans chaque stade quatorze caméras grande vitesse qui sont reliées par fibre optique et câble d'alimentation à l'unité centrale de traitement. Une fois l'unité en place, le système a ensuite été calibré pour lui garantir la précision nécessaire.

Dernier test d'installation

L'IFAB exige que la technologie sur la ligne de but ne puisse être utilisée que si le système répond aux exigences du





Programme Qualité de la FIFA pour la technologie sur la ligne de but. Pour obtenir la certification « FIFA QUALITY PRO », les installations d'Agadir et de Marrakech ont toutes deux été vérifiées du point de vue de leur fonctionnalité et de leur précision par l'institut de tests indépendant Sports Labs. Les tests ayant été concluants, les deux installations ont été validées.

Formation des arbitres

Comme lors des tournois précédents, les arbitres ont eu l'occasion de se familiariser avec la technologie sur la ligne de but. Un atelier a ainsi été organisé le 8 décembre avec les six trios d'arbitres de la compétition, abordant le fonctionnement du système mais aussi le contrôle final effectué par les officiels.

Contrôle par les arbitres

En vertu du Manuel de tests pour la technologie sur la ligne de but, les arbitres sont tenus de contrôler le fonctionnement du système sur les deux buts avant le match. Ceci permet de vérifier que tout fonctionne bien et que le système peut être utilisé pour le match. Tous les contrôles des arbitres ont été menés avec succès et la technologie a été utilisée pour l'ensemble des huit matches.

En pratique

Chacun des 28 buts inscrits ont été correctement reconnus et signalés sur la montre de l'arbitre. En outre, aucun commentaire négatif n'a été formulé par les arbitres, confirmant ainsi la tendance constatée lors des compétitions précédentes.

Sistema de detección de goles

Autor: Nicolas Evans

Tras haber sido utilizada en la Copa FIFA Confederaciones de 2013 de Brasil y en la edición de 2012 de la Copa Mundial de Clubes de la FIFA disputada en Japón, la detección automática de goles también se empleó en todos los partidos enmarcados en el torneo disputado en Marruecos. De conformidad con la decisión adoptada por el International Football Association Board (IFAB) el 5 de julio de 2012, la FIFA, como organizadora del torneo, volvió a optar por emplear estos dispositivos a modo de apoyo a la labor arbitral.

Licitación

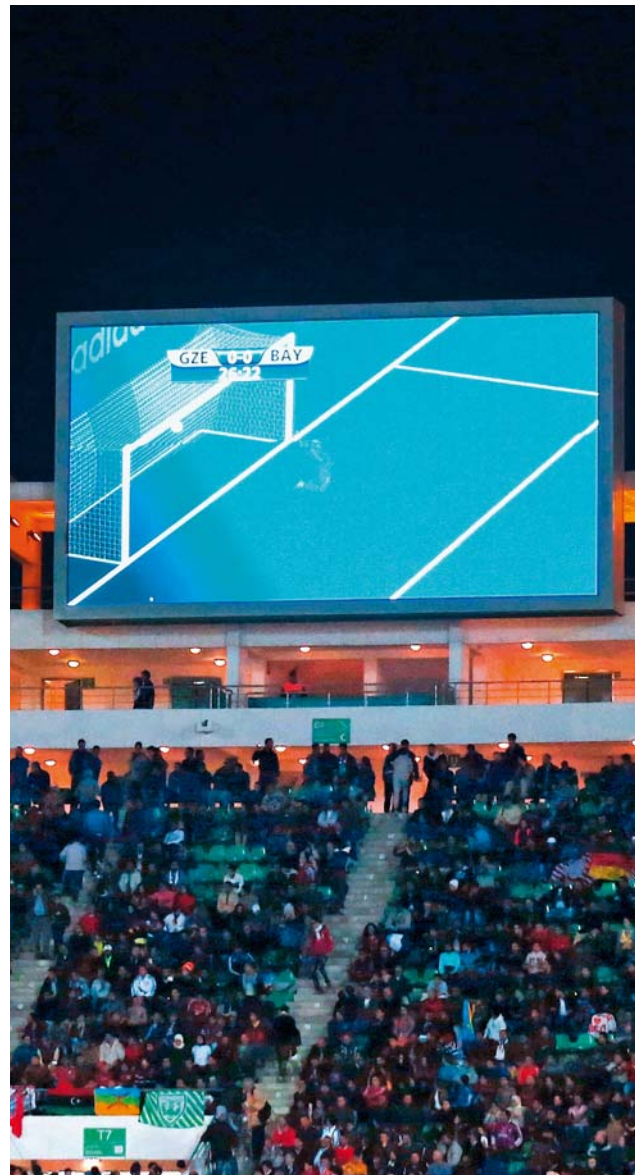
Una vez aprobado el uso de la detección automática de goles en la Copa Mundial de Clubes de la FIFA 2013, tuvo lugar el proceso de licitación de modo similar al de anteriores torneos. De esta manera, se invitó a los fabricantes de los diferentes sistemas de detección automática de goles a presentarlos frente a los otros competidores. Para obtener la correspondiente licencia, todos ellos debían superar una serie de pruebas conforme a los requisitos del Programa de Calidad de la FIFA. La empresa alemana GoalControl resultó elegida, la misma que instaló su creación GoalControl-4-D en la Copa FIFA Confederaciones. Crucial en esta decisión fue el hecho de que este dispositivo era el que mejor se adaptaba a las características de Marruecos.

Montaje y calibración

En menos de un mes, se enviaron por barco los dispositivos desde Alemania, se instalaron y se calibraron. El sistema utiliza 14 cámaras de alta frecuencia por estadio; alimentadas con electricidad, están conectadas por fibra óptica al procesador central de la sala de control. Tras la instalación de los aparatos, se procedió al calibrado del conjunto del sistema para conseguir así la precisión esperada.

Prueba final

El IFAB dispuso que la detección automática de goles solo podrá utilizarse cuando el sistema completo cumpla con los



requisitos estipulados en el Programa de calidad de la FIFA de detección automática de goles. Al objeto de conseguir el certificado „FIFA QUALITY PRO“, se pusieron a prueba los dos dispositivos instalados, uno en Agadir y otro en Marrakech. El test de funcionalidad fue llevado a cabo por el laboratorio independiente suizo Sports Labs, rigiéndose por el correspondiente manual. Ambas instalaciones superaron las pruebas prescritas, por lo que estaban listos para su uso.

Formación arbitral

Al igual que en torneos anteriores, los árbitros tuvieron que familiarizarse con la detección automática de goles. En un curso previsto a tal efecto el 8 de diciembre, los seis equipos arbitrales conocieron el funcionamiento de los dispositivos y el procedimiento de supervisión deberán seguir.

Supervisión arbitral

Con base al manual de detección automática de goles, los colegiados están obligados a realizar un test de funcionamiento a los dispositivos instalados en ambas porterías. De este modo, se garantiza que el sistema funciona sin proble-

mas y puede utilizarse durante el encuentro. Los árbitros realizaron todas las pruebas pertinentes, que se superaron con éxito, por lo que la detección automática de goles se empleó en los ocho partidos oficiales de la competición.

Utilización en el torneo

Los dispositivos dieron por buenos los 28 goles anotados y los transmitieron sin errores al reloj portado por los árbitros. Además, ningún colegiado ha valorado el uso de la detección automática de goles de forma negativa, lo que confirma la tendencia de anteriores torneos, según la cual el colectivo arbitral está muy satisfecho con este sistema.



Torlinien- technologie

Autor: Nicolas Evans

Nach dem Einsatz beim FIFA-Konföderationen-Pokal 2013 in Brasilien sowie bei der Vorjahresausgabe der FIFA Klub-Weltmeisterschaft in Japan kam die Torlinientechnologie auch im Dezember 2013 für alle Spiele des Wettbewerbs in Marokko zum Einsatz. Basierend auf dem Beschluss des International Football Association Board (IFAB) vom 5. Juli 2012 hat sich die FIFA als Turnierausrichter erneut für den Einsatz dieses technischen Hilfsmittels für den Schiedsrichter entschieden.

Ausschreibungsprozess

Nach der Entscheidung über den Einsatz der Torlinientechnologie für die FIFA Klub-Weltmeisterschaft 2013 hat das aus vorherigen Turnieren bekannte Ausschreibungsverfahren stattgefunden. Hierfür wurden alle Hersteller von Torlinientechnologie, die nach den Vorgaben des FIFA-Qualitätsprogramms und einem bestandenen Systemtest eine Lizenz erhalten haben, eingeladen, für den Wettbewerb ihre beste Lösung vorzustellen. Der Entscheid fiel zugun-

ten der deutschen Firma GoalControl aus, die mit ihrem GoalControl-4-D-System bereits den FIFA Konföderationen-Pokal ausgestattet hatte. Ausschlaggebend für die Erteilung war aber letztlich, dass die vorgeschlagene Anwendung am besten auf die lokalen Gegebenheiten in Marokko zugeschnitten war.

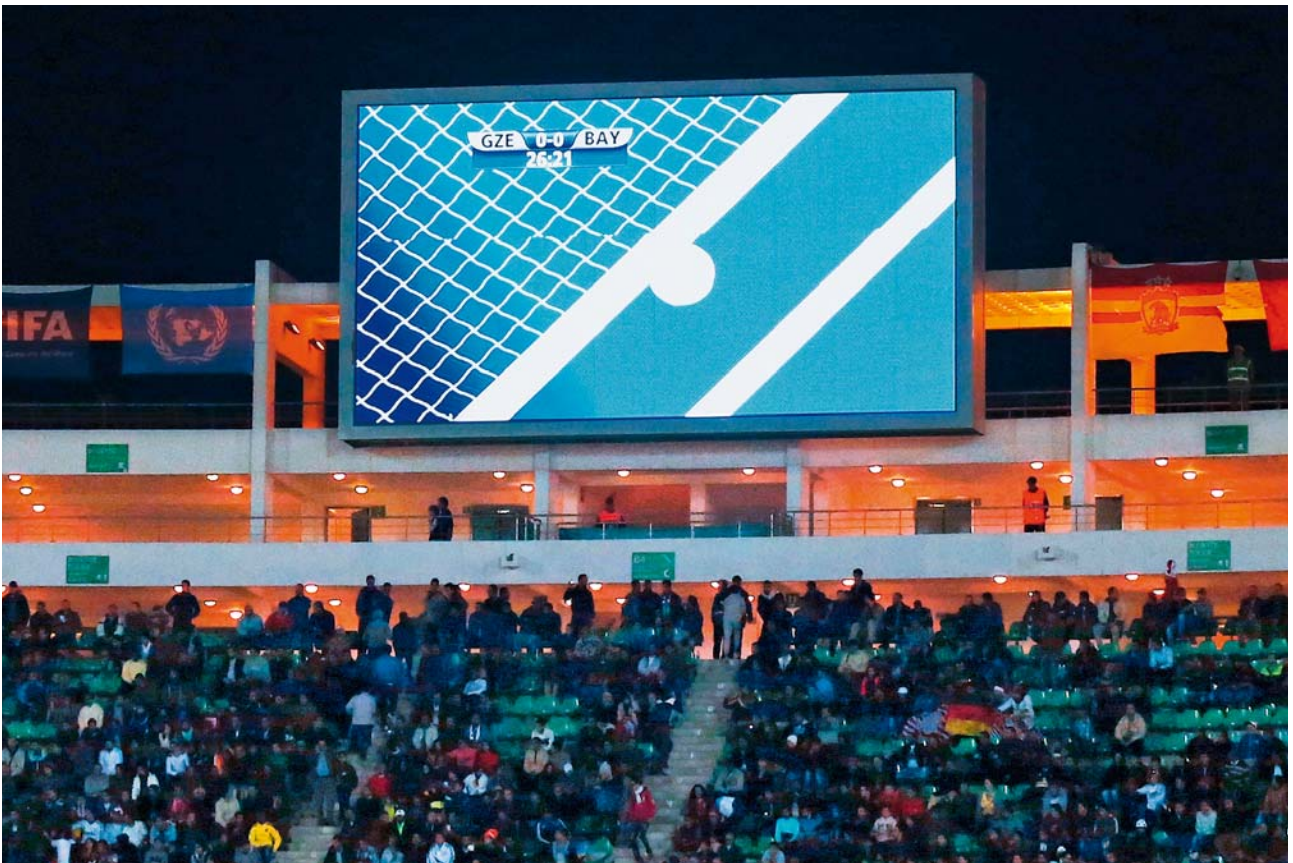
Aufbau, Installation und Kalibrierung

In weniger als einem Monat wurde das System aus Deutschland verschifft, installiert und kalibriert. Der Aufbau erfordert das Anbringen von 14 Hochfrequenzkameras pro Stadion, die jeweils mit Glasfaser- und Stromkabeln versorgt und mit der zentralen Recheneinheit im Kontrollraum verbunden werden müssen. Nach Fertigstellung der Hardware wurde das System kalibriert, um die vorgegebene Genauigkeit zu erreichen.

Finale Installationstest

Der IFAB schreibt vor, dass Torlinientechnologie erst dann eingesetzt werden darf, wenn das jeweilige System den





Anforderungen des FIFA-Qualitätsprogramms für Torlinientechnologie entspricht. Um das notwendige Zertifikat „FIFA QUALITY PRO“ zu erhalten, wurden beide Systeme in Agadir und Marrakesch vom FIFA akkreditierten unabhängigen Testinstitut Sports Labs gemäss dem vorgegebenen Testhandbuch auf Funktionalität und Genauigkeit getestet. Beide Anlagen haben die vorgeschriebenen Tests erfüllt und waren fortan einsetzbar.

Schiedsrichterschulung

Wie schon bei den vergangenen Turnieren wurden die Schiedsrichter mit der Torlinientechnologie vertraut gemacht. In einer eigens hierfür geplanten Schulung haben am 8. Dezember alle sechs Schiedsrichterteams eine Einweisung in die Funktionsweise des Systems sowie in die Abläufe des Schiedsrichter-Checks erhalten.

Schiedsrichter-Check

Gemäss dem Testhandbuch für Torlinientechnologie sind die Schiedsrichter verpflichtet, vor dem Spiel an beiden Toren einen Funktionstest des Torlinientechnologie-Systems durchzuführen. Hiermit wird sichergestellt, dass das System fehlerfrei funktioniert und für das Spiel genutzt werden kann. Alle Schiedsrichter-Checks wurden erfolgreich durchgeführt, worauf die Torlinientechnologie bei allen acht Spielen von den Offiziellen eingesetzt wurde.

Anwendung im Turnier

Alle 28 erzielten Tore wurden vom System erkannt und korrekt auf den Schiedsrichteruhren angezeigt. Es gab darüber hinaus keine negative Rückmeldung von den Schiedsrichtern, was den Trend der vergangenen Turniere bestätigt, wonach die Offiziellen mit der Technologie sehr zufrieden sind.



A group of soccer players in blue and orange tracksuits are sitting on a bench, high-fiving each other. The players are in profile, facing right, and their hands are raised in a celebratory gesture. The background is a blurred stadium with bright lights.

STATISTICS AND TEAM DATA

Results and ranking

Play-off for the quarter-finals

11.12.	Raja Casablanca v. Auckland City FC	2-1 (1-0)
--------	-------------------------------------	-----------

Quarter-finals

14.12.	Guangzhou Evergrande FC v. Al-Ahly SC	2-0 (0-0)
14.12.	Raja Casablanca v. CF Monterrey	2-1 a.e.t. (1-1, 1-0)

Match for fifth place

18.12.	Al-Ahly SC v. CF Monterrey	1-5 (1-4)
--------	----------------------------	-----------

Semi-finals

17.12.	Guangzhou Evergrande FC v. FC Bayern München	0-3 (0-2)
18.12.	Raja Casablanca v. Clube Atlético Mineiro	3-1 (0-0)

Match for third place

21.12.	Guangzhou Evergrande FC v. Clube Atlético Mineiro	2-3 (2-2)
--------	---	-----------

Final

21.12.	FC Bayern München v. Raja Casablanca	2-0 (2-0)
--------	--------------------------------------	-----------

Overall ranking



1. FC Bayern München
2. Raja Casablanca
3. Clube Atlético Mineiro
4. Guangzhou Evergrande FC
5. CF Monterrey
6. Al-Ahly SC
7. Auckland City FC

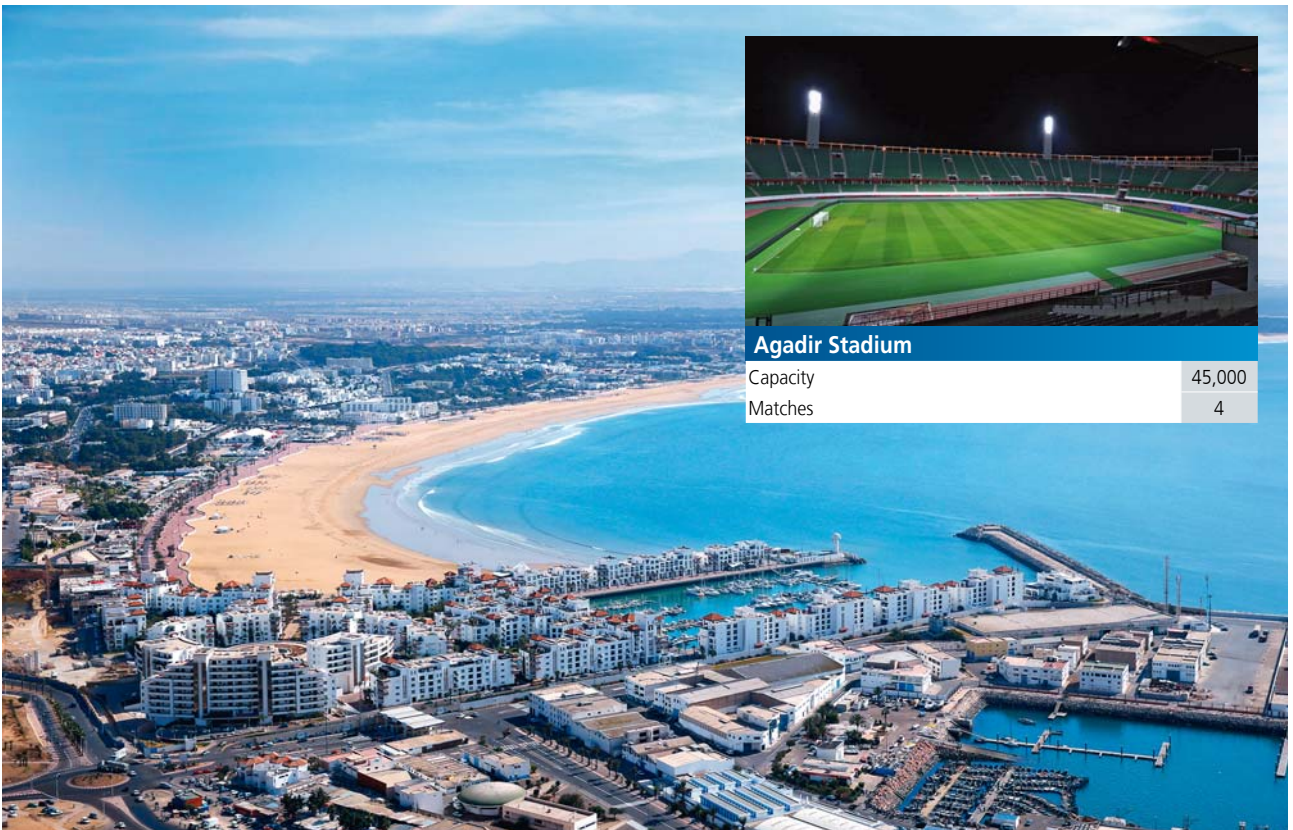


Venues and stadiums



Marrakech Stadium

Capacity	41,356
Matches	4



Agadir Stadium

Capacity	45,000
Matches	4

Play-off for the quarter-finals

Raja Casablanca v. Auckland City FC				2-1 (1-0)
1	11.12.2013	19:30	AGADIR	34,875
RCA:	61 ASKRI; 3 EL HACHIMI, 5 MOUTAOUALI (C), 8 CHTIBI, 16 OULHAJ, 18 HAFIDI, 20 IAJOUR, 21 KARROUCHY, 27 BENLAMALEM, 28 GUEHI, 99 ERRAKI			
AUC:	1 WILLIAMS; 3 IWATA, 4 BILEN, 5 BERLANGA, 6 IRVING, 8 BALE, 11 KOPRIVCIC, 12 KRISHNA, 14 DICKINSON, 15 VICELICH (C), 16 MARQUEZ			
Scorers:	1-0 39' IAJOUR (20), 1-1 63' KRISHNA (12), 2-1 90'+2 HAFIDI (18)			
Referee:	Bakary GASSAMA (GAM)			
Assistant referees:	Angesom OGBAMARIAM (ERI), Evarist MENKOUANDE (CMR)			
4th official:	Carlos VELASCO CARBALLO (ESP)			
Reserve assistant referee:	Roberto ALONSO FERNANDEZ (ESP)			
Substitutions:	RCA: 74' out CHTIBI (8), in KANDA (7), 85' out IAJOUR (20), in MABIDE (24), 90'+4 out HAFIDI (18), in RAHMANI (4) AUC: 64' out DICKINSON (14), in TADE (20), 82' out KOPRIVCIC (11), in BROWNE (19), 86' out IRVING (6), in PRITCHETT (7)			
Cautions:	RCA: 57' BENLAMALEM (27)			
Expulsions:	-			



Quarter- finals

Guangzhou Evergrande FC v. Al-Ahly SC				2-0 (0-0)
2	14.12.2013	16:00	AGADIR	34,579
GZE:	19 ZENG; 5 ZHANG, 6 FENG, 9 ELKESON, 10 ZHENG (C), 11 MURIQI, 15 CONCA, 16 HUANG, 28 KIM, 29 GAO, 32 SUN			
AHL:	1 EKRAMY; 3 RABIA RAMY, 9 EMAD METEAB (C), 11 SOLIMAN, 12 KENAWI, 19 SAID, 20 SAAD, 22 ABOUTRIKA, 23 NAGUIB, 24 AHMED FATHI, 25 ASHOUR			
Scorers:	1-0 49' ELKESON (9), 2-0 67' CONCA (15)			
Referee:	Sandro RICCI (BRA)			
Assistant referees:	Emerson DE CARVALHO (BRA), Marcelo VAN GASSE (BRA)			
4th official:	Neant ALIOUM (CMR)			
Reserve assistant referee:	Peter EDIBI (NGA)			
Substitutions:	GZE: 63' out GAO (29), in RONG (33), 79' out SUN (32), in ZHAO (37) AHL: 46' HT out ABOUTRIKA (22), in DA SYLVA (26), 64' out EMAD METEAB (9), in ELSAYED HAMDI (18), 78' out ASHOUR (25), in TREZEGET (27)			
Cautions:	GZE: 45' SUN (32), 55' ZHANG (5)			
Expulsions:	-			

Raja Casablanca v. CF Monterrey				2-1 a.e.t. (1-1, 1-0)
3	14.12.2013	19:30	AGADIR	34,579
RCA:	61 ASKRI; 3 EL HACHIMI, 5 MOUTAOUALI (C), 8 CHTIBI, 16 OULHAJ, 18 HAFIDI, 20 IAJOUR, 21 KARROUCHY, 27 BENLAMALEM, 28 GUEHI, 99 ERRAKI			
MON:	1 OROZCO; 2 MEZA, 3 LOPEZ, 4 OSORIO, 6 JUAREZ, 7 SILVA, 15 BASANTA (C), 17 ZAVALA, 18 CARDOZO, 19 DELGADO, 26 SUAZO			
Scorers:	1-0 24' CHTIBI (8), 1-1 53' BASANTA (15), 2-1 95' GUEHI (28)			
Referee:	Alireza FAGHANI (IRN)			
Assistant referees:	Hassan KAMRANIFAR (IRN), Reza SOKHANDAN (IRN)			
4th official:	Neant ALIOUM (CMR)			
Reserve assistant referee:	Peter EDIBI (NGA)			
Substitutions:	RCA: 67' out CHTIBI (8), in MABIDE (24), 81' out HAFIDI (18), in SALHI (25), 109' out IAJOUR (20), in COULIBALY (31) MON: 76' out DELGADO (19), in ARELLANO (27), 99' out ZAVALA (17), in DE JESUS (9), 101' out JUAREZ (6), in CHAVEZ (5)			
Cautions:	RCA: 30' CHTIBI (8), 57' KARROUCHY (21), 118' ASKRI (61) MON: 24' OSORIO (4), 80' ZAVALA (17), 86' SUAZO (26)			
Expulsions:	-			



Match for fifth place and semi-finals

Guangzhou Evergrande FC v. FC Bayern München 0-3 (0-2)			
4	17.12.2013	19:30	AGADIR 27,311
GZE:	19 ZENG; 5 ZHANG, 6 FENG, 9 ELKESON, 10 ZHENG (C), 11 MURIQUI, 15 CONCA, 16 HUANG, 28 KIM, 32 SUN, 37 ZHAO		
BAY:	1 NEUER; 5 VAN BUYTEN, 6 THIAGO, 7 RIBERY, 9 MANDZUKIC, 13 RAFINHA, 17 BOATENG, 19 GOETZE, 21 LAHM (C), 27 ALABA, 39 KROOS		
Scorers:	0-1 40' RIBERY (7), 0-2 44' MANDZUKIC (9), 0-3 47' GOETZE (19)		
Referee:	Bakary GASSAMA (GAM)		
Assistant referees:	Angesom OGBAMARIAM (ERI), Evarist MENKOUANDE (CMR)		
4th official:	Neant ALIOUM (CMR)		
Reserve assistant referee:	Peter EDIBI (NGA)		
Substitutions:	GZE: 46' HT out HUANG (16), in RONG (33), 72' out MURIQUI (11), in GAO (29), 76' out ZHAO (37), in FENG (7) BAY: 58' out KROOS (39), in MARTINEZ (8), 72' out RIBERY (7), in SHAQIRI (11), 75' out MANDZUKIC (9), in PIZARRO (14)		
Cautions:	GZE: 68' ZHAO (37)		
Expulsions:	-		

Match for third place and final

Guangzhou Evergrande FC v. Clube Atlético Mineiro 2-3 (2-2)			
7	21.12.2013	16:30	MARRAKECH 37,774
GZE:	22 LI; 5 ZHANG, 6 FENG, 9 ELKESON, 10 ZHENG (C), 11 MURIQUI, 15 CONCA, 16 HUANG, 28 KIM, 29 GAO, 32 SUN		
CAM:	1 VICTOR; 2 MARCOS ROCHA, 3 LEONARDO SILVA, 4 REVER (C), 5 PIERRE, 7 JO, 9 DIEGO TARDELLI, 10 RONALDINHO, 11 FERNANDINHO, 14 LUCAS, 28 JOSUE		
Scorers:	0-1 2' DIEGO TARDELLI (9), 1-1 9' MURIQUI (11), 2-1 15' CONCA (15) pen., 2-2 45'+1 RONALDINHO (10), 2-3 90'+1 LUAN (27)		
Referee:	Alireza FAGHANI (IRN)		
Assistant referees:	Hassan KAMRANIFAR (IRN), Reza SOKHANDAN (IRN)		
4th official:	Neant ALIOUM (CMR)		
Reserve assistant referee:	Peter EDIBI (NGA)		
Substitutions:	GZE: 64' out SUN (32), in RONG (33), 77' out ELKESON (9), in FENG (7), 85' out ZHENG (10), in ZHAO (37) CAM: 33' out LUCAS (14), in JUNIOR CESAR (6), 60' out JO (7), in LUAN (27), 79' out JOSUE (28), in LEANDRO DONIZETE (8)		
Cautions:	GZE: 33' SUN (32) CAM: 14' LUCAS (14), 90' REVER (4)		
Expulsions:	CAM: 87' RONALDINHO (10)		

Al-Ahly Sporting Club v. CF Monterrey 1-5 (1-4)			
5	18.12.2013	16:30	MARRAKECH 35,219
AHL:	1 EKRAMY; 3 RABIA RAMY, 6 GOMAA (C), 8 AHMED, 9 EMAD METEAB, 11 SOLIMAN, 12 KENAWI, 19 SAID, 23 NAGUIB, 24 AHMED FATHI, 27 TREZEGET		
MON:	23 IBARRA; 2 MEZA, 3 LOPEZ, 4 OSORIO, 5 CHAVEZ, 6 JUAREZ, 7 SILVA, 15 BASANTA (C), 18 CARDOZO, 19 DELGADO, 26 SUAZO		
Scorers:	0-1 3' CARDOZO (18), 1-1 8' EMAD METEAB (9), 1-2 22' DELGADO (19), 1-3 27' LOPEZ (3), 1-4 45' SUAZO (26) pen., 1-5 65' DELGADO (19)		
Referee:	Mark GEIGER (USA)		
Assistant referees:	Sean HURD (USA), Joe FLETCHER (CAN)		
4th official:	Sandro RICCI (BRA)		
Reserve assistant referee:	Emerson DE CARVALHO (BRA)		
Substitutions:	AHL: 46' HT out KENAWI (12), in SAAD (20), 66' out SOLIMAN (11), in SHOKRY (10), 68' out EMAD METEAB (9), in AMR GAMAL (17) MON: 78' out CARDOZO (18), in ARELLANO (27), 86' out JUAREZ (6), in GARCIA (14), 89' out SILVA (7), in ZAVALA (17)		
Cautions:	AHL: 43' AHMED FATHI (24), 81' RABIA RAMY (3) MON: 38' JUAREZ (6)		
Expulsions:	-		

FC Bayern München v. Raja Casablanca 2-0 (2-0)			
8	21.12.2013	19:30	MARRAKECH 37,774
BAY:	1 NEUER; 4 DANTE, 6 THIAGO, 7 RIBERY, 11 SHAQIRI, 13 RAFINHA, 17 BOATENG, 21 LAHM (C), 25 MUELLER, 27 ALABA, 39 KROOS		
RCA:	61 ASKRI; 3 EL HACHIMI, 5 MOUTAOUALI (C), 8 CHTIBI, 16 OULHAJ, 18 HAFIDI, 20 IAJOUR, 21 KARROUCHY, 27 BÉNLAMALEM, 28 GUEHI, 99 ERRAKI		
Scorers:	1-0 7' DANTE (4), 2-0 22' THIAGO (6)		
Referee:	Sandro RICCI (BRA)		
Assistant referees:	Emerson DE CARVALHO (BRA), Marcelo VAN GASSE (BRA)		
4th official:	Mark GEIGER (USA)		
Reserve assistant referee:	Sean HURD (USA)		
Substitutions:	BAY: 60' out KROOS (39), in MARTINEZ (8), 76' out MUELLER (25), in MANDZUKIC (9), 80' out SHAQIRI (11), in GOETZE (19) RCA: 50' out CHTIBI (8), in MABIDE (24), 78' out IAJOUR (20), in SOULAIMANI (17), 88' out HAFIDI (18), in KACHANI (10)		
Cautions:	RCA: 55' OULHAJ (16), 79' SOULAIMANI (17)		
Expulsions:	-		

Raja Casablanca v. Clube Atlético Mineiro 3-1 (0-0)			
6	18.12.2013	19:30	MARRAKECH 35,219
RCA:	61 ASKRI; 3 EL HACHIMI, 5 MOUTAOUALI (C), 8 CHTIBI, 16 OULHAJ, 18 HAFIDI, 20 IAJOUR, 21 KARROUCHY, 27 BÉNLAMALEM, 28 GUEHI, 99 ERRAKI		
CAM:	1 VICTOR; 2 MARCOS ROCHA, 3 LEONARDO SILVA, 4 REVER (C), 5 PIERRE, 7 JO, 9 DIEGO TARDELLI, 10 RONALDINHO, 11 FERNANDINHO, 14 LUCAS, 28 JOSUE		
Scorers:	1-0 51' IAJOUR (20), 1-1 63' RONALDINHO (10), 2-1 84' MOUTAOUALI (5) pen., 3-1 90'+4 MABIDE (24)		
Referee:	Carlos VELASCO CARBALLO (ESP)		
Assistant referees:	Roberto ALONSO FERNANDEZ (ESP), Juan Carlos YUSTE JIMENEZ (ESP)		
4th official:	Alireza FAGHANI (IRN)		
Reserve assistant referee:	Hassan KAMRANIFAR (IRN)		
Substitutions:	RCA: 56' out CHTIBI (8), in MABIDE (24), 76' out HAFIDI (18), in KANDA (7), 88' out IAJOUR (20), in COULIBALY (31) CAM: 57' out JOSUE (28), in LEANDRO DONIZETE (8), 63' out MARCOS ROCHA (2), in LUAN (27), 85' out LUCAS (14), in ALECSANDRO (19)		
Cautions:	CAM: 83' REVER (4)		
Expulsions:	-		





This award goes to the outstanding player of the competition, as voted for by FIFA's Technical Study Group (TSG) at the FIFA Club World Cup Morocco 2013 presented by TOYOTA.

PREVIOUS WINNERS

2012	CÁSSIO (SC Corinthians)
2011	MESSI Lionel (FC Barcelona)
2010	ETO'O Samuel (FC Internazionale Milano)
2009	MESSI Lionel (FC Barcelona)
2008	ROONEY Wayne (Manchester United)
2007	KAKA (AC Milan)
2006	DECO (FC Barcelona)
2005	ROGERIO CENI (São Paulo FC)
2000	EDILSON (SC Corinthians)

TOYOTA Match Award (best player of each individual game)

Nº	Date	Match	Best player
1	11.12.2013	Raja Casablanca v. Auckland City FC	MOUTAOUALI Mohsine (5, RCA)
2	14.12.2013	Guangzhou Evergrande FC v. Al-Ahly SC	CONCA (15, GZE)
3	14.12.2013	Raja Casablanca v. CF Monterrey	ASKRI Khalid (61, RCA)
4	17.12.2013	Guangzhou Evergrande FC v. FC Bayern München	LAHM Philipp (21, BAY)
5	18.12.2013	Al-Ahly SC v. CF Monterrey	DELGADO Cesar (19, MON)
6	18.12.2013	Raja Casablanca v. Clube Atlético Mineiro	IAJOUR Mouhssine (20, RCA)
7	21.12.2013	Guangzhou Evergrande FC v. Clube Atlético Mineiro	DIEGO TARDELLI (9, CAM)
8	21.12.2013	FC Bayern München v. Raja Casablanca	RIBÉRY Franck (7, BAY)

TOYOTA Award

1. **RIBÉRY Franck (FC Bayern München, 7)**



This award is given to the most outstanding player, as selected by FIFA's Technical Study Group

FIFA Fair Play Trophy

1. **FC Bayern München**



The FIFA Fair Play Trophy is given by the FIFA Technical Study Group to the team with the best fair play record, according to a points system and criteria specified by the competition regulations.

PREVIOUS WINNERS

- 2012 **CF Monterrey**
- 2011 **FC Barcelona**
- 2010 **FC Internazionale Milano**
- 2009 **Atlante FC**
- 2008 **Adelaide United FC**
- 2007 **Urawa Red Diamonds**
- 2006 **FC Barcelona**
- 2005 **Liverpool FC**
- 2000 **Al Nasr SC**

Previous winners

2012: SC Corinthians, Brazil
2011: FC Barcelona, Spain
2010: FC Internazionale Milano, Italy
2009: FC Barcelona, Spain
2008: Manchester United FC, England
2007: AC Milan, Italy
2006: SC Internacional do Porto Alegre, Brazil
2005: São Paulo FC, Brazil
2000: SC Corinthians, Brazil

11	LUAN (CAM, 27)	1	0
12	MANDZUKIC Mario (BAY, 9)	1	0
13	DANTE (BAY, 4)	1	0
	KRISHNA Roy (AUC, 12)	1	0
15	GOETZE Mario (BAY, 19)	1	0
16	EMAD METEAB (AHL, 9)	1	0
17	MABIDE Vivien (RCA, 24)	1	0
18	RIBERY Franck (BAY, 7)	1	0
19	BASANTA Jose Maria (MON, 15)	1	0
	LOPEZ Leobardo (MON, 3)	1	0
21	CHTIBI Chemseddine (RCA, 8)	1	0
22	MURIQUI (GZE, 11)	1	0
23	ELKESON (GZE, 9)	1	0
24	GUEHI Kouko (RCA, 28)	1	0
25	ALABA David (BAY, 27)	0	2
26	KENAWI Ahmed (AHL, 12)	0	1
27	MARCOS ROCHA (CAM, 2)	0	1
28	GAO Lin (GZE, 29)	0	1
29	BOATENG Jerome (BAY, 17)	0	1
30	EL HACHIMI Zakaria (RCA, 3)	0	1
	KARROUCHY Adil (RCA, 21)	0	1

Comparison 2012 and 2013

	Morocco 13	Japan 12
Number of goals scored:	28	21
Average per match:	3.50	2.62
Number of wins (in regular time):	7	8
Number of draws:	0	0
Number of wins in extra time:	1	0
Number of penalty shoot-outs (PSO):	0	0
Number of penalties scored:	3	0
Number of matches ending 1-0:	0	3
Number of matches ending 0-0:	0	0
Highest score:	1-5	2-3
	AHL v. MON	ULS v. HIR
Number of goals scored by substitutes:	2	1
Number of matches won by numerically inferior teams:	0	0
Number of wins after conceding 1 st goal:	0	1

Own goals:	0
Total goals scored:	28
- average per match:	3.50

* If two or more players have equal amounts of goals and assists, the player who had played fewer minutes in the final competition is ranked first.

List of goalscorers and assists*

	Player	Goals	Assists
1	DELGADO Cesar (MON, 19)	2	0
2	RONALDINHO (CAM, 10)	2	0
3	CONCA Dario (GZE, 15)	2	0
4	IAJOUR Mouhssine (RCA, 20)	2	0
5	SUAZO Humberto (MON, 26)	1	3
6	CARDOZO Neri (MON, 18)	1	2
7	DIEGO TARDELLI (CAM, 9)	1	1
	THIAGO (BAY, 6)	1	1
9	HAFIDI Abdelilah (RCA, 18)	1	1
10	MOUTAOUALI Mohsine (RCA, 5)	1	1

Play-off for the quarter-finals (1 match)	3
From open play	0
Combination play	1
Wing play	0
- on left side	(0)
- on right side	(0)
Defence-splitting pass	0
Diagonal ball into penalty area	0
Long-range shot	0
Solo effort	1
Exceptional finish	0
Defensive error	0
Rebound	1
Own goal	0

From set pieces

- After a corner kick
- left side
- right side
- Direct from a free kick
- Following a free kick
- Penalty
- Throw-in

Shots

Headers

Penalties

Own goals

Quarter-finals (2 matches)

From open play

- Combination play
- Wing play
- on left side
- on right side
- Defence-splitting pass
- Diagonal ball into penalty area
- Long-range shot
- Solo effort
- Exceptional finish
- Defensive error
- Rebound
- Own goal

From set pieces

- After a corner kick
- left side
- right side
- Direct from a free kick
- Following a free kick
- Penalty
- Throw-in

Shots

Headers

Penalties

Own goals

Semi-finals, match for fifth place (3 matches)

From open play

- Combination play
- Wing play

0	– on left side	(0)
0	– on right side	(1)
(0)	Defence-splitting pass	4
(0)	Diagonal ball into penalty area	0
0	Long-range shot	1
0	Solo effort	0
0	Exceptional finish	0
0	Defensive error	0
	Rebound	2
3	Own goal	0
0		
0	From set pieces	4
0	After a corner kick	1
	– left side	(1)
5	– right side	(0)
3	Direct from a free kick	1
0	Following a free kick	0
1	Penalty	2
(0)	Throw-in	0
0	Shots	10
0	Headers	1
0	Penalties	2
0	Own goals	0



Final, match for third place (2 matches)

From open play

Combination play	7
Wing play	4
– on left side	3
– on right side	1
Defence-splitting pass	(0)
Diagonal ball into penalty area	(1)
Long-range shot	0
Solo effort	0
Exceptional finish	0
Defensive error	1
Rebound	1
Own goal	0

From set pieces

After a corner kick	3
– left side	1
– right side	(1)
Direct from a free kick	(0)
Following a free kick	1
Penalty	0
Throw-in	1

Shots

Headers

Penalties

Own goals

Overall (8 matches)

From open play

Combination play	28
Wing play	19
– on left side	5
– on right side	3
Defence-splitting pass	(0)
Diagonal ball into penalty area	(3)
Long-range shot	4
Solo effort	0
Exceptional finish	1
Defensive error	1
Rebound	0
Own goal	5

From set pieces

After a corner kick	9
– left side	3
– right side	(2)
Direct from a free kick	(1)
Following a free kick	2
Penalty	1
Throw-in	3

Shots

Headers

Penalties

Own goals



Who scored the goals

Play-off for the quarter-finals (1 match)

– Strikers	3
– Midfielders	1
– Defenders	2
– Own goals	0

Quarter-finals (2 matches)

– Strikers	5
– Midfielders	1
– Defenders	3
– Own goals	1

Semi-finals, match for fifth place (3 matches)

– Strikers	13
– Midfielders	7
– Defenders	5

- Defenders
- Own goals

Final and match for third place (2 matches)

- Strikers
- Midfielders
- Defenders
- Own goals

Overall (8 matches)

- Strikers
- Midfielders
- Defenders
- Own goals

1	<i>Number of goals scored in additional time:</i>	
0	- 1 st half (after 45 minutes):	0
	- 2 nd half (after 90 minutes):	1
7		
0	Quarter-finals (2 matches)	5
6	- 1 st to 15 th minute:	0
1	- 16 th to 30 th minute:	1
0	- 31 st to 45 th minute:	0
	- 46 th to 60 th minute:	2
28	- 61 st to 75 th minute:	1
9	- 76 th to 90 th minute:	0
16	- 91 st to 105 th minute:	1
3	- 106 th to 120 th minute:	0
0		

When the goals were scored

Play-off for the quarter-finals (1 match)

- 1st to 15th minute:
- 16th to 30th minute:
- 31st to 45th minute:
- 46th to 60th minute:
- 61st to 75th minute:
- 76th to 90th minute:

	<i>Number of goals scored in additional time:</i>	
	- 1 st half (after 45 minutes):	0
	- 2 nd half (after 90 minutes):	0
3	- 1 st half extra time:	1
0	- 2 nd half extra time:	0
0		
1	Semi-finals, match for fifth place (3 matches)	13
0	- 1 st to 15 th minute:	2
1	- 16 th to 30 th minute:	2
1	- 31 st to 45 th minute:	3



– 46 th to 60 th minute:	2
– 61 st to 75 th minute:	2
– 76 th to 90 th minute:	2

Number of goals scored in additional time:

– 1 st half (after 45 minutes):	0
– 2 nd half (after 90 minutes):	1

Final and match for third place (2 matches)

– 1 st to 15 th minute:	4
– 16 th to 30 th minute:	1
– 31 st to 45 th minute:	1
– 46 th to 60 th minute:	0
– 61 st to 75 th minute:	0
– 76 th to 90 th minute:	1

Number of goals scored in additional time:

– 1 st half (after 45 minutes):	1
– 2 nd half (after 90 minutes):	1

Overall (8 matches)

– 1 st to 15 th minute:	6
– 16 th to 30 th minute:	4
– 31 st to 45 th minute:	5
– 46 th to 60 th minute:	4
– 61 st to 75 th minute:	4
– 76 th to 90 th minute:	4
– 91 st to 105 th minute:	1
– 106 th to 120 th minute:	0

Number of goals scored in additional time:

– 1 st half (after 45 minutes):	1
– 2 nd half (after 90 minutes):	3
– 1 st half extra time:	0
– 2 nd half extra time:	0

From what distance the goals were scored

Play-off for the quarter-finals (1 match)

– Inside the goal area	1
– Inside the penalty area	1
– Outside the penalty area	1
– Penalties	0

Quarter-finals (2 matches)	5
– Inside the goal area	3
– Inside the penalty area	2
– Outside the penalty area	0
– Penalties	0
Semi-finals, match for fifth place (3 matches)	13
– Inside the goal area	2
– Inside the penalty area	6
– Outside the penalty area	3
– Penalties	2
Final and match for third place (2 matches)	7
– Inside the goal area	0
– Inside the penalty area	5
– Outside the penalty area	1
– Penalties	1
Overall (8 matches)	28
– Inside the goal area	6
– Inside the penalty area	14
– Outside the penalty area	5
– Penalties	3

Goals scored by substitutes

Match	Player	Came on min.	Scored min.	Score
RCA v. CAM	MABIDE Vivien (24)	56'	90+4'	3-1
GZE v. CAM	LUAN (27)	60'	90+1'	2-3

Attendances

Date	Match	Attendance
Play-off for the quarter-finals (1 match)		
11.12.	Raja Casablanca v. Auckland City FC	34,875
Quarter-finals (2 matches)		
14.12.	Guangzhou Evergrande v. Al-Ahly SC	34,579
14.12.	Raja Casablanca v. CF Monterrey	34,579
Semi-finals, match for fifth place (3 matches)		
17.12.	Guangzhou Evergrande v. FC Bayern München	27,311
18.12.	Al-Ahly SC v. CF Monterrey	35,219
18.12.	Raja Casablanca v. Clube Atlético Mineiro	35,219



Final and match for third place (2 matches)

21.12.	Guangzhou Evergrande v. Clube Atlético Mineiro	37,774
21.12.	FC Bayern München v. Raja Casablanca	37,774

Overall (8 matches)

Total attendance	277,330
Average attendance	34,666

Penalties

18.12.	AHL v. MON	SUAZO Humberto (MON, 26)	scored
18.12.	RCA v. CAM	MOUTAOUALI Mohsine (RCA, 5)	scored
21.12.	GZE v. CAM	CONCA Dario (GZE, 15)	scored

Number of penalties awarded	3
– scored	3
– missed	0
– saved by goalkeeper	0

Attendance per venue/stadium

Stadium	Total matches	Total attendance	Average attendance
Agadir Stadium	4	131,344	32,836
Marrakech Stadium	4	145,986	36,497
Total	8	277,330	34,666

Yellow and red cards

Yellow cards		
	Play-off for the quarter-finals	1
	Quarter-finals	8
	Semi-finals and fifth place	5
	Third place and final	5
Red cards (indirect)	Play-off for the quarter-finals	0
	Quarter-finals	0
	Semi-finals and fifth place	0
	Third place and final	0
Red cards (direct)	Play-off for the quarter-finals	0
	Quarter-finals	0
	Semi-finals and fifth place	0
	Third place and final	1

Overall	Yellow cards	19
	Red cards (indirect)	0
	Red cards (direct)	1

Actual playing time

Date Match Actual playing time**Play-off for the quarter-finals (1 match)**

11.12.	Raja Casablanca v. Auckland City FC	65:54
--------	-------------------------------------	-------

Quarter-finals (2 matches)

14.12.	Guangzhou Evergrande v. Al-Ahly SC	58:44
14.12.	Raja Casablanca v. CF Monterrey	*62:19

Semi-finals, match for fifth place (3 matches)

17.12.	Guangzhou Evergrande v. FC Bayern München	67:05
18.12.	Al-Ahly SC v. CF Monterrey	65:33
18.12.	Raja Casablanca v. Clube Atlético Mineiro	55:15

Final and match for third place (2 matches)

21.12.	Guangzhou Evergrande v. Clube Atlético Mineiro	58:42
21.12.	FC Bayern München v. Raja Casablanca	65:03

Overall (8 matches)

Total actual playing time	498:35
Average actual playing time	62:19

* = excluding extra time

Teams and players

Team	Average age (years/months)	Average height (cm)
Al-Ahly SC	27/04	178 cm
Clube Atlético Mineiro	28/11	179 cm
Auckland City FC	26/00	182 cm
FC Bayern München	25/07	182 cm
Guangzhou Evergrande FC	27/05	182 cm
CF Monterrey	25/11	179 cm
Raja Casablanca	28/02	178 cm
Average of all the teams	27/07	180 cm

Youngest player:	SAIL Oliver (AUC, 24)	13.01.1996
Oldest player:	GOMAA Wael (AHL,6)	03.08.1975

Preliminary competition finals



AFC

AFC Champions League 2013 – Final

26.10.13 FC Seoul v. Guangzhou Evergrande FC 2-2 (1-1)
 09.11.13 Guangzhou Evergrande FC v. FC Seoul 1-1 (0-0)

CAF

CAF Champions League 2013 – Final

02.11.13 Orlando Pirates v. Al-Ahly SC 1-1 (0-1)
 10.11.13 Al-Ahly SC v. Orlando Pirates 2-0 (0-0)

CONCACAF

CONCACAF Champions League 2013 – Final

25.04.13 Santos Laguna v. CF Monterrey 0-0
 02.05.13 CF Monterrey v. Santos Laguna 4-2 (0-1)

CONMEBOL

CONMEBOL Copa Libertadores 2013 – Final

18.07.13 Olimpia Asunción v. Clube Atlético Mineiro 2-0 (1-0)
 25.07.13 Clube Atlético Mineiro v. Olimpia Asunción 2-0 a.e.t. (2-0, 0-0), 4-3 PSO

OFC

OFC O-League 2013 – Final

19.05.13 Waitakere United v. Auckland City FC 1-2 (0-0)

UEFA

UEFA Champions League 2013 – Final

25.05.13 Borussia Dortmund v. FC Bayern München 1-2 (0-0)



Referees

Confed.	Name, Association	Date of birth
AFC	FAGHANI Alireza, Iran	21.03.1978
CAF	GASSAMA Bakary, Gambia	10.02.1979
CONCACAF	GEIGER Mark W., USA	25.08.1974
CONMEBOL	RICCI Sandro, Brazil	19.11.1974
UEFA	VELASCO CARBALLO Carlos, Spain	16.03.1971
Support	ALIOUM Neant, Cameroon	01.01.1982



Assistant referees

Confed.	Name, Association	Date of birth
AFC	KAMRANIFAR Hassan, Iran	19.04.1972
	SOKHANDAN Reza, Iran	24.01.1974
CAF	OGBAMARIAM Angesom, Eritrea	07.04.1971
CONCACAF	HURD Sean, USA	09.11.1971
	FLETCHER Joe, Canada	10.09.1976
CONMEBOL	DE CARVALHO Emerson, Brazil	24.06.1972
	VAN GASSE Marcelo, Brazil	09.03.1976
UEFA	ALONSO Roberto, Spain	18.09.1976
	YUSTE JIMENEZ Juan Carlos, Spain	25.09.1975
Support	MENKOUANDE Evarist, Cameroon	14.11.1974
	EDIBI Peter, Nigeria	05.01.1970





Al-Ahly SC

Final ranking: 6th place

Preliminary competition

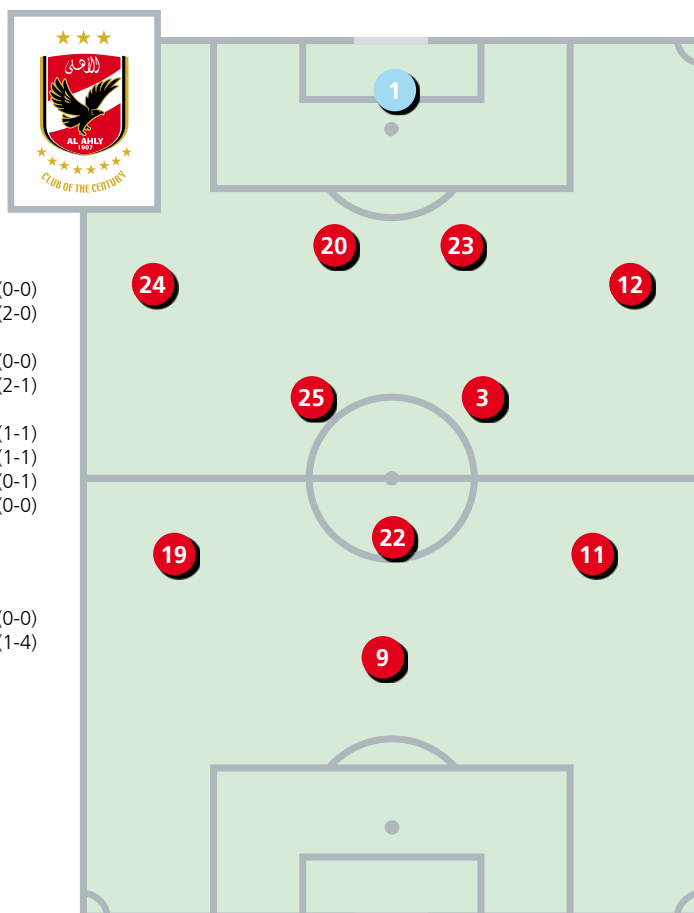
16.04.13 Tusker v. Al-Ahly SC
 07.04.13 Al-Ahly SC v. Tusker
 21.04.13 Bizertin v. Al-Ahly SC
 05.05.13 Al-Ahly SC v. Bizertin
 15.09.13 Al-Ahly SC v. Zamalek
 22.09.13 Orlando Pirates v. Al-Ahly SC
 06.10.13 Cotonsport v. Al-Ahly SC
 20.10.13 Al-Ahly SC v. Cotonsport
 02.11.13 Orlando Pirates v. Al-Ahly SC
 10.11.13 Al-Ahly SC v. Orlando Pirates

1-2 (0-0)
 2-0 (2-0)
 0-0
 2-1 (0-0)
 4-2 (2-1)
 0-0
 1-1 (1-1)
 2-1 (1-1)
 1-1 (0-1)
 2-0 (0-0)

Final competition

14.12.13 Guangzhou Evergrande FC v. Al-Ahly SC
 18.12.13 Al-Ahly SC v. CF Monterrey

2-0 (0-0)
 1-5 (1-4)



Starting formation:
 Guangzhou Evergrande FC v. Al-Ahly SC 1- 4-2-3-1

Goalscorer

EMAD METEAB (9)

1

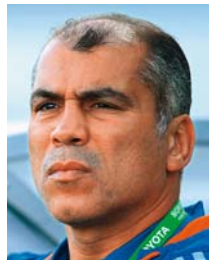
Appearances

No.	Pos.	Name	Date of birth	Nationality		Match 1	Match 2	Total
						¼-Final GZE 0-2	5 th Place MON 1-5	
1	GK	EKRAMY Sherif	10.07.1983	Egypt		90	90	180
2	MF	SABRI Raheel	02.10.1987	Egypt		RES	RES	0
3	DF	RABIA RAMY	20.05.1993	Egypt		90	90	180
4	DF	ABDELFADEEL Sherif	02.07.1983	Egypt		INJ	INJ	0
6	DF	GOMAA Wael	03.08.1975	Egypt		RES	90	90
7	MF	AHMED NABIL	24.12.1991	Egypt		RES	RES	0
8	MF	AHMED Shehab	22.08.1990	Egypt		RES	90	90
9	FW	EMAD METEAB	20.02.1983	Egypt		64 >	68 >	132
10	MF	SHOKRY Ahmed	21.07.1989	Egypt		RES	> 24	24
11	MF	SOLIMAN Walid	01.12.1984	Egypt		90	66 >	156
12	MF	KENAWI Ahmed	01.01.1986	Egypt		90	45 >	135
13	GK	ADEL Ahmed	10.04.1987	Egypt		RES	INJ	0
16	GK	ABOU ELSEOUD Mahmoud	01.01.1988	Egypt		RES	RES	0
17	FW	AMR GAMAL	03.08.1991	Egypt		RES	> 22	22
18	FW	ELSAYED HAMDI	01.03.1984	Egypt		> 26	RES	26
19	MF	SAID Abdalla	13.07.1985	Egypt		90	90	180
20	DF	SAAD Saadeldin	01.04.1989	Egypt		90	> 45	135
22	MF	ABOUTRIKA Mohamed	07.11.1978	Egypt		45 >	INJ	45
23	DF	NAGUIB Mohamed	31.01.1983	Egypt		90	90	180
24	MF	AHMED FATHI	10.11.1984	Egypt		90	90	180
25	MF	ASHOUR Hossam	09.03.1986	Egypt		78 >	INJ	78
26	FW	DA SYLVA Dominique	16.08.1989	Mauritania		> 45	RES	45
27	MF	TREZEGET	01.10.1994	Egypt		> 12	90	102

Key: GK: Goalkeeper; DF: Defender; MF: Midfielder; FW: Forward; RES: Substitute; NEL: Not eligible to play; INJ: Injured; ABS: Absent; DNP: Not in line-up; exp.: Sent off

Key players

- 24 AHMED FATHI: skilful, energetic and competitive right-back, makes forceful attacking runs
- 3 RABIA RAMY: energetic defensive midfielder with good technique and vision
- 24 AHMED FATHI : latéral droit très actif et solide dans les duels ; bonne participation offensive et bonne technique
- 3 RABIA RAMY : milieu défensif endurant, technique et bon dribbleur ; bonne lecture du jeu
- 24 AHMED FATHI: hábil y veloz zaguero derecho, de corte ofensivo y técnica depurada
- 3 RABIA RAMY: infatigable centrocampista defensivo, de buena técnica y con visión de juego
- 24 AHMED FATHI: lauf- und zweikampfstarker rechter Verteidiger mit Offensivdrang und guter Technik
- 3 RABIA RAMY: laufstarker defensiver Mittelfeldspieler mit guter Technik und Spielübersicht



MOHAMED YOUSSEF
Egypt
9 October 1970
Head Coach since 2013

Coaching staff

- ALY MAHER (Assistant Coach)
- AYOUB Ahmed (Assistant Coach)
- SOLIMAN Tarek (Goalkeeper Coach)
- EL METWALY Ehab (Team Doctor)
- ABDELMAGEED Ibrahim (Physiotherapist)
- ABOUELELLA Mohamed (Physical Trainer)
- SHEHATA Tarek (Physical Trainer)
- MOHAMED Tarek (Masseur)

Average age

27/04

Number of foreign players

1

Disciplinary record

Yellow cards	2
Red cards (indirect)	0
Red cards (direct)	0

Key points

- Basic formation: 1- 4-2-3-1
- High pressing
- Effective use of full-backs
- Determination
- Strong, hard-working players
- Attacks using the width
- Système de jeu : 1- 4-2-3-1
- Pressing haut
- Participation active des latéraux
- Grande détermination
- Joueurs endurants et volontaires
- Offensives utilisant la largeur

- Esquema táctico general: 1- 4-2-3-1
- Acoso en profundidad
- Intervención eficiente de los zagueros laterales
- Gran determinación
- Impresionante capacidad de carrera de algunos jugadores
- Ataques por las bandas
- Generales Spielsystem: 1- 4-2-3-1
- Hohes Pressing
- Effektives Einschalten der Aussenverteidiger
- Grosse Einsatzbereitschaft
- Grosses Laufvermögen der Spieler
- Angriffsspiel über die Flügel

Clube Atlético Mineiro

Final ranking: 3rd place

Preliminary competition

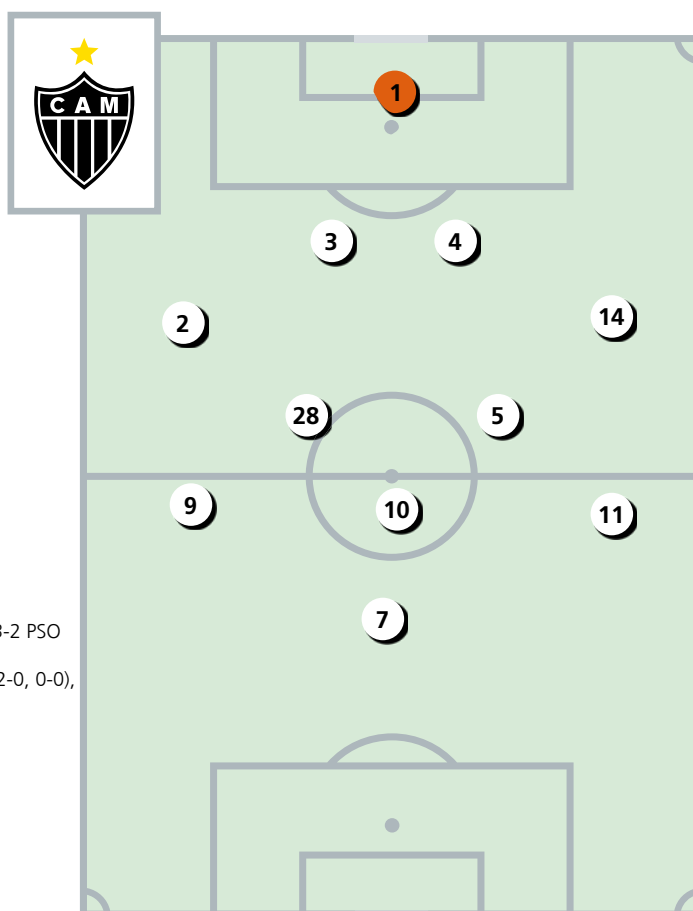
14.02.13	Clube Atlético Mineiro v. São Paulo	2-1 (1-0)
27.02.13	Arsenal v. Clube Atlético Mineiro	2-5 (2-3)
08.03.13	Clube Atlético Mineiro v. The Strongest	2-1 (0-0)
14.03.13	The Strongest v. Clube Atlético Mineiro	1-2 (1-1)
04.04.13	Clube Atlético Mineiro v. Arsenal	5-2 (2-1)
18.04.13	São Paulo v. Clube Atlético Mineiro	2-0 (0-0)
03.05.13	São Paulo v. Clube Atlético Mineiro	1-2 (1-1)
09.05.13	Clube Atlético Mineiro v. São Paulo	4-1 (1-0)
24.05.13	Tijuana v. Clube Atlético Mineiro	2-2 (1-0)
31.05.13	Clube Atlético Mineiro v. Tijuana	1-1 (1-1)
04.07.13	Newell's Old Boys v. Clube Atlético Mineiro	2-0 (0-0)
11.07.13	Clube Atlético Mineiro v. Newell's Old Boys	2-0 (1-0), 3-2 PSO
18.07.13	Olimpia Asunción v. Clube Atlético Mineiro	2-0 (1-0)
25.07.13	Clube Atlético Mineiro v. Olimpia Asunción	2-0 a.e.t. (2-0, 0-0), 4-3 PSO

Final competition

18.12.13	Raja Casablanca v. Clube Atlético Mineiro	3-1 (0-0)
21.12.13	Guangzhou Evergrande FC v. Atlético Mineiro	2-3 (2-2)

Goalscorers

RONALDINHO (10)	2
DIEGO TARDELLI (9)	1
LUAN (27)	1



Starting formation: Guangzhou Evergrande FC v. Clube Atlético Mineiro 1- 4-2-3-1

Appearances

No.	Pos.	Name	Date of birth	Nationality		Match 1	Match 2	Total
						½-Final RCA 1-3	3 rd Place GZE 3-2	
1	GK	VICTOR	21.01.1983	Brazil		90	90	180
2	DF	MARCOS ROCHA	11.12.1988	Brazil		63 >	90	153
3	DF	LEONARDO SILVA	22.06.1979	Brazil		90	90	180
4	DF	REVER	04.01.1985	Brazil		90	90	180
5	MF	PIERRE	19.01.1982	Brazil		90	90	180
6	DF	JUNIOR CESAR	09.04.1982	Brazil		RES	> 57	57
7	FW	JO	20.03.1987	Brazil		90	60 >	150
8	MF	LEANDRO DONIZETE	18.05.1982	Brazil		> 33	> 11	44
9	FW	DIEGO TARDELLI	10.05.1985	Brazil		90	90	180
10	FW	RONALDINHO	21.03.1980	Brazil		90	87 exp.	177
11	FW	FERNANDINHO	25.11.1985	Brazil		90	90	180
14	MF	LUCAS	25.12.1993	Brazil		85 >	33 >	118
15	DF	GILBERTO SILVA	07.10.1976	Brazil		RES	RES	0
17	FW	GUILHERME	22.10.1988	Brazil		RES	RES	0
19	FW	ALECSANDRO	04.02.1981	Brazil		> 5	RES	5
23	GK	LEE	09.03.1988	Brazil		RES	RES	0
25	FW	NETO BEROLA	18.11.1987	Brazil		RES	RES	0
26	DF	CARLOS CESAR	21.04.1987	Brazil		RES	RES	0
27	FW	LUAN	11.08.1990	Brazil		> 27	> 30	57
28	MF	JOSUE	19.07.1979	Brazil		57 >	79 >	136
29	DF	MICHEL	15.02.1990	Brazil		RES	RES	0
87	GK	GIOVANNI	05.02.1987	Brazil		RES	RES	0
88	MF	ROSINEI	03.05.1983	Brazil		RES	RES	0

Key: GK: Goalkeeper; DF: Defender; MF: Midfielder; FW: Forward; RES: Substitute; NEL: Not eligible to play; INJ: Injured; ABS: Absent; DNP: Not in line-up; exp.: Sent off

Key players

- 10 RONALDINHO: central attacking midfielder with excellent technique and good vision; dangerous at free kicks
- 11 FERNANDINHO: dynamic, pacey, right-sided attacking midfielder with good technique
- 9 DIEGO TARDELLI: quick off the mark, mobile left-sided midfielder with good passing skills and good positional play in the opposition's penalty area
- 10 RONALDINHO : milieu offensif axial doté d'une excellente technique et d'une bonne vision du jeu ; dangereux sur coups de pied arrêtés
- 11 FERNANDINHO : milieu offensif droit dynamique, rapide et technique
- 9 DIEGO TARDELLI : milieu gauche vif et mobile doté d'un bon jeu de passes ; bon placement dans la surface de réparation adverse
- 10 RONALDINHO: centrocampista ofensivo de técnica pulida y con buena visión de juego; destaca en el lanzamiento de falta directa
- 11 FERNANDINHO: dinámico y veloz mediocentro ofensivo con una técnica depurada
- 9 TARDELLI Diego: rápido y flexible volante izquierdo, sobresale en los pases y mantiene la posición en el área contraria
- 10 RONALDINHO: zentraler offensiver Mittelfeldspieler mit hervorragender Technik und guter Spielübersicht; gefährlich bei Freistößen
- 11 FERNANDINHO: dynamischer, schneller rechter offensiver Mittelfeldspieler mit guter Technik
- 9 DIEGO TARDELLI: antrittsschneller und beweglicher linker Mittelfeldspieler mit gutem Passspiel und gutem Positionsspiel im gegnerischen Strafraum



(CUCA) STIVAL Alexi
Brazil
7 June 1963
Head Coach since 2011

Coaching staff

- CUQUINHA (Assistant Coach)
- PEDRO Eudis (Assistant Coach)
- CERSOSIMO Francisco (Goalkeeper Coach)
- CAMPOS Rodrigo (Team Doctor)
- SANTOS Marcus (Team Doctor)
- DE OLIVEIRA Belmiro (Masseur)
- DE SOUZA Luis (Physical Trainer)
- MANOEL (Physical Trainer)
- FIALHO Guilherme (Kinesiologist)
- ROMULO (Kinesiologist)

Average age 28/11

Number of foreign players 0

Disciplinary record

Yellow cards 3
Red cards (indirect) 0
Red cards (direct) 1

Key points

- Basic formation: 1- 4-2-3-1
- Attacks using the width
- Midfield pressing
- Free-kick specialist: Ronaldinho (10)
- Patient build-up play from the back through the midfield
- Good crosses
- Aerial dominance in defence
- Flexibility and movement
- Système de jeu : 1- 4-2-3-1
- Offensives utilisant la largeur
- Pressing au milieu
- Spécialiste du coup franc : Ronaldinho (10)
- Construction patiente depuis l'arrière et passant par le milieu
- Bons centres
- Bon jeu de tête défensif
- Flexibilité et mobilité
- Esquema táctico general: 1- 4-2-3-1
- Ataques por las bandas
- Presión de la línea media
- Especialista en tiros libres: Ronaldinho (10)
- Paciente armado de juego desde la retaguardia, pasando por el medio campo
- Buenos balones al centro
- Potencia aérea en la defensa
- Atacantes ágiles y escurridizos
- Generales Spielsystem: 1- 4-2-3-1
- Angriffsspiel über die Flügel
- Mittelfeldpressing
- Freistosspezialist: Ronaldinho (10)
- Geduldiger Spielaufbau aus der Verteidigung über das Mittelfeld
- Gute Flankenbälle
- Kopfballstärke in der Defensive
- Wendig- und Beweglichkeit

Auckland City FC

Final ranking: 7th place



Preliminary competition

- 07.04.13 Waitakere United v. Auckland City FC
- 13.04.13 Auckland City FC v. Mont Dore
- 17.04.13 Auckland City FC v. AS Dragon
- 21.04.13 Auckland City FC v. Waitakere United
- 28.04.13 AS Dragon v. Auckland City FC
- 05.05.13 Auckland City FC v. Ba
- 11.05.13 Ba v. Auckland City FC
- 19.05.13 Waitakere United v. Auckland City FC

- 1-3 (0-1)
- 12-2 (9-2)
- 1-3 (1-0)
- 0-1 (0-1)
- 1-1 (1-1)
- 6-1 (1-1)
- 0-1 (0-0)
- 1-2 (1-2)

Final competition

- 11.12.13 Raja Casablanca v. Auckland City FC

- 2-1 (1-0)

Goalscorer

KRISHNA Roy (12) 1

Starting formation:
Raja Casablanca v. Auckland City FC 1- 4-1-4-1

Appearances									
No.	Pos.	Name	Date of birth	Nationality	Match 1				Total
					Play-off	RCA	1-2		
1	GK	WILLIAMS Tamati	19.01.1984	New Zealand	90				90
3	DF	IWATA Takuya	22.04.1983	Japan	90				90
4	MF	BILEN Mario	23.01.1985	Croatia	90				90
5	DF	BERLANGA Angel	24.02.1987	Spain	90				90
6	DF	IRVING John	17.09.1988	England	86 >				86
7	DF	PRITCHETT James	01.07.1982	New Zealand	> 4				4
8	MF	BALE Christopher	30.05.1982	Wales	90				90
9	FW	WHITE Darren	24.03.1989	England	RES				0
10	FW	DE VRIES Ryan	14.09.1991	New Zealand	RES				0
11	MF	KOPRIVCIC Daniel	03.08.1981	New Zealand	82 >				82
12	FW	KRISHNA Roy	30.08.1987	Fiji	90				90
13	MF	FENERIDIS Alex	13.11.1989	New Zealand	RES				0
14	FW	DICKINSON Adam	05.11.1986	England	64 >				64
15	DF	VICELICH Ivan	03.09.1976	New Zealand	90				90
16	MF	MARQUEZ Cristobal	21.04.1984	Spain	90				90
17	MF	McGEORGE Adam	30.03.1989	New Zealand	RES				0
18	GK	CAUNTER Lewis	24.04.1993	England	RES				0
19	FW	BROWNE David	27.12.1995	Papua New Guinea	> 8				8
20	FW	TADE Emiliano	03.03.1988	Argentina	> 26				26
21	FW	TURNER Rory	19.07.1994	New Zealand	RES				0
22	DF	MILNE Andrew	03.01.1992	New Zealand	RES				0
23	MF	BURFOOT Sam	10.04.1994	England	RES				0
24	GK	SAIL Oliver	13.01.1996	New Zealand	RES				0

Key: GK: Goalkeeper; DF: Defender; MF: Midfielder; FW: Forward; RES: Substitute; NEL: Not eligible to play; INJ: Injured; ABS: Absent; DNP: Not in line-up; exp.: Sent off

Key players

- 12 KRISHNA Roy: fast, mobile and hard-working left-sided midfielder with impressive dribbling skills
- 12 KRISHNA Roy : milieu gauche mobile, rapide et bon dribbleur ; gros engagement
- 12 KRISHNA Roy: centrocampista izquierdo de poderoso regate y veloces movimientos, da lo mejor de sí mismo en cada partido
- 12 KRISHNA Roy: dribbelstarker, schneller und beweglicher linker Mittelfeldspieler mit grosser Einsatzbereitschaft



TRIBULIETX Ramon
Spain
20 September 1972
Head Coach since 2010

Coaching staff

VAN STEEDEN Riki (Assistant Coach)
NADDI Simone (Goalkeeper Coach)
PANTHER Craig (Team Doctor)
NEWMARCH Andrew (Physiotherapist)
READ Timothy (Physiotherapist)

Average age 26/00

Number of foreign players 13

Disciplinary record

Yellow cards 0
Red cards (indirect) 0
Red cards (direct) 0

Key points

- Basic formation: 1- 4-1-4-1
- Disciplined, well-organised defence
- Aerial dominance in defence
- Athletic players
- Determination
- Excellent team spirit

- Système de jeu : 1- 4-1-4-1
- Défense disciplinée
- Bon jeu de tête défensif
- Joueurs athlétiques
- Grande détermination
- Excellent esprit d'équipe

- Esquema táctico general: 1- 4-1-4-1
- Defensa disciplinada y bien organizada
- Potencia aérea en la defensa
- Jugadores atléticos
- Gran determinación
- Excelente espíritu de equipo

- Generelles Spielsystem: 1- 4-1-4-1
- Disziplinierte, gut organisierte Abwehr
- Kopfballstärke in der Defensive
- Athletische Spieler
- Grosse Einsatzbereitschaft
- Stark ausgeprägter Teamgeist

FC Bayern München

Final ranking: 1st place

Preliminary competition

19.09.12	FC Bayern München v. Valencia	2-1 (1-0)
02.10.12	BATE v. FC Bayern München	3-1 (1-0)
23.10.12	Lille v. FC Bayern München	0-1 (0-1)
07.11.12	FC Bayern München v. Lille	6-1 (5-0)
20.11.12	Valencia v. FC Bayern München	1-1 (0-0)
05.12.12	FC Bayern München v. BATE	4-1 (1-0)
19.02.13	Arsenal v. FC Bayern München	1-3 (0-2)
13.03.13	FC Bayern München v. Arsenal	0-2 (0-1)
02.04.13	FC Bayern München v. Juventus	2-0 (1-0)
10.04.13	Juventus v. FC Bayern München	0-2 (0-0)
23.04.13	FC Bayern München v. Barcelona	4-0 (1-0)
01.05.13	Barcelona v. FC Bayern München	0-3 (0-0)
25.05.13	Borussia Dortmund v. FC Bayern München	1-2 (0-0)

Final competition

17.12.13	Guangzhou Evergrande FC v. FC Bayern München	0-3 (0-2)
21.12.13	FC Bayern München v. Raja Casablanca	2-0 (2-0)

Goalscorers

DANTE (4)	1
GOETZE Mario (19)	1
MANDZUKIC Mario (9)	1
RIBERY Franck (7)	1
THIAGO (6)	1



Starting formation:
FC Bayern München v. Raja Casablanca 1- 4-2-3-1

Appearances

No.	Pos.	Name	Date of birth	Nationality			Match 1	Match 2	Total
							½-Final GZE 3-0	Final RCA 2-0	
1	GK	NEUER Manuel	27.03.1986	Germany			90	90	180
4	DF	DANTE	18.10.1983	Brazil			RES	90	90
5	DF	VAN BUYTEN Daniel	07.02.1978	Belgium			90	RES	90
6	MF	THIAGO	11.04.1991	Spain			90	90	180
7	MF	RIBERY Franck	07.04.1983	France			72 >	90	162
8	MF	MARTINEZ Javier	02.09.1988	Spain			> 32	> 30	62
9	FW	MANDZUKIC Mario	21.05.1986	Croatia			75 >	> 14	89
11	MF	SHAQIRI Xherdan	10.10.1991	Switzerland			> 18	80 >	98
13	DF	RAFINHA	07.09.1985	Brazil			90	90	180
14	FW	PIZARRO Claudio	03.10.1978	Peru			> 15	RES	15
15	DF	KIRCHHOFF Jan	01.10.1990	Germany			RES	RES	0
17	DF	BOATENG Jerome	03.09.1988	Germany			90	90	180
19	MF	GOETZE Mario	03.06.1992	Germany			90	> 10	100
21	DF	LAHM Philipp	11.11.1983	Germany	C		90	90	180
22	GK	STARKE Tom	18.03.1981	Germany			RES	RES	0
23	MF	WEISER Mitchell	21.04.1994	Germany			RES	RES	0
25	MF	MUELLER Thomas	13.09.1989	Germany			RES	76 >	76
26	DF	CONTENTO Diego	01.05.1990	Germany			RES	RES	0
27	DF	ALABA David	24.06.1992	Austria			90	90	180
32	GK	RAEDER Lukas	30.12.1993	Germany			RES	RES	0
34	MF	HOJBJERG Pierre	05.08.1995	Denmark			RES	RES	0
37	MF	GREEN Julian	06.06.1995	USA			RES	RES	0
39	MF	KROOS Toni	04.01.1990	Germany			58 >	60 >	118

Key: GK: Goalkeeper; DF: Defender; MF: Midfielder; FW: Forward; RES: Substitute; NEL: Not eligible to play; INJ: Injured; ABS: Absent; DNP: Not in line-up; exp.: Sent off

Key players

- 7 RIBÉRY Franck: quick, left attacking midfielder with impressive dribbling and excellent technique; looks for one-on-ones and dictates the pace of the game
 - 21 LAHM Philipp: hard-working defensive midfielder with very good passing skills and vision, links defence and attack
 - 6 THIAGO: central attacking midfielder with good vision and technique and impressive shooting skills
 - 1 NEUER Manuel: reliable goalkeeper with good reflexes and the ability to command his penalty area and quickly launch attacks after gaining possession
-
- 7 RIBÉRY Franck : milieu offensif gauche vif, technique et rapide, excellent dribbleur, recherche en permanence le un-contre-un et dicte le tempo du match
 - 21 LAHM Philipp : milieu défensif endurant doté d'une bonne vision du jeu ; bon jeu de passes, relais entre la défense et l'attaque
 - 6 THIAGO : milieu offensif axial technique doté d'une bonne qualité de frappe et d'une bonne vision du jeu
 - 1 NEUER Manuel : gardien sûr et doté de bons réflexes ; grande autorité dans sa surface ; relances rapides initiant les offensives
-
- 7 RIBÉRY Franck: volante izquierdo de corte ofensivo, de un potente regate, técnica impecable y gran velocidad; busca el uno contra uno y marca el ritmo del partido
 - 21 LAHM Philipp: veloz centrocampista de contención con excelentes pases y visión de juego; engranaje entre la defensa y el ataque
 - 6 THIAGO: mediocampista central ofensivo, de gran disparo, con buena técnica y visión de juego
 - 1 NEUER Manuel: guardameta infalible y de rápidos reflejos; posee un buen dominio del área de castigo e inicia el juego sin dilación tras hacerse con el esférico
-
- 7 RIBÉRY Franck: dribbelstarker, antrittsschneller linker offensiver Mittelfeldspieler mit hervorragender Technik; sucht das Eins-gegen-eins und bestimmt Rhythmus des Spiels
 - 21 LAHM Philipp: laufstarker defensiver Mittelfeldspieler mit sehr gutem Passspiel und Spielübersicht; Bindeglied zwischen Abwehr und Angriff
 - 6 THIAGO: schussstarker zentraler offensiver Mittelfeldspieler mit guter Technik und Spielübersicht
 - 1 NEUER Manuel: sicher und reaktions-schnell, gute Strafraumbherrschaft und schnelle Spielauslösung nach Ballgewinn



Guardiola Josep
 Spain
 18 January 1971
 Head Coach since 2013

Coaching staff

- GERLAND Hermann (Assistant Coach)
- TORRENT Domenec (Assistant Coach)
- PLANCHART Carlos (Assistant Coach)
- TAPALOVIC Toni (Goalkeeper Coach)
- MUELLER-WOHLFAHRT Hans-Wilhelm (Team Doctor)
- SCHMIDT Roland (Team Doctor)
- BIANCHI Giovanni (Physiotherapist)
- BINDER Alfred (Physiotherapist)
- ERHARD Helmut (Physiotherapist)
- WEICKERT Stephan (Physiotherapist)
- BUENAVENTURA Lorenzo (Physical Trainer)
- KORNMEYER Andreas (Physical Trainer)

Average age 25/07

Number of foreign players 12

Disciplinary record

Yellow cards 0
 Red cards (indirect) 0
 Red cards (direct) 0

Key points

- Basic formation: 1- 4-2-3-1
 - Disciplined, well-organised defence
 - High pressing
 - Immediate pressure after losing possession
 - Excellent passing game – good options for the player in possession
 - Ability to change direction/pace suddenly
 - Attacks using the width
 - Effective use of full-backs
 - Excellent off-the-ball movement
 - Winning mentality
-
- Esquema táctico general: 1- 4-2-3-1
 - Defensa disciplinada y bien organizada
 - Acoso en profundidad
 - Acoso directo tras la pérdida del balón
 - Excelente juego de combinaciones, apoyo al portador del balón
 - Súbito cambio de dirección o de ritmo
 - Ataques por las bandas
 - Intervención eficiente de los zagueros laterales
 - Excelente juego sin balón
 - Mentalidad ganadora
-
- Système de jeu : 1- 4-2-3-1
 - Défense disciplinée
 - Pressing haut
 - Pressing immédiat dès la perte du ballon
 - Excellent jeu de passes et de soutien au porteur
 - Capacité à changer de rythme/d'orientation
 - Offensives utilisant la largeur
 - Participation active des latéraux
 - Excellent jeu sans ballon
 - Volonté de gagner
-
- Generelles Spielsystem: 1- 4-2-3-1
 - Disziplinierte, gut organisierte Abwehr
 - Hohes Pressing
 - Direktes Stören bei Ballverlust
 - Hervorragendes Kombinationsspiel, viele Anspielstationen
 - Plötzlicher Rhythmus- und Richtungswechsel
 - Angriffsspiel über die Flügel
 - Effektives Einschalten der Aussenverteidiger
 - Hervorragendes Spiel ohne Ball
 - Siegermentalität

Guangzhou Evergrande FC

Final ranking: 4th place

Preliminary competition

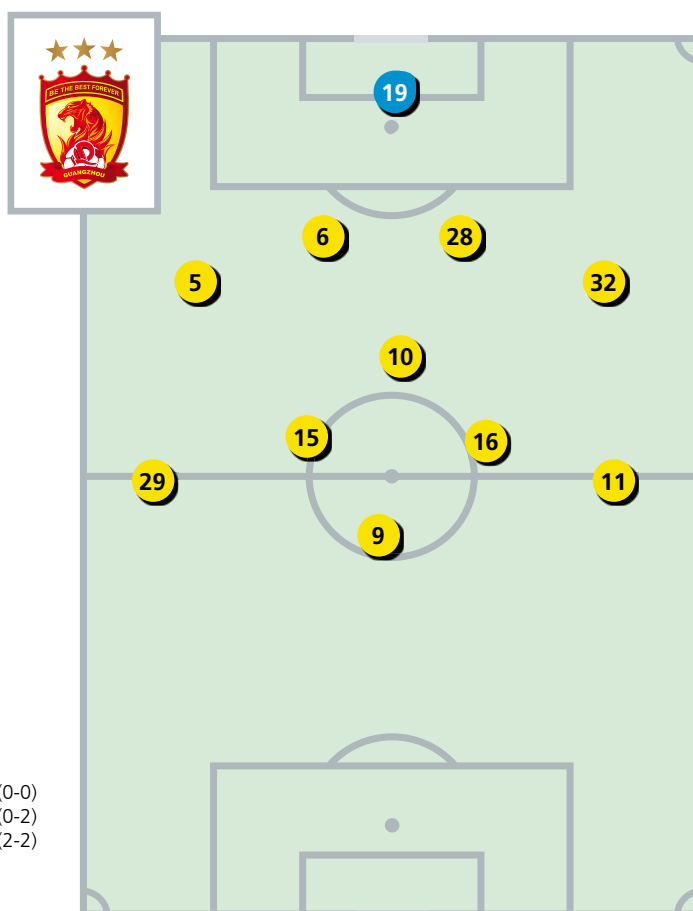
26.02.13	Guangzhou Evergrande FC v. Urawa	3-0
12.03.13	Jeonbuk v. Guangzhou Evergrande FC	1-1
03.04.13	Guangzhou Evergrande FC v. Muang Thong Utd	4-0
09.04.13	Muang Thong Utd v. Guangzhou Evergrande FC	1-4
24.04.13	Urawa v. Guangzhou Evergrande FC	3-2
01.05.13	Guangzhou Evergrande FC v. Jeonbuk	0-0
15.05.13	Central Coast v. Guangzhou Evergrande FC	1-2
22.05.13	Guangzhou Evergrande FC v. Central Coast	3-0
21.08.13	Guangzhou Evergrande FC v. Lakhwiya	2-0
18.09.13	Lakhwiya v. Guangzhou Evergrande FC	1-4
25.09.13	Kashiwa v. Guangzhou Evergrande FC	1-4
02.10.13	Guangzhou Evergrande FC v. Kashiwa	4-0
26.10.13	FC Seoul v. Guangzhou Evergrande FC	2-2
09.11.13	Guangzhou Evergrande FC v. FC Seoul	1-1

Final competition

14.12.13	Guangzhou Evergrande FC v. Al-Ahly SC	2-0 (0-0)
17.12.13	Guangzhou Evergrande FC v. FC Bayern München	0-3 (0-2)
21.12.13	Guangzhou Evergrande FC v. Clube Atlético Mineiro	2-3 (2-2)

Goalscorers

CONCA Dario (15)	2
ELKESON (9)	1
MURIQUI (11)	1



Starting formation: Guangzhou Evergrande FC v. Clube Atlético Mineiro 1- 4-5-1

Appearances

No.	Pos.	Name	Date of birth	Nationality		Match 1	Match 2	Match 3	Total
						¼-Final AHL 2-0	½-Final BAY 0-3	3 rd Place CAM 2-3	
1	GK	YANG Jun	10.06.1980	China		RES	RES	RES	0
3	DF	YI Teng	20.02.1990	China		RES	RES	RES	0
4	DF	ZHAO Peng	20.06.1983	China		RES	RES	RES	0
5	DF	ZHANG Linpeng	09.05.1989	China		90	90	90	270
6	DF	FENG Xiaoting	22.10.1985	China		90	90	90	270
7	MF	FENG Junyan	18.02.1984	China		RES	> 14	> 13	27
8	MF	QIN Sheng	02.11.1986	China		RES	RES	RES	0
9	FW	ELKESON	13.07.1989	Brazil		90	90	77 >	257
10	MF	ZHENG Zhi	20.08.1980	China	C	90	90	85 >	265
11	FW	MURIQUI	16.06.1986	Brazil		90	72 >	90	252
14	MF	FENG Renliang	12.05.1988	China		RES	RES	RES	0
15	FW	CONCA Dario	11.05.1983	Argentina		90	90	90	270
16	MF	HUANG Bowen	13.07.1987	China		90	45 >	90	225
19	GK	ZENG Cheng	08.01.1987	China		90	90	ABS	180
22	GK	LI Shuai	18.08.1982	China		RES	RES	90	90
28	DF	KIM Younggwon	27.02.1990	Korea Republic		90	90	90	270
29	FW	GAO Lin	14.02.1986	China		63 >	> 18	90	171
30	FW	YANG Chaosheng	22.07.1993	China		RES	RES	RES	0
32	DF	SUN Xiang	15.01.1982	China		79 >	90	64 >	233
33	DF	RONG Hao	07.04.1987	China		> 27	> 45	> 26	98
34	MF	HU Weiwei	03.03.1994	China		RES	RES	RES	0
37	MF	ZHAO Xuri	03.12.1985	China		> 11	76 >	> 5	92

Key: GK: Goalkeeper; DF: Defender; MF: Midfielder; FW: Forward; RES: Substitute; NEL: Not eligible to play; INJ: Injured; ABS: Absent; DNP: Not in line-up; exp.: Sent off

Key players

- 15 CONCA Dario: mobile attacking midfielder with excellent technique, good vision and good passing skills
 - 10 ZHENG Zhi: tactically disciplined defensive midfielder with good vision; links defence and attack
 - 11 MURIQUI: fast, agile, left-sided attacking midfielder with good technique
-
- 15 CONCA Dario : milieu offensif vif et technique ; bonne vision du jeu et bon jeu de passes
 - 10 ZHENG Zhi : milieu défensif discipliné doté d'une bonne vision du jeu ; relais entre la défense et l'attaque
 - 11 MURIQUI : milieu offensif gauche vif, rapide et technique
-
- 15 CONCA Dario: centrocampista ofensivo muy técnico, con gran visión de juego y capaz de dar pases medidos
 - 10 ZHENG Zhi: centrocampista rezagado, con gran disciplina táctica e igual visión de juego; sirve de engranaje entre la defensa y el ataque
 - 11 MURIQUI: versátil y veloz extremo izquierdo con buena técnica
-
- 15 CONCA Dario: beweglicher, technisch starker offensiver Mittelfeldspieler mit guter Spielübersicht und gutem Passspiel
 - 10 ZHENG Zhi: taktisch disziplinierter defensiver Mittelfeldspieler mit guter Spielübersicht; Bindeglied zwischen Abwehr und Angriff
 - 11 MURIQUI: schneller und wendiger offensiver linker Mittelfeldspieler mit guter Technik



LIPPI Marcello
Italy
12 April 1948
Head Coach since 2012

Coaching staff	Average age	27/05
MADDALONI Massimiliano (Assistant Coach)		
DEL ROSSO Fabrizio (Assistant Coach)	Number of foreign players	4
LI Tie (Assistant Coach)		
RAMPULLA Michelangelo (Goalkeeper Coach)	Disciplinary record	
CASTELLACCI Enrico (Team Doctor)	Yellow cards	4
LIU Shulai (Team Doctor)	Red cards (indirect)	0
WANG Shucheng (Team Doctor)	Red cards (direct)	0
COTTI Silvano (Physiotherapist)		
MEYER Georg (Physiotherapist)		
GAUDINO Claudio (Physical Trainer)		

Key points

- Basic formation: 1- 4-5-1
 - Compact defence
 - Patient build-up play from the back through the midfield
 - Assured combination play
 - Good wing play
 - Dangerous at set pieces (attacking corner kicks, free kicks, special throw-in routines)
 - Comfortable in possession when under pressure
 - Flexibility and movement
-
- Esquema táctico general: 1- 4-5-1
 - Defensa compacta
 - Paciente armado de juego desde la retaguardia, pasando por el medio campo
 - Hábil juego de combinaciones
 - Marcado despliegue por las bandas
 - Peligrosas jugadas ensayadas (tiros libres saques de esquina y de banda)
 - Notable dominio del balón bajo presión
 - Atacantes ágiles y escurridizos
-
- Système de jeu : 1- 4-5-1
 - Défense compacte
 - Construction patiente depuis l'arrière et passant par le milieu
 - Bonne construction
 - Bonne utilisation des couloirs
 - Dangereux sur balles arrêtées (coups de pied de coin, coups francs, touches)
 - Bonne gestion du pressing adverse
 - Flexibilité et mobilité
-
- Generelles Spielsystem: 1- 4-5-1
 - Kompaktes Defensivverhalten
 - Geduldiger Spielaufbau aus der Verteidigung über das Mittelfeld
 - Sicheres Kombinationsspiel
 - Ausgeprägtes Flügelspiel
 - Gefährlich bei eigenen Standardsituationen (Eckbälle, Freistöße, Einwürfe)
 - Ballsicherheit unter Druck
 - Wendig- und Beweglichkeit

CF Monterrey

Final ranking: 5th place



Preliminary competition

01.08.12	CF Monterrey v. Chorrillo	5-0 (2-0)
30.08.12	Municipal v. CF Monterrey	0-1 (0-0)
26.09.12	CF Monterrey v. Municipal	3-0 (1-0)
24.10.12	Chorrillo v. CF Monterrey	0-6 (0-3)
07.03.13	Xelajú v. CF Monterrey	1-3 (0-2)
13.03.13	CF Monterrey v. Xelajú	1-1 (0-1)
04.04.13	LA Galaxy v. CF Monterrey	1-2 (1-0)
11.04.13	CF Monterrey v. LA Galaxy	1-0 (0-0)
25.04.13	Santos Laguna v. CF Monterrey	0-0
02.05.13	CF Monterrey v. Santos Laguna	4-2 (0-1)

Final competition

14.12.13	Raja Casablanca v. CF Monterrey	2-1 a.e.t. (1-1, 1-0)
18.12.13	Al-Ahly SC v. CF Monterrey	1-5 (1-4)

Goalscorers

DELGADO Cesar (19)	2
BASANTA Jose Maria (15)	1
CARDOZO Neri (18)	1
LOPEZ Leobardo (3)	1
SUAZO Humberto (26)	1

Starting formation:
Al-Ahly SC v. CF Monterrey 1- 3-4-3

Appearances									
No.	Pos.	Name	Date of birth	Nationality		Match 1	Match 2		Total
						¼-Final RCA 1-2 a.e.t.	5 th Place AHL 5-1		
1	GK	OROZCO Jonathan	12.05.1986	Mexico		120	RES		120
2	DF	MEZA Severo	09.07.1986	Mexico		120	90		210
3	DF	LOPEZ Leobardo	04.09.1983	Mexico		120	90		210
4	DF	OSORIO Ricardo	30.03.1980	Mexico		120	90		210
5	DF	CHAVEZ Darvin	21.11.1989	Mexico		> 19	90		109
6	DF	JUAREZ Efrain	22.02.1988	Mexico		101 >	86 >		187
7	MF	SILVA Lucas	26.08.1984	Brazil		120	89 >		209
9	FW	DE JESUS Marlon	04.09.1991	Ecuador		> 21	RES		21
11	FW	MADRIGAL Guillermo	10.02.1993	Mexico		RES	RES		0
12	GK	CARDENAS Luis	15.09.1993	Mexico		RES	RES		0
13	DF	GARCIA Oscar	02.08.1993	Mexico		RES	RES		0
14	DF	GARCIA Alejandro	21.02.1992	Mexico		RES	> 4		4
15	DF	BASANTA Jose Maria	03.04.1984	Argentina	C	120	90		210
16	MF	GRACIA Marcelo	02.04.1994	Mexico		RES	RES		0
17	MF	ZAVALA Jesus	21.07.1987	Mexico		99 >	> 1		100
18	MF	CARDOZO Neri	08.08.1986	Argentina		120	78 >		198
19	FW	DELGADO Cesar	18.08.1981	Argentina		76 >	90		166
20	DF	ACOSTA Carlos	26.03.1992	Mexico		RES	RES		0
21	MF	MORENO Gerardo	29.11.1993	Mexico		RES	RES		0
22	DF	HERNANDEZ Bernardo	10.06.1993	Mexico		RES	RES		0
23	GK	IBARRA Juan de Dios	17.02.1979	Mexico		RES	90		90
26	FW	SUAZO Humberto	10.05.1981	Chile		120	90		210
27	MF	ARELLANO Omar	18.06.1987	Mexico		> 44	> 12		56

Key: GK: Goalkeeper; DF: Defender; MF: Midfielder; FW: Forward; RES: Substitute; NEL: Not eligible to play; INJ: Injured; ABS: Absent; DNP: Not in line-up; exp.: Sent off

Key players

- 18 CARDOZO Neri: agile striker with excellent technique, good vision and passing skills
 - 19 DELGADO César: skilful and dangerous striker with impressive dribbling skills, holds the ball up well
 - 4 OSORIO Ricardo: competitive, hard-working central defender, good in the air
- 18 CARDOZO Neri : attaquant vif et technique ; bonne vision du jeu et bonne qualité de passes
 - 19 DELGADO César : attaquant dangereux, technique et bon dribbleur ; bonne protection de balle
 - 4 OSORIO Ricardo : arrière central fort dans les duels, au sol comme dans les airs ; gros engagement
- 18 CARDOZO Neri: delantero veloz y muy hábil que destaca por sus pases y su visión de juego
 - 19 DELGADO César: peligroso delantero, con buen regate y excelente técnica; destaca en el uno contra uno
 - 4 OSORIO Ricardo: poderoso central tanto en el cuerpo a cuerpo como en el juego aéreo; lo da todo en el campo
- 18 CARDOZO Neri: wendiger und technisch starker Angreifer mit guter Spielübersicht und gutem Passspiel
 - 19 DELGADO César: torgefährlicher und dribbelstarker Angreifer mit guter Ballabdeckung und Technik
 - 4 OSORIO Ricardo: zweikampf- und kopfballstarker zentraler Verteidiger mit grosser Einsatzbereitschaft



CRUZ José
Mexico
22 November 1967
Head Coach since 2013

Coaching staff

BECERRA Hector (Assistant Coach)
AGUILAR Alberto (Goalkeeper Coach)
GARCIA Francisco (Team Doctor)
LUNA Pedro (Team Doctor)
CORONA Arturo (Physical Trainer)
JARODICH Alfredo (Physical Trainer)
GARCIA Roberto (Physiotherapist)
OBREGON José (Masseur)

Average age 25/11

Number of foreign players 6

Disciplinary record

Yellow cards 4
Red cards (indirect) 0
Red cards (direct) 0

Key points

- Basic formation: 1- 3-4-3
 - Patient build-up play from the back through the midfield
 - Dangerous at set pieces (attacking corner kicks, free kicks, special throw-in routines)
 - Disciplined, well-organised defence
 - Attacks using the width
 - Comfortable in possession when under pressure
 - Experience and composure
- Système de jeu : 1- 3-4-3
 - Construction patiente depuis l'arrière et passant par le milieu
 - Dangereux sur balles arrêtées (coups de pied de coin, coups francs, touches)
 - Défense disciplinée
 - Offensives utilisant la largeur
 - Bonne gestion du pressing adverse
 - Expérience et sérénité
- Esquema táctico general: 1- 3-4-3
 - Paciente armado de juego desde la retaguardia, pasando por el medio campo
 - Peligrosas jugadas ensayadas (tiros libres saques de esquina y de banda)
 - Defensa disciplinada y bien organizada
 - Ataques por las bandas
 - Notable dominio del balón bajo presión
 - Experiencia e ingenio
- Generelles Spielsystem: 1- 3-4-3
 - Geduldiger Spielaufbau aus der Verteidigung über das Mittelfeld
 - Gefährlich bei eigenen Standardsituationen (Eckbälle, Freistösse, Einwürfe)
 - Disziplinierte, gut organisierte Abwehr
 - Angriffsspiel über die Flügel
 - Ballsicherheit unter Druck
 - Erfahrung und Abgeklärtheit

Raja Casablanca

Final ranking: 2nd place



Preliminary competition

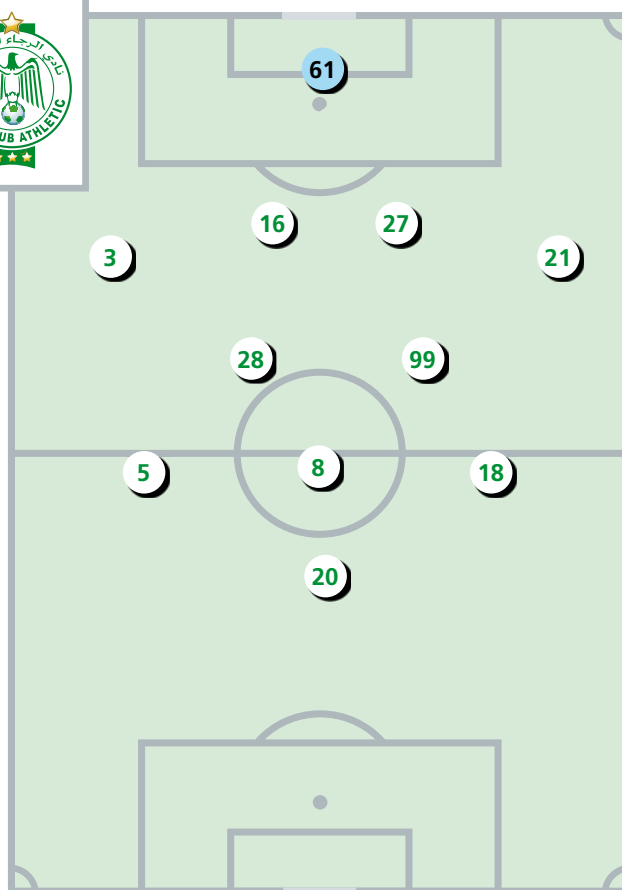
The winner of the 2013 Morocco national league qualified automatically for the FIFA Club World Cup.

Final competition

11.12.13	Raja Casablanca v. Auckland City FC	2-1 (1-0)
14.12.13	Raja Casablanca v. CF Monterrey	2-1 a.e.t. (1-1, 1-0)
18.12.13	Raja Casablanca v. Atlético Mineiro	3-1 (0-0)
21.12.13	FC Bayern München v. Raja Casablanca	2-0 (2-0)

Goalscorers

IAJOUR Mouhssine (20)	2
HAFIDI Abdelilah (18)	1
CHTIBI Chemseddine (8)	1
GUEHI Kouko (28)	1
MOUTAOUALI Mohsine (5)	1
MABIDE Vivien (24)	1



Starting formation:
FC Bayern München v. Raja Casablanca 1- 4-2-3-1

Appearances

No.	Pos.	Name	Date of birth	Nationality	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Total
					Play-off	¼-Final	½-Final	Final	
1	GK	EL HAD Yassine	05.03.1984	Morocco	AUC 2-1	MON 2-1 a.e.t.	CAM 3-1	BAY 0-2	0
3	DF	EL HACHIMI Zakaria	04.08.1987	Morocco	90	120	90	90	390
4	DF	RAHMANI Ahmed	28.05.1985	Morocco	> 1	RES	RES	RES	1
5	MF	MOUTAOUALI Mohsine C	03.03.1986	Morocco	90	120	90	90	390
7	MF	KANDA Deo	11.08.1989	Congo DR	> 16	RES	> 14	RES	30
8	MF	CHTIBI Chemseddine	14.12.1982	Morocco	74 >	67 >	56 >	50 >	247
9	FW	DINE Abdelmajid	17.04.1979	Morocco	RES	RES	RES	RES	0
10	FW	KACHANI Badr	02.01.1990	Morocco	RES	RES	RES	> 2	2
16	DF	OULHAJ Mohamed	06.01.1988	Morocco	90	120	90	90	390
17	DF	SOULAIMANI Rachid	21.11.1982	Morocco	RES	RES	RES	> 12	12
18	MF	HAFIDI Abdelilah	30.01.1992	Morocco	89 >	81 >	76 >	88 >	334
20	FW	IAJOUR Mouhssine	14.06.1985	Morocco	85 >	109 >	88 >	78 >	360
21	DF	KARROUCHY Adil	23.11.1982	Morocco	90	120	90	90	390
24	MF	MABIDE Vivien	31.08.1988	Central African Republic	> 5	> 53	> 34	> 40	132
25	FW	SALHI Yassine	03.11.1987	Morocco	RES	> 39	RES	RES	39
26	MF	KOUCHAME Ismail	09.06.1984	Morocco	RES	RES	RES	RES	0
27	DF	BENLAMALEM Ismail	01.02.1988	Morocco	90	120	90	90	390
28	MF	GUEHI Kouko	27.12.1982	Côte d'Ivoire	90	120	90	90	390
30	MF	DARDOURI Redouane	27.08.1984	Morocco	RES	RES	RES	RES	0
31	DF	COULIBALY Idrissa	19.12.1987	Mali	RES	> 11	> 2	RES	13
37	GK	ZAARI Brahim	12.10.1989	Morocco	RES	RES	RES	RES	0
61	GK	ASKRI Khalid	20.03.1981	Morocco	90	120	90	90	390
99	MF	ERRAKI Issam	05.01.1981	Morocco	90	120	90	90	390

Key: GK: Goalkeeper; DF: Defender; MF: Midfielder; FW: Forward; RES: Substitute; NEL: Not eligible to play; INJ: Injured; ABS: Absent; DNP: Not in line-up; exp.: Sent off

Key players

- 20 IAJOUR Mouhssine: skilful and dangerous attacker with intelligent runs
 - 5 MOUTAOUALI Mohsine: dynamic right-sided midfielder with good technique and the ability to quickly launch attacks
 - 61 ASKRI Khalid: reliable goalkeeper with good reflexes and positional play
 - 28 GUEHI Kouko: hard-working and tireless defensive midfielder, good in the air
-
- 20 IAJOUR Mouhssine : attaquant technique et dangereux devant le but ; bons déplacements
 - 5 MOUTAOUALI Mohsine : milieu droit dynamique et technique ; se projette rapidement en attaque
 - 61 ASKRI Khalid : gardien de but sûr et doté de bons réflexes ; bon positionnement
 - 28 GUEHI Kouko : milieu de terrain défensif endurant et doté d'un bon jeu de tête ; gros engagement
-
- 20 IAJOUR Mouhssine: ariete que destaca por su técnica, su capacidad de desmarque y su olfato goleador
 - 5 MOUTAOUALI Mohsine: dinámico volante derecho, con una buena técnica y capaz de realizar rápidas transiciones
 - 61 ASKRI Khalid: seguro guardameta de buenos reflejos, siempre bien colocado
 - 28 GUEHI Kouko: poderoso centrocampista defensivo tanto en el cuerpo a cuerpo como en el juego aéreo; lo da todo en el campo
-
- 20 IAJOUR Mouhssine: technisch versierter und torgefährlicher Angreifer mit guten Laufwegen
 - 5 MOUTAOUALI Mohsine: dynamischer rechter Mittelfeldspieler mit guter Technik und schnellem Umschalten auf die Offensive
 - 61 ASKRI Khalid: zuverlässiger Torhüter mit guten Reflexen und gutem Positionsspiel
 - 28 GUEHI Kouko: lauf- und kopfballstarker defensiver Mittelfeldspieler mit grosser Einsatzbereitschaft



BENZARTI Faouzi
Tunisia
3 January 1950
Head Coach since 2013

Coaching staff

HAFID Abdessadek (Assistant Coach)
EL CHADILI Mustapha (Goalkeeper Coach)
RAHIB Abderrahmane (Team Doctor)
ET-TAIR Hilal (Physical Trainer)
BOUAAMRI Mohammed (Masseur)
EL HERICHI Hamza (Masseur)
HALAM Mohamed (Masseur)

Average age

28/02

Number of foreign players

4

Disciplinary record

Yellow cards 6
Red cards (indirect) 0
Red cards (direct) 0

Key points

- Basic formation: 1- 4-2-3-1
 - Compact defence
 - Deep defensive block
 - Rapid transition from defence to attack
 - Mental strength/attitude
 - Excellent team spirit
 - Winning mentality
 - Good wing play
 - Strong, hard-working players
-
- Esquema táctico general: 1- 4-2-3-1
 - Defensa compacta
 - Línea defensiva rezagada
 - Rápida transición defensa-ataque
 - Gran fuerza mental
 - Excelente espíritu de equipo
 - Mentalidad ganadora
 - Marcado despliegue por las bandas
 - Impresionante capacidad de carrera de algunos jugadores
-
- Système de jeu : 1- 4-2-3-1
 - Défense compacte
 - Bloc défensif bas
 - Passage rapide des phases défensives à offensives
 - Grande force mentale
 - Excellent esprit d'équipe
 - Volonté de gagner
 - Bonne utilisation des couloirs
 - Joueurs endurants et volontaires
-
- Generelles Spielsystem: 1- 4-2-3-1
 - Kompaktes Defensivverhalten
 - Tief stehende Abwehr
 - Schnelles Umschalten von Abwehr auf Angriff
 - Mentale Stärke
 - Stark ausgeprägter Teamgeist
 - Siegermentalität
 - Ausgeprägtes Flügelspiel
 - Grosse Lauf- und Einsatzbereitschaft der Spieler

The FIFA delegation

FIFA President and Secretary General

President	BLATTER Joseph S., FIFA
Secretary General	VALCKE Jérôme, FIFA

Confederation President and General Secretary

President	HAYATOU Issa, Cameroon
General Secretary	EL AMRANI Hicham, Morocco

Organising Committee

Chairman	RAOURAOUA Mohamed, Algeria
Deputy chairman	LEFKARITIS Marios, Cyprus
Members	DEL NERO Marco Polo, Brazil KOLOSKOV Viacheslav, Russia INDRIKSONS Guntis, Latvia CAMARA Salifou, Guinea NGAISSONA Edouard, Central African Rep. SIRELKHATIM Mutasim Gafaar, Sudan GUZMAN Gustavo, Mexico EL JERY Wadii, Tunisia ZAMBRANO José, Bolivia AL HARBI Ahmed Eid, Saudi Arabia WILLIAMSON Stephen, New Zealand TASHIMA Kozo, Japan CHETTY Elvis, Seychelles CHUNG Mong Gyu, Korea Republic SURKIS Grygoriy, Ukraine
Special advisers	MURAKAMI Tetsuya, Japan ALEM Karim, Morocco

Referees Committee

Chairman	BOYCE Jim, Northern Ireland
Member	LACARNE Belaid, Algeria

Disciplinary Committee

Members	HADDADJ Hamid, Algeria LIM Kia Tong, Singapore MALMSTEN Krister, Sweden
---------	---

FIFA General Coordinators	DE LUISA PLAZAS Yon, Mexico AHMED Essam El-Din, Egypt
---------------------------	--

FIFA Assistant General Coordinators

	GILMOUR Thomas, FIFA BAILLY Eric, FIFA
--	---

FIFA Technical Study Group

Members	LUPESCU Ioan, Romania ZAKI Badou, Morocco
---------	--

Medical

FIFA Medical Officers	ZERGUINI Yacine, Algeria SINGH Gurcharan, Malaysia
-----------------------	---

Media Officers

Media Channel	MAWAD Joseph, USA
Media Operations	TERAVA Sami, Finland MANARDO François, France LATHAM Brent, USA

Directors

Director of Competitions	FAHMY Mustapha, FIFA
Director of Communications & Public Affairs	DE GREGORIO Walter, FIFA
Director of Legal Affairs	VILLIGER Marco, FIFA
Director of Member Associations & Development	REGENASS Thierry, FIFA
Director of Security	MUTSCHKE Ralf, FIFA
Director of TV Division	ERICSON Niclas, FIFA

Executive Office of the President

Assistants	MATHIEU Guy-Philippe, FIFA MULERO Marta, FIFA BROWN Edward, FIFA
------------	--

Secretary General's Office

Assistants	BRUD Lukas, FIFA BAUMANN Christoph, FIFA VINOGRADOVA Lilia, FIFA
------------	--

Competitions Event Management

Department Head	MAYER-VORFELDER Marion, FIFA
Event Manager	VOGT Oliver, FIFA
Competitions Manager	SCHUMACHER John, USA
Coordinators	SMITH Maryann, FIFA RESTREPO Felipe, FIFA NUNEZ Eliana, FIFA

Refereeing

Head of Refereeing	BUSACCA Massimo, FIFA
Referee Administration	NAVARRO Manuel, FIFA

Technical Study Group Management

Technical Team Director	BRIGGER Jean-Paul, FIFA
Coordinator TSG	BRANTSCHEN Roberto T., FIFA
Production TSG Report	MAHRER Philipp, FIFA
Match Analyst	CLEMENS Christofer, Germany

Security

FIFA Security Officers	DUMORTIER Serge, FIFA MAGASSOUBA Souleymane, Mali
------------------------	--

Special Events and Guest Management

Department Head	MARFURT Sandra, FIFA
FIFA Protocol Officers	AKAMP Christian, FIFA MILICCIA Andrea, Italy



Madiba Moment: as a tribute to the legacy of Nelson Mandela (18 July 1918 - 5 December 2013), FIFA decided to hold a “Madiba Moment”, a moment of respect and reflection, at the FIFA Club World Cup 2013. The “Madiba Moment” was similar to a moment of silence, but was a giant round of applause instead.

VIP Coordinator SENATORE Laura, FIFA

Corporate Communications

FIFA Brand Experience Stand & Foot Expo Forum FERGUSON Julia, FIFA
 FIFA Brand Experience Stand FEMMINIS Emanuel, FIFA
 COROYANNAKIS Lefteris, FIFA
 FIFA Weekly SCHWEINGRUBER Alan, FIFA

Media

Presidential Communication MAINGOT Nicolas, FIFA
 Media Communications/ Relations RESCH Wolfgang, FIFA

Documentation

Data Management POPP Adrian, FIFA

Digital

FIFA.com Lead Editor PFEIFER Tim, FIFA
 FIFA.com Editors SEBBAH Julien, France
 SILVEIRA Eloi, Brazil
 ACHATZ Marius, Germany

Disciplinary and Governance

Administrator RODRIGUEZ José, FIFA

Medicine and Science

Medical Coordinator KELLER Monika, FIFA

Marketing Event Operations

Marketing Event Management NUSSBAUMER Martin, FIFA
 YEW Kim, FIFA

Marketing Manager HQ MANAEVA Anna, FIFA

Marketing Venue Managers HOELLERL Christina, FIFA

WEBER Raphael, FIFA

Marketing and TV PATHY Jean-François, FIFA

Marketing CHILDS Matthew, England

Ticketing and Hospitality

COURCIER Jean-Edouard, FIFA

TV

Project Lead ARAI Hidenori, FIFA

Infotainment Manager LIDDELL Matthew, FIFA

HR and Services

Event IT Manager JOBIN Philipp, FIFA

Travel and Transportation WIRZ Marco, FIFA

CASTELLANO Paola, FIFA

Logistics

JARKOVICH Markus, FIFA





FIFA®



FIFA and the Nobel Peace Center launched the Handshake for Peace campaign at the FIFA Club World Cup Morocco 2013. This exciting joint initiative between FIFA and the Nobel Peace Center in Norway combines the global reach and power of football with a simple handshake – a Handshake for Peace – that seeks to set an example of friendship, respect and peace to society.

The Technical Study Group

(f.l.t.r.)

Philipp Mahrer (FIFA)

Christofer Clemens (Germany)

Ioan Lupescu (Romania)

Jean-Paul Brigger (FIFA)

Badou Zaki (Morocco)

Roberto T. Brantschen (FIFA)

Editorial

Editors

Jean-Paul Brigger (Technical Team Director),
FIFA Technical Study Group

Proofreading and translation

Gabriela Straube (Head),
FIFA Language Services

Data management

Matthias Kunz (Head),
Adrian Popp

Production and layout

Hans-Peter Frei (Head),
Philipp Mahrer

Pictures

Getty Images, Action Images

Printing

rva Druck und Medien AG, Altstätten, Switzerland





Fédération Internationale de Football Association

FIFA-Strasse 20 P.O. Box 8044 Zurich Switzerland

Tel.: +41-(0)43-222 7777 Fax: +41-(0)43-222 7878 www.FIFA.com